

PEWARTA 日 漢 SUERABAIA

HARGA ABONNEMENT.

Per kwartaal f 6.50
 Loear Indonesia f 9.—
 Berlangganan paling sedikit 1 kwartaal.
 (Pembajaran diminta lebih doeloe).

TERBIT SABEN HARI SELAENNJA HARI MINGGOE DAN HARI BESAR.
 Ditjatik dan diterbitken oleh: N. V. "PEWARTA - SOERABAIA", Chineesche Voorstraat 23
 POSTBOX 116.

REDACTIE:
 TIO IE SOEI, TAN KHWAT POH,
 R. M. BINTARTI (Tel. roemah N. 503)
 Tel. Kantoor Redactie N. 504.

Directeur: THE PING OEN (Tel. roemah Z. 506)
 Administrateur: TAN SWAN IE (Tel. roemah N. 507)
Tel. Kantoor Administratie 505 N.

Agent di Europa: Publiciteitskantoor "De Globe" N. Z. Kolk, 19 Amsterdam.

LEMBAR PERTAMA

INI HARI SOERAT - KABAR "PEWARTA - SOERABAIA"
 DITERBITKEN TOEDJOE LEMBAR.

Sedikit pemandangan.

Paperangan di Europa sampe saben gitoe diaoeh masih belon meroepaken satoe pertempoeran jang sensit salaanja kedadilan jang tertampak d. Polen brapa waktoe berselang.

Di medan perang barat, di mana tentara Fransch-Ingris katanja ada berhadapan dengan barisan Duitsch, orang saben - saben tida dapat laen kabar dari pada pertempoeran - pertempoeran ketjil atawa gerakan boeat saling mengintip moesoeh. Dengan begini itoe perang jadi berdjalanan sanget lambat.

Kanselier Hitler katanja hendak djalankan iapoenja pertempoeran kilat jang banjak dischorken. Di satoe koetika ia soeda njataken, kaloe iapoenja tawaran boeat dami tida ditrima baek, orang dianjan seseklen padjan apabila di goenaken perkakas-perkakas modern jang kedjem boeat bikin tjejet djalannya paperangan. Iapoenja oetjapan-oetjapan jang mengantjem soeda disamboet dengan satoe penolakan jang getas oleh premier Chamberlain dan premier Daladier.

Minister Loear Von Ribbentrop diaoeh soeda berpidato dan sarinja tida ada laen dari pada tantangan diaoeh, teroetama pada fihak Inggris. Tapi roepaan Inggris teroes tida ambil perdoeli pada itoe semoea dan bales dengan tjera jang mengendoek njatake. Inggris belon maoe bitjara hal perdamian kaloe apa jang ia ingin masih diaoeh tida dapat disampeken.

Samentara ini Commissaris Loear dari Soviet Unie, Molotov, diaoeh soeda angkat bitjara dan telah perslahken Inggris serta Frankrijk lantaran katanja marika tida maoe dami dan poedjipbedji Duitsch setjara jang tida masoek akal.

Di waktoe ini ditoelis, kita masih belon dapat jawaban officieel dari fihak Inggris dan Frankrijk, tapi bisa dipastiken, itoe doea negri sarikeet tida akan lantas moendoer lantaran oetjapananya Molotov sadja, kaloe marika maoe pegang bener prestigenja.

Apalagi Molotov menerangken, verdrag tida saling menjerang antara Soviet-Duitsch tida mengasi kefaedahan satoe apa jang loear biasa boeat kaentoengannya Duitschland ini waktoe, salaanja berdjandji akan tinggal neutraal.

Kaloe orang batja dengan terliti apa jang soeda dibitjaraken oleh Mototov, kendati soearanja keras, sebagimana memang biasanya soeara dari negri-negri di bawah pengaroh dictators, orang tida dapat liat satoe apa loear biasa jang aken membikin ia berpikiran, Rusland bakal lantas gerakin tentara oentoe bantoe Duitschland.....

Samentara keadaan di Italia poen dapat perobahan diaoeh, seperti dikabarkan blakangan, Sekean anggota kabinet jang dianggep ada pro-Duitsch katanja soeda diganti dengan orang-orang baroe, hingga di sana sini dinjataken pendapatan, boleh djadi nanti ada kedadilan apa-apa loear biasa jang bisa bikin kaget antero doenja.

Tapi ada banjak orang pikir, Mussolini poenja sikep tida bisa dioendjoek dengan itoe sedikit pengantian anggota kabinet, apalagi Graaf Ciano sekarang masih tetep pegang iapoenja djabatan sebagai minister loear.

Jang Italia poenja sikep ini ada membingoengken semoea fihak, kaem Sariket dan diaoeh Duitschland, tida saorang bisa sangkal lagi.

Kaoem Sariket, jaitoe Inggris-Franch,

saa'na poeas jang besar sekali. Dengan begini marika djadi dapat soember boeat sela'oe tambah persendjata'nnja. Malahan satoe kabaran soeda disiarken brapa riboe pesawat terbang soeda dipesen dan djoega sadjoembla besar kapal-kapal pengroesk torpedo. Itoe atoeran bajar contant dan trima sendiri barang-barang jang dipesen mengasi kafedahan besar sekali pada Inggris dan Frankrijk jang mempoenai banjak kapal pengangkoetan serta simpenan mas oentoek bisa peneohken kainginannja. Tapi boeat fihak Duitschland tentoe ini boekan ada satoe perkara gampang, sekalipoen Duitschland bisa dapat banjoean dari fihak Rusland dan Italie berbagi-bagi barang jang ia perloe pake di waktoe perang, kerna oeroesan "contant" ada djadi satoe halangan jang tida ringan lagi. Djoega kapal-kapal daeng dari ini doea negri tida bisa mengendoekin boeat dipake goena kaperleannja sendiri.

Soeda tentoe, sebegitoe lekas nanti ini poeasan Senaat ditrima baek dalem persidangan lengkep dari Congres, masih ada banjak bagian ketjil-ketjil jang moesti perloe dibitjaraken, dan kaloe crang perhatien sikepna sebagian besar orang - orang jang pegang kemoedi dalam kalangan pamerentah Amerika Sariket, ia bisa kira-kira sendiri, sampe brapa diaoeh nanti Rusland dan Italie bisa harel tarik kauentoengan dari ini atoeran baroe, sebegitoe lama Italie masih tida cendjoek sikepna jang tentoe.

diajoeeng kerna, dengan sikep Italia jang tida ada katentoennja begini, Frankrijk tida bisa kerdjaken sapenoehnya iapoenja balatentara di medan perang Barat, kerna ia selaoe moetji diajaga tapel wates jang gampang diajengen oleh Italia. Dengan begini diajoeembah besar tentara Fransch diajidi moesti toenggoe-menoenggoe sadja dengan tida ada artinja. Samentara kaloe Italia oendjoek sikepna pro-Duitsch atawa ikoet dalem ini pertempoeran di fihakna Duitschland, Frankrijk akan tantaan bisa gerakan iapoenja tentara ka diajoeesan Italia dan tjoba petjahken pendjagaan di sini aken ia menjerang teroes ka diajoeesan Oostenrijk berbarang dengan madjoe teroes di medan perang Barat bersama - sama tentara Duitschland.

Djoega lantaran ini sikep, pasoeaken laoet Inggris dan Fransch di daerah Laoetan Tengah tida bisa bergerak sa-penoehnya sebagimana di'ning. Ini ada mengentoengen tida sedikit pada fihakna Duitschland jang tentoe merasa seneng.

Tapi kaloe Italia lantas ambil katepetan dan oendjoek sikepna dengan teges jang ia ada berfihak pada Inggris-Franch, antero keadaan di medan perang akan berubah dengan tjejet dan tindakan-tindakan tentara Fransch serta Inggris dan marikapoenna pasoeaken laoet bisa bergerak lebih laloesa. Begitoe diaoeh kaloe Italia berfihak pada Duitschland dan ikoet njataken perang, fihak Sariket pasti merasa lebih oentoeng sebab bisa goenaken seantero tenaganja di diajoeesan jang bener.

Begitoe roewet adanja ini oeroesan di Europa hingga orang soeker bisa ramalken dengan dijite apa jang bakal bisa terjadi. Warta tentang permintaan jang katanja Rusland akan madjoeken pada pamerentah Bulgarije boeat adapun pangkalan terbang d.l.l. membikin keadaan jang soeda roewet diajdi semingkin soelit. Kaloe ini warta ada bener, kadoedoekan antero negri Balkan pasti akan dapat satoe perobahan jang boekan maen, sedeng Italia diaoeh akan bisa diharem nanti dapat ambil poetoeanan lebih tjejet.

Begitoealoe soal Roemenie roepaan tida dijati lebih baek. Katanja Rusland dan Duitschland tentoe ada ditoedjoeken ka itoe diajoeesan lebih dari jang soeda liwat.

Sedeng soal Finland roepaan diaoeh tida bisa didapat katjotjokan. Perminataan jang dimadjoeken oleh Rusland ada sebagai permintaan jang negri me-nang perang ada serahken pada fihak jang kalah dan soeda tentoe pamerentah Finn tolak ini. Katanja satoe voorstel baroe, kaloe ini bisa dibilang voorstel lagi, nanti dimadjoeken dan apa ini voorstel baroe bisa dapat katjotjokan dari kadoea fihak, tjoema tempo bisa menetepken.

Samentara ini tindakan jang sekarang lagi diambil oleh pamerentah Amerika Sariket boeat bikin iapoenja angan-angan dapat kamennangan ada dapat perhatian besar di mana-mana, sekalipun masih tida banjak dioetarakken pikiran yang lebih concret.

Di trima baeknya oleh Senaat Amerika soal penghapoesan larang pengriman sendjata ka negri-negri jang berperang membuat negri-negri Sariket, Inggris dan Frankrijk, seperti diaoeh dapat angin. Tida heran kaloe antara kalangan itoe doea negri didapat per-



**OBAT KETJANTIKAN
BLUE WALTZ**
Kloewaran Fabriek Joubert
A M E R I K A
Brillantine - parfum - bedak
Cold & Vanishing Cream
Lippenstift - talkpoeder.
Sabon matjem f 0,35
Moerah dan baek sekali!
Imp. ELLINGER & Co.
Soerabaia — Batavia-C.

Amerika Sariket beroelang-oelang njataken, dengan robahh Wet Neutraliteit dan hapeosken ini larangan pengriman sendjata pada negri-negri jang sedeng berperang, ia akan bisa terlepas dari bahaja paperangan jang sekarang mengantjem Europa dan diaoeh doenia kaloe sadja orang salah salah tindak. Tapi sampe brapa diaoeh ini tindakan dari Amerika betoel-betoel bakal bisa menjegah ia kadjeblus dalem api paperangan jang sedeng berkobar, tida saorang bisa bilang satoe apa.

Faling menarik adalah tida sedikit diajoeblahnja orang-orang terkenal di itoe negri jang dengan teroes terang oendjoek, kaloe sampe paperangan berdjalan lama dan negri-negri Sariket kadengser alias kadesek, soeker sekali boeat Amerika-Sariket pegang tetep neutraliteitna. Malahan president dari Yale University jang terkenal, Dr. Seymour kaloe tida salah, pernah njataken dalem satoe broadcast, apabila Duitschland menang dalam ini paperangan lantaran Amerika Sariket tida bergerak, "ini negri (Amerika Sariket) akan alamken bahaja besa diaoeh." Lantaran ini maka ia setoedjoe dijaka pamerentahna tida lebih lama pelook tangan hanja bantoe dengan sapenoehnya tenaga Inggris serta Frankrijk.

Diajega pertjogaan boeat dapat taoe opinienja rajat bangsa Amerikaan mengendoek dengan teges, tjoema 2% dari diajoeblahnja rajat Amerikaan jang

HARGA ADVERTENTIE.

Sekali moeat 40 cent per regel. Paling sedikit 8 regel. Berlangganan laen harga (Pembajaran di moeka).

NED. IND. ESCOMPTO MIJ. N.V.

Terdiri di BATAVIA pada tahoen 1857

MENGEROES SEGALA PEKERDJA'AN BANK.

M. di Batavia - Centrum dan pada inspecteur van arbeid di Soerabai, serta pada rajat Indonesia dengan perantaraan pers.

Lebih diaoeh kita denger, berhoeboeng dengan pengadoeannja Haroen pada politie, itoe Blanda Indo V. soeda dihadepken depan landgerecht Makassar, jang hoekoem padapja f 10.— boete.

ITOE DRAMA PEMBOENOEHAN DI PASSARSTRAAT.

Toean Thio Tjeng Leang dikrojok oleh tiga orang?

Pada bebrapa hari jang laoce kita soeda warkaten dalem ini koran, bahaue toean Thio Tjeng Leang, pakhuismeester dari firma Gebroeders Veth, soeda ditikem oleh Batah hingga binasa.

Tadinja kita kira ini perkara tjoema berwates sampe di sitoe sadja, sebab di itoe hari diaoeh Batah, itos pembenoehnoeh, soeda dibekoek batang lehernja oleh politie. Tapi roepa-roepanja ini perkara aken concrete bener-bener dengan satoe desekan pada pamerentah Amerika Sariket boeat madjoe diaoeh di medan perang.

Kita belon taoe apa jang nanti bakal terjadi sebab roewetna keadaan, tapi bakal sekali djika orang perhatien bener berbagi-bagi keadaan jang soeda dibitjaraken di atas.

Fg.



MAKASSAR.

Correspondent kita kabarken:
PERKARA POEKEL DI DOUANE.

Sariket Sakerdja Particulier adaken protest meeting.

Kita dapat kabar, pada bebraja hari jang laoce satoe krani Indonesië bernama Haroen, jang bekerja pada K. P. M., soeda alamken satoe kedjadilan jang tida enak.

Itoe waktoe kabarnja Haroen, sasodanji dipanggil, lantas ditjatiji maki dan kamoedian dipokoek bagian moeloetna oleh toean V., satoe Indo-Blanda jang bekerja sebagai hoofdpakhuismeester pada K.P.M. bagian pakerdja'an loear.

Tentoe sajja Haroen tida maoe mengarti diperlakuen demikian, maka blakangan ia mengadoe pada politie, siapa lantau verbal itoe Blanda Indo.

Sabelonnja ini kedjadilan kabarnja itoe Blanda Indo diaoeh soeda berselisih dan pockoel saorang koeli Indonesië dari firma Ban Hong Liang, tapi kabarnja blakangan ini hal bisa dibikin dami.

Sariket Sakerdja Particulier di sini jang dapat denger ini kedjadilan lantas tjampero tangan, sebab kabarnja Haroen diaoeh ada mendjadi salah satoe anggotanja itoe perkoempolan.

Satoe openbare protestmeeting telah diadaken oleh Sariket Sakerdja Particulier pada malem Senen jang laoce, boeat, antara laen - laen, mengambil tindakan terhadep perboeatannja itoe hoofdpakhuismeester dari K.P.M.

Dalem itoe protestmeeting telah diambil doea motie's, jang pertama, soepa-joe itoe hoofdpakhuismeester dari K. P. M. dibrentiken dari pakerdja'nnja atawa dipindahken ka laen tempat dan ini motie aken disampelen pada agent K.P.M. di Makassar, pada directie K.P.

Kita denger kabar, politie di sini telah tangkep saorang prampoean Indonesia dan pendoedoek kampoeng Bon-toala, kerna ditikem soeda boenoeh sendiri anaknya jang baroe dilahirken, jaitoe dengan djalanan lempar itoe baji kaalem kakoes.

Koetika politie gali itoe kakoes, di mana itoe baji telah dilempar hingga binasa, tjoema kadapetan toelang-toelangnya.

Menoeroet kabar jang kita denger, itoe iboe doerhaka saboteelnja mempoenai soeami. Tapi boleh diajdi di loear taoenja iapoenja soeami itoe prampoean ada bikin lagi perhoeboeng resia dengan laen lelaki, sampe achirnja melahirken anak dan lanta-

ran maloe atawa takoet itoe resia nanti ketahoean oleh seoomenna, maka ia soeda ambil itoe poeteesan boeat lempar bajinjo ka daem kakoes....

Boeat papreksaan politie, kabarnya itoe iboe doerhaka soeda ditahan dalam boei.

TANGERANG. PEMBATJOKAN DI TEMPAT PESTA.

Semalem kira-kira djam sembilan, di tempat pesta mengawinkan dari toean Lo Tjit Njan di Post Grendeng, Tangerang telah terjadi pembatjokan, toelis H.P.

Pada itoe waktoe, selagi sekalian temaoe berkoempel dan bersoeaka-soeka, toean Oey Peng Soei bersama anak lelakinya kabetobean maoe poelang, selagi la pasang lentera spedanja, mendadak orang denger toean Oey Peng Soei kloeoe treakan keras atawa in telah menggletak di tanah dengan mandi dardah, dan koetika dipreksa, ternjata di bagian pipi seblah kiri dari toean Oey kedapetan satoe loeka besar bekas satoe batjokan heibat.

Boeat tida oesah dibilang lagi tetamoe-tetamoe dijadi kalang kaboeatan.

Sabelonnja politie dateng, oleh saorang Indonesier nama Samain, toean Oey diangkoek ka deeleman dan kamoeid diangkoek ka roemah sakit di mana baroe politie dateng dan bikin papreksaan. Politie telah sangka keras pada Samain dan Tong Lipa, kerna sebagaimana telah dibilang. Samain telah angkat toean Oey ka atas kandaran menjebabken pakeanna penoe darah, hingga disangka la jang soeda lakoeken itoe penjerangan gelap, sementara memnoeroet katrangan, la sabernerna dijadi tjinteng dari itoe tempat pesta.

Papreksaan masih dilakoeen. Selaen-na Samain dan Tong Lipa, djoega ada beberapa pedagang jang telah ditahan boeat didenger katranganan.

BUITENZORG.

KARET BOEAT BOENGKOES

KARET.

Pertjobaan jang bagoes di Bogor.

Oleh Proefstation Djawa Barat di Bogor, telah dibikin pertjohanan dengan satoe matjem karet jang speciaal, boeat dijadiken materiaal memboengkoes (verpakkingsmateriaal) karet, toelis J.B.

Ini pertjohanan ternjata mengasi resulaat jang bagoes, sahingga ada harepan jang besar. Sampe sekarang karet onderne明ing diatempatken dalam petipeti, sedeng karet dari anak negri dan laen-laen karet kwaliteit rendah, kaloek dikirikim diboengkoes. Kerna onderne明ing-onderneming karet pada waktoe sekarang ini tida sedikit memerloekan peti-peti, maka soeda tentoe pertjohanan jang bagoes dari Proefstation itoe aken mengasi kasoeahan - kasoeahan jang sanget penting. Sekarang jang menjadi pertanjaan tjoema: bagimana reactie handel di loear negri.

Kaloe reattie poen baek, maka soeda tentoe afzet dari karet aken lebih loeas lagi.

DJOKJA.

ITOE HOOFDPRIJS LOTERY OEWANG
BESAR.

Hoofdprijs dari loterij oewang besar goena Pro Juventute cs. jang diboeuka pada hari Senen j.l., telah djatoh di Djokja dan jang kena ada toean A. Dezentje Haming, toelis K. P. Memoeroet keterangan, itoe loterij sabernja ada membawa satoe lelakon jang loetjoe djoega. Kerna sabelonnja itoe lot dijoeal pada toean Haming terlebih doeloe soeda dibeli oleh toean Khoë Tjay Gwan dan di dalam iapoenna taungan soeda ada doea tiga hari lamanja, tetapi katanja lantaran ia tida seneng dengan nommernja itoe lot, maka ia telah kombaliken poela pada toean Siek Dijen Siek, Lotendebitant "Toko Redjeki" di sini dan telah diotekar dengan laen nommer. Pada hari Minggoe soreh, dus besoknya itoe lot diboeuka, koetika toean Haming, berdjalan-djalan dengan njonjanja djoega soeda ditawarin loterij oleh salah satoe verkoopernja itoe "Toko Redjeki", tetapi soeda menolak tida maoe belli. Tetapi blakangan setaoe bagimana, toean Haming beli djoega loterij dan dengan tjara kaboeutan soeda dapat pilih itoe nommer jang djatoh hoofdprijs, hingga dengen begitoe ampir sadja ia boeang pertjoe ma itoe hoofdprijs dari f 80.000. Dengan begitoe dijadinya jang sedeng apes adalah toean Khoë Tjay Gwan, kerna tjoba sadja ia tida toekarkan nommernja atawa itoe loterij, tentoe jang dapetken itoe hoofdprijs ada janja. Tetapi roepanja Dewi Fortuna masi belon ada di sampingna, hingga beroeng jang soeda ada dalam tangannya telah terlepas poela!!!

MAKSODENJA MALEMAN.

Orang Indonesia sebot persantapan di waktoe malem pada tanggal 21, 23, 25, 27 dan 29 dari boelan Poesa di aloon-aloon, itoe "maleman", jang berdasar atas agama, toelis Mataram.

Pada tanggal tersebut Allah kirim malaikat dengan 75 pengiring lelaki toeoen ka doenia dengan dikepalain oleh el-

Roch dan Djabrail. Oetoesan itoe, jang diseboet la'llah toel Kodar, kewadij-bannja adalah boeat tantjepen 4 ben-dera di boemi satoe boeat Kaaba di Mekka, satoe di pekoeboran nabi Mohammad di Medina, satoe di pekoeboran nabi Isa (Jezus) dan satoe di goenoeng Toersinar.

Itoe ampat bendera, di mana tengah-tengahnja Roch dengen iapoenna 75 pengikot ada mengambil tempat, maksoednya boeat kasi taoe pada manoesia soeda temponja boeat bersihken diri dari segala dosa jang diperboeat dan boeat dapat berkahnja jang paling atas. Boeat itoe manoesia moesti poesa degen bersihken pikiran dan diaoeckhen segala kasenengan doenia. Orang moesti toeroet oedjar-oedjarnja Toehan dan nabi dengen lakoeken sembajang.

Melaikat-melakat dengen pengantarna pada itoe waktoe mascekkin roemah di mana ada orang jang soetji dan bersih dan setig melakoeken itoe sembajangan boeat lantas sampeken pada Toehan, soepaja dikasiken kabroentoengan dan berkah.

Soepaja bisa sembajang orang moesti bangoen teroes dan bikin koendjoengan pada kenalan serta djoega makau. Paling penting adalah hari pertama dan hari pengabisan dari toeroennja melaikat-malaikat itoe, waktoe mana djoega ada paling rame dan paling banjak di-sediaken makanan.

Sultan djoega djalan koelingin Aloon-aloon, pertama boeat oendjoeken diri pada rajat dan djoega boeat menehaoei, apa iapoenna soembangan dibagiken dengan betol dan djoega boeat tanja pada jang miskin, apa iaorang soeda trima.

Pembesar-pembesar tinggi pada itoe har-hari terseboet adaken pembagian makanan dan minoeman di moeka roemahnja, hal mana diseboet m a l e m a n sebagai peringatan pada Nabi selama ia berada dalam goa dan tida maostrim makanan, jang la bagiken pada pengikot - pengikoetja.

Memoeroet salah satoe pendoedoek jang paling toea di Djokja itoe pesta m a l e m a n di Aloon-aloon Djokja sebabnya adalah seperti berikut:

Tempo sultan pertama dari kerajaan Djokja dalam taon 1744 sebagai pangeran Mangkoebomi dari Mataram meninggalen kraton dari radja (soedara dari Soesoehenan Pakoe Boewono II) dan kamoedian poetrana Pakoe Boewono, ia bersama - sama dengan pengikoet-pengikoetja idoep di lapangan dalam boelan Poeasa, jaitoe boeat perangin Pakoe Boewono III. Boeat peringatin ini kedjadian, maka iapoenna toeroenan sekarang adaken maleman di boelan Poeasa di mana Aloon-aloon Djokja tiap taon.

BANDOENG.

PENGELAPAN PADA OEWANGNA PERKOEMPOELAN KEMATIAN.

Sadioembla f 10.000 lebih oewangna Begrafenisfonds "De Voorzorg" Bandoeng dimakan rajap kaki doe!

Doeoe soeda diwartaken tentang terdjadinja penggelapan pada Begrafenisfonds de Voorzorg, jang ledennja semoeanja terdiri dari orang-orang S.S. diberbagi-bagi tempat dengan kadoekannya hoofdbestuur bertempat di Bandoeng.

Pada hari Selasa malem Rebo, ketarik dengan adanja itoe penggelapan, kita telah koendjoengin iapoenna algemeene ledien vergadering. Pertemoean mengambil tempat dalam clubgebouw dari s.v. Uni di Nieuw Houtrust. Perhatian sama ini pertemoean ada besar sekali dan banjak djoega jang dateng dari laen-laen tempat.

Toean Kesseler telah boeka ini pertemoean, jang sasoedanja bitjaraken bebrapa hal telah sampe di bagian punt terdjadinja penggelapan jang dilakoeen oleh penningmeesterja itoe perkoempoelan nama S., di mana memoeroet rapportja accountant oewang jang digelapken tida koerang dari f 10.000.-

Ini perkarsa sekarang soeda dipasrahken pada justitie, jang djoega tida lama lagi aken dipreksa.

Berhoeboeng dengan terdjadinja ini hal begitoe djoega boeat menghimatin cngkos, mak, djabatan secretaris dan penningmeester jang tadinja dipisah, sekarang digabung lagi, tegesna dipegang lagi oleh satoe orang.

Sampe djoego soreh, ini pertemoean baroe ditoeoep. (K.P.).

BATAVIA.

INSPECTEUR POLITIE BEBODORAN!

Eigenaar - eigenaar hotel Tionghoa sebagai korban.

Di depan politiechter di Batavia, hari Rebo j.b.l. telah moesti maedep Dirk H., saorang Europeaan jang mengakoe dirinja ada satoe inspecteur politie. Dengan ini pangkat kapolitinan, H. telah satronin bebrapa hotel Tionghoa, katanja boeat preksa boekte-boekoe tetamoe. Sasoedanja eigenaar hotelnya kena di'obrolin, kamoedian ia minta sadjoembla oewang jang soeda ada dalam tangannya telah terlepas poela!!!

MAKSODENJA MALEMAN.

Orang Indonesia sebot persantapan di waktoe malem pada tanggal 21, 23, 25, 27 dan 29 dari boelan Poesa di aloon-aloon, itoe "maleman", jang berdasar atas agama, toelis Mataram.

Pada tanggal tersebut Allah kirim

makaar hotel termaksoed.

Ini "pakerdja'an" memoeroet "H.N.", telah dilakoeen oleh H. sampe sapoeloe boelan lamanya. Goena tipoe itoe sekean banjakna eigenaar-eigenaar hotel ia kasi alesan, jang sebagai inspecteur politie ia ada perloe sama ongkos djalan, dan atawa katanja dompet ilang, enz. enz.

Mr. J. W. de Bruine, (O.M.) achirnya mintaken hoekoeman a n e m boelan pendjara, dipotong waktoe dalam tahanan.

Poeteesan aken dikasi pada hari Selasa ja.d.

PENANGKEPAN IKAN DI BATAVIA.

Memoeroet "H.N.", Batavia ada mempoenai arti besar dalam kalangan penangkep ikan. Dari Djembla kira-kira 84 milioen K.G. ikan jang pada taon jang laoe telah ditangkep di sepanjang pasisir dari Java dan Madoera, pemasukan di Batavia berkoek Priok ada mempoenai bagian dari kira-kira 10%. Di sini saben taonnya telah dikasi masoek kira-kira delapan milioen K.G. ikan, seharga lebih dari satoe milioen roepia.

Dalem soal pendjocean, poen Batavia ada beberapa kali lebih besar dari laen-laen lelangan ikan di ini negri.

SEGER dan Sehat


Kaloe toean dan nionja
Dagi dan soreh minoem
satoe siokie

(Tjap IKAN LODAN)

Hoofddepot,

YE AN KIE, Soerabaya.

375

HADJI SOLEMAN DAENG MATTIRO.

Siang malem dijaga oleh
3 rechercheur.

Sebagimanja telah dikabarken, Hadji Soleman Daeng mattiro saseoda abis mendjalankan hoekemannja 5 taon dalam pendjara klas satoe (Bijzondere Strafgevangenis) memoeroet poeteesan Landraad Betawi di taon 1935 dalam perkara pentjeroeran di Hotel Sonne Vanek Koningsplein West, sekarang soeda dimerdekan, dan tinggal di Wijk Kebon Djrock bersama istri dan tiga orang anaknya, toelis H.P.

Sekarang kita bisa kabarken poela, tentang Hadji Soleman jang sanget ditakoeen oleh orang Blanda, sampe pers Blanda membreken titel padanja sebagai "gentleman dief", oleh sebab brani dan pandena dalam mentjeroeran dan menjebabken marika tida maoe menoe-roet prentah, dan kesalah tida ha-roes ditimpahken semoeanja pada moerid-moerid itoe. Kerna itoe tadi pagi orang-orang jang mogok itoe soeda kerdja kombali.

Berhoeboeng dengan pemogokan jang dilakoeen oleh 58 orang moerid-moerid itoe, maka Directeur - Geneesheer roemah sakit itoe toean Dr. Meesing soeda memerentahken orang goena memanggil kombali orang - orang jang brenti itoe. Boleh djiadi toean directeur itoe soeda mengetahoei apa jang menjebabken marika tida maoe menoe-roet prentah, dan kesalah tida ha-roes ditimpahken semoeanja pada moerid-moerid itoe. Kerna itoe tadi pagi orang-orang jang mogok itoe soeda kerdja kombali.

Djika diperhatikan poela hal hari-hari vriji bagi moerid-moerid itoe, poen ada mengetjiwaken. Kadang - kadang sampe 1½ boelan orang tida mendapat vriji barang satoe hari, dengen alesan sebab tida tjoekoep orang.

Dalem soal nacht-dienst, kira-kira pada boelan Juni 1938 toean Soeleiman Hasiboean, lid gemeenteraad Medan pernah djoega memadjoecken kaberatan-berberatan verpleegsters. Kerna marika itoe moesti dijaga malem 12 djam teroes dengen tida bisa tidoer.

Voorstel toean Soeleiman goena mendapat perobahan dalam ini hal soeda ditrima baek oleh gemeenteraad. Verpleegsters soeda dibolehken tidoer sate-ngha malem berganti-ganti, jaitoe terbagi atas 2 groep. Groep jang pertama tidoer dari djam 8 sampe djam 1, dan groep jang kadioea dari djam 1 sampe djam 5. Kamoedian sama - sama beker-ja sampe djam 7 pagi. Tetapi entah lantaran apa sapeninggalna toean Dr. H. tadijna mendjadi wd. directeur geneesheer, maka peratoeran itoe berrob poela sebagai bermoela.

Dalem bebrapa hal instelling-instelling jang berada di bawah penilikan gemeente ada mengikot djejkou gouvernement. Kerna itoe apakah tida baek, djika dijen di gemeenteraad Medan pernah djoega memadjoecken kaberatan-berberatan verpleegsters. Kerna marika itoe moesti mendjait di satoe Modiste bangsa Europa, dan menerima pakerdja'an poela di roemahnja goena me-

niara marikapoena anak-anak.

Roepanja penilikan politie padanja, ada teliti sekali, kaloe kita boleh kataken, saorang jang dianggep lebih berbahaya boeat masjarakat.

LEGER DES HEILS 45 TAON DI INDONESIA.

Sasoedanja dilakoeen peringatan pa-kerdja'an 45 taon di Indonesia dalam gegong kustkring di Soerabaja, di laen-laen tempat djoega ini hal tida diliw-ken begitoe sadja, antara mana di Ban-doeng dan pada hari Kemis jang baroe laoe di Batavia.

Orang jang dateng di gedong schouw-brown boeat oendjoeken iapoenna sympathie ada besar sekali, boleh dibilang dari segala bangsa, particulier dan pembedas, dari pangkat rendah sampe pada jang tinggi.

Sasoedanja luitenant kolonel Lebbink kepalaan sembajangan, commandant A. C. Beekhuis lantas angkat bitjara de-nen tjeritaken riwayatna L.D. Heils.

Pridato dari masing-masing fihak sasaja dijengen. Kaloe ini negri di mana kita ada tinggal terantem bahaja dari maoesoe, boekan sadja ada kewadji-bannja orang bangsa Europa, tetapi poen kitaorang Tionghoa enak-enak tinggal di roesmah sama anak - istri.

Itoe penoelis Tionghoa bermaksued, soepaja kita djoega masoek dijadi soldadoe, panggoel senapan dan ikot melindungi negri, kaloe tida, kita djiadina tida mengenal kewadji-ban.

Baroe - baroe ini dikabarken tentang satoe pemogokan jang terjadi di Gemeenteziekenhuis di kota ini. Sadioembla 58 orang semoeanja leerling mantri verpleegster dari 1e. 2e. dan 3e. studie-jaar, kerna menolak prentah satoe zus-ter boeat melakoeken sasoeatoe pakerdja'an, telah dibrentiken dan boleh poe-lang, toelis P.A.

Lebih djiadeng tentang kedjadian ini bisa dikabarken sebagai berikut:

Prentah jang ditolak oleh moerid-moerid prampeoean itoe telah diberiken oleh saorang hoofdzuster di sana, saorang prampeoean Europa. Kemaren dikabarken, moerid-moerid prampeoean itoe disoeroeh membersihken kamar zuster, tapi kate-rangan lebih djiadeng jang kita trimi se-karang adaa laen lagi. Leerling verpleegsters itoe selaoe disocroeh mentjoejtji kakoes, mentjoejtji djoebin di moeka polikliniek di waktoe hari tamoe. Kadang-kadang selagi marika kerja orang ma-soek ka dalam w.c. boeat boeang aer. Djoega mengisi tilam, menggosok kaen di wasscherij,

ATJEH

DEMONSTRATIE MILITAIR.
Dari tanggal 12-18 November akan diadakan satoe expositie tentara Atjeh, dengan bertempat di gedong Kunstkring, sedeng di waktoe itoe djoega akan dilangsungen lagi demonstratie-demonstratie militair.

Programma demonstratie-demonstratie militair itoe ada seperti berikut:

Boeat hari Saptoe tanggal 11 Nov. diadakan baris-baris militair mengoellin-gir kota, sedeng pada djam 5 sorenya sampe djam 7, malemna diadakan demonstratie oleh tiga brigade dari korps macheaussee jang dateng dari Lho Soekon. Pertoendjoeken ini akan dilangsungen di Esplanade. Pandji dari pasoekan itoe dengen oepatjara dibawa ka Witte Societeit.

Hari Minggoe tangal 12 Nov. dari djam 8 sampe djam 10 pagi diadakan per-toendjoeken militair seperti hari Sap-toe dengen bertempat di Esplanade djoega.

Jang dipertoendjoeken adalah peka-kas-pekkas foto, pakean - pakean djabatan (uniform) bendera - bendera, sendjata - sendjata api, sendjata-sen-djata paperangan dan toembak - toembak dan sebaginya, meriam, documenten, oewang, bintang - bintang dan laen-laen, jang mana sekalian berasal dari Atjeh - expedite jang pertama dan kadoea dan bekas Kota Radja dan djamannya Teukoe Oemar, dan linie tempat berkoempoel di bawah pijn-pinnaja generaal van Heutz, perdjalanan ka tanh-tanah Gajo dan Alas, acie pasoekan patrooli di masa perang Atjeh, dan acie dari paperangan kle-wang di pantai Barat, tanda - tanda kegagahan korps macheaussee, genera-al-generaal jang terkena, gouver-neur - gouverneur dan coomandant-commandant jang memimpin psoekan patrooli di masa perang Atjeh.

Selandjoetna akan dioendjoeken lijst nama - nama dari officier - officier jang mati di dalam paperangan itoe, gambar - gambar dari pengangkoetan gadjah, dan djoega ada beberapa banjak patoeng - patoeng peringetan serta kart fotografe.

Selandjoetna orang ada bermaksued boeat mendiriken satoe gedong jang spesial boeat ini, di tengah - tengah Kota Radja. Maksoednya' sebagai satoe gedong museum jang mengiketken kita pada djaman koetika, perang Atjeh.

Onkros boeat mendiriken gedong jang baroe itoe ditaksir 20.000 roepia. Di Medan sekarang soeda diadaken satoe comite boeat menoeloeng mengoempoelen oewang boeat kaperleean pendirian gedong museum terseboet. Comite diketpalain oleh burgemeester sendiri, sedeng toean B. Benning sebagai penningmeester. Boeat mengoempoelen oewang kapeloean jang terseboet di atas, tentoe bisa didjalanken dengan sedikit-sedikit oepamanja dengan mengoempoelen oewang jang soeda didapet sekarang jaitee dengen djalan memboeka mu-seum terseboet tiap-tiap minggoe de-nen bajaran. (S.D.).

RADIO - RUBRIEK.

NIROM BARAT.

Archipelzenders Priok 99 M. (dari 11 sampe 2.30 siang 40 M.) PLP 27 M. FMN 29, Soerabaja I, 31 M. YDC, 28 Plaatselijke senders: Bandeng 128 M., Batavia 126 M., Buitenzorg 182 M., Cheribon 185, Djocja 181, Malang 191, Pekalongan 98, Semarang 122, See-kaboemi 193, Soe-rabaja III, 196 M. Solo 188 dan Tjepoe 186.

Minggoe, 5 November:
ZENDERS DJAWA KOELON.
7.30 pagi. Wilhelmus.
7.31 " Lichte muziek.
8 " Siaran dari gredja R.K.
9.15 " Orgel muziek.

ZENDERS DJAWA TENGAH-
DJAWA WETAN.

7.30 pagi. Siaran dari gredja.
8.45 " Serieus - muziek.
9.30 " Siaran dari gredja Gere-formeer.

ZENDERS DJAWA KOELON.
9.30 pagi. Siaran dari gredja Pro-testant.

SEMOEA ZENDERS.

11 siang. Nirom-orkest.
11.40 " Accordeon - Band Primo Scala.

12 " Meneroesken concert.
12.30 " Lagoe² waktoe siang.
1.20 " Pekabaran.

1.30 " Concert waktoe siang.
2.20 " Pekabaran.
2.30 " Toetoep.

5 soreh. Permahloeman program.
5.03 " Concert waktoe sore.

6 " Lichte muziek.
7 malem. Pekabaran dan brita sport.

7.11 " Brita sport dari Djawa Wetan (Soerabaja I & III, dan Malang).
7.15 " London Piano Accordeon Band.

7.30 " Concert Nirom-orkest.
8 " Lagoe² dari Schotland.

8.30 " Concert Nirom-orkest.
9 " Serieus - concert.
10 " Solisten.
10.30 " Muziek dansa dari Hotel des Indes.
11 " Toetoep.
Senen, 6 November:
SEMOEA ZENDERS.
6.30 pagi. Pemboeka'an.
6.31 " Pekabaran.
6.38 " Gymnastiek.
6.50 " Ruchbig muziek.
LIMA ARCHIPELZENDERS
SOERABAIA III
BATAVIA I, BANDOENG I.
7 pagi. Gramofoon muziek.
7.30 " Pekabaran.
7.37 " Gramofoon muziek.
8 " Toetoep.
SEMOEA ZENDERS.
11 siang. Lagoe² Inggris.
11.40 " Pidato agama Christen.
12 " Boyd Neel strijk-orkest.
12.30 " Concert waktoe siang.
1.20 " Pekabaran.
1.32 " Concert waktoe siang.
2.20 " Pekabaran.
2.30 " Toetoep.
5 soreh. Permahloeman program.
5.03 " Concert waktoe sore.
6 " Kinderuurtje.
6.30 " Matjem-matjem lagoe.
7 malem. Pekabaran.
7.25 " Serieus - concert.
8.05 " Pemandangan oemoem.
8.20 " Concert populair.
8.50 " Orgel muziek.
9 " Lagoe populair.
9.58 " Koersen.
10 " Swing - muziek.
10.30 " Matjem-matjem lagoe.
11 " Toetoep.

NIROM TIMOER DI DJAWA WETAN DAN TENGAH.

Soerabaja II (61), Soerabaja IV (129)
Semarang II (111), Djocja II (128), Solo II (129).

Saptoe, 4 November:

SEMOEA ZENDERS:

5 soreh. Kinderuurtje.
6 " Krontjong.
6.30 " Lagoe Tionghoa.
7 malem. Pekabaran.

7.15 " Mambales soerat - soerat.
7.20 " Wajang - kroetjil.
Ambil lakon Poerbengkoro.

2 pagi. Toetoep.

Minggoe, 5 November:

SEMOEA ZENDERS:

8 pagi. Pemboeka'an.
8.02 " Nirom - Sirenen.

10 " Wajang - orang.
10.30 " Yangkhlem - orkest.

12.30 siang. Gamelan Djawa Tengah.

1 " Hawaiian - orkest.
The Rhythm Tuners.

2 " Lagoe - lagoe Sumatra.

2.30 " Toetoep.

5 soreh. Pemboeka'an.

5.03 " Fluit - orkest Zahratoel Irsjad.

5.45 " Pa Dohg memperdengerken djawaban.

6 " Padvinderijen.

7 malem. Pemandangan loear negri.

7.15 " Pekabaran.

7.20 " Hawaiian.

7.30 " Causerie hal economie.

8 " Klenengen Djawa Tengah.

12 " Toetoep.

Senen, 6 November:

SEMOEA ZENDERS:

6 pagi. Pemboeka'an.
6.03 " Lagoe Tionghoa.

6.20 " Krontjong.

6.40 " Pekabaran.

6.45 " Melajoe Singapore.

7 " Tjerita ketoprak.

7.25 " Pekabaran.

7.30 " Toetoep.

SOERABAIA II & IV:

12 siang. Gending Djawa Tengah.

12.30 " Lagoe Tionghoa.

1 " Gamelan Djawa Timoer.

1.20 " Pekabaran.

1.30 " Krontjong.

2 " Tjerita ketoprak.

2.20 " Pekabaran.

2.30 " Toetoep.

SEMOEA ZENDERS:

5 soreh. Kinderuurtje boeat anak-anak Tionghoa.

5.30 " Lagoe Perhiangan.

6 " Lagoe Tionghoa.

6.20 " Krontjong.

7 malem. Pekabaran.

7.15 " Mambales soerat - soerat.

7.20 " Krontjong.

7.30 " Kitab Indjil.

7.55 " Wajang - orang, lakon "Endang Werdiningsih".

8 pagi. Toetoep.

NIROM TIMOER DI DJAWA KOELON

Batavia II (190), Bandoeng II (163), Bandoeng III (50), PMH (45).

Saptoe, 4 November:

BANDOENG II, BATAVIA II

PMH (45).

5 soreh. Citer - orkest memperde-ngerken gending-gending Djawa-Tengah.

7 naalem. Studio - orkest.

7.40 " Pekabaran.

8 " Meneroesken studio-orkest.

9 " Wajang - golek Soenda.

8 pagi. Toetoep.

Minggoe, 5 November:
BANDOENG II, BANDOENG III
BATAVIA II, PMH (45).

8 pagi. Wilhelmus.

8.02 " Gamelan Dendoeng.

8.30 " Da - pi - bu.

10 " Siaran dari gredja Ajam.

11.15 " Lagoe Ambon.

11.30 " Citer-orkest, "Roeken Ang- gawe Santosa".

12 siang. Tanda waktoe.

12.02 " Meneroesken Citer-orkest.

1.30 " Pekabaran.

1.40 " Krontjong.

2 " Lagoe Tionghoa.

2.20 " Pekabaran.

2.30 " Toetoep.

5 soreh. Mana soeka.

6 " Padvindersuurtje.

6.45 " Hawaian Timoer.

7 malem. Ketjapi Soenda.

7.40 " Pekabaran.

7.50 " Pekabaran.

7.50 " Meneroesken ketjapi Soenda.

9 " Krontjong - orkest, "Lief Indie".

11 " Toetoep.

PMH (29).

10 malem. Krontjong - orkest "Lief Indie".

11 " Sinar Medan.

12 " Toetoep.

Senen, 6 November:

BANDOENG II, BANDOENG III

BATAVIA II.

6 pagi. Pemboeka'an.

6.03 " Hawaian. Pekabaran.

6.35 " Lagoe Malaya.

7 " Lagoe Tionghoa.

7.25 " Pekabaran.

7.30 " Toetoep.

12 siang. Studio-orkest.

1 " Gamelan Soenda.

1.30 " Pekabaran.

1.40 " Lagoe Ambon.

2 " Loedrock Soerabaja.

N. V. Handel-Mij.

E. BÄCK

BANDOENG
Naripan 16-Tel. 3432
SEMARANG
Tawang 18-Tel. 1082



(Randjang Inggris boeat penganten)
1. Bikinan pabrik Inggris Origineel, boekanna tiroean Indonesia.
2. Oekocoran royal, No. I 230x190x250 cm kira².
No. II 220x180x250 cm kira².
3. Tiang'nya tida bersamboengan djadinya tida di samboeng.
4. Besi sikoena ada 9: boekanna bersikoe 6 atauwa 7.
5. 21 atawa 19 perhiasan gelas katja moeka, jang pinggirna di gosok!
6. Tjat emaille „non chipping”, jang menahan segala, tida bisa loentoer!
7. Warna: Alusto Gold (semoe emas) atawa Silver (semoe perak), koening gading, biroe laoet, merah djambroe, idjo poepoe d.l.l.
8. Tingginya dari roedji² tida di perdoeliken harga barang asalnya.
9. Gerantie, di lajani, dan bagian²nya di ganti dengan pertjoema.

No. 4181, sama sekali nikkel disepoeh chroom No. 1 f 375.—. No. 2 f 325.—
No. 4433, Alusto Gold (semoe emas) dengan koeningan f 155.—
No. 4433, Alusto Silver (semoe perak) dengan nikkel f 175.—
No. 4433, lain² warna f 137.50
No. 4431, Alusto Gold dengan koeningan f 140.—
No. 4431, Alusto Silver dengan nikkel f 155.—

418

Maison J. Collicart

Soerabaia — Hoek Embong Malang-Kedong Doro — Telef. Z. 1156.

• ROK
ONZE • JACQUET
SPECIALITEIT IS • SMOKINGCOSTUUMS

BAROE BOEKA „TIONG HWA RESTAURANT“

Moelai 1 November 1939

Pasar Besar Wetan 57, Telf. 4217 Z.

Teratoer netjis dan radjin dan bersih. Makanan² tjara Europa, Tionghoa dan Indonesia, dari koki jang pande dan terkenal. Perlajanan menjenengken. Harga memoeskien. Trimai pesenan boeat pesta² besar dan ketjil. Djoega bisa kirim ka roemah pemesen.

SILAHKEN DATENG TJOBAH. 2908

BALI jang tjantik dan romantisch mengoendang!

Iko et lah pada Phoenix - Bali - Trip

24 1/m 28 Dec. 1939

100% GOEMBIRAH DAN POEAS.

BRANGKAT dari SOERABAIA MALANG | 24 DECEMBER

ONGKOS: f 46,— (compleet).

Pendoedoek dari lain² kotta bisa djoega ikoet.**MINTALAH PROGRAMMA.**

Toeristenbureau Phoenix
Malang, telf. 833—Soerabaia telf. N. 1924.

FEUILLETON.**RATOE DARI KAWANAN PENDJAHAT.**

Disalin oleh: N.N.

52)

Ia bekerdja lebih lama dari apa jang ia doega, tetapi achirnya Bradman ram-poeng. Pintoe jang berat soeda lama ditoeesoek sampe terboeka. Resianja slot-slot dari semoea latjinja membikin ia ampir sadja sangsi. Achirnya djoega itoe semoea slot manda dan semoea latji merosot terboeka seperti bloedroet. Dan apatah sekarang iapoena kadoea mata dat-pet liat?

Soeara napasja itoe dokter terdenger tjejet waktoe ia melongo. Boekan soerat-soerat effect atawa kertas-kertas berharga, tetapi barisan-barisan oewang kertas dalam bundelan, oewang kertas Franschi dari seriboe franc dalam pak-pak dari 50 lembar. Latji jang satoe lebih penoeah dari latji jang laen. Oewang content! Di sitoe ia semoea teletak, be-roepa oewang dari tiga negri jang sah.

Satoe barang rampasan, jang dengan gampang bisa digoenaken, saroepa mas. Ia taue betoel apa jang bikin matirasa ketet dalam keadaan stengah mendoesin dan lantaran meliat lemari besina terboeka dengan iapoena kekajaan jang tjoema tinggal digotong pergi sadja.

Lantas mendadak ia brasa darahnya bekoe, disebabken itoe soeara jang terkenal dan jang bikin mengkirkir boeloe badan. Ia inget poela dalam roemah sakit — inget pada itoe orang pertama jang ia liat mati. Astaga, di itoe waktoe ia denger ini seroepa soeara. Soeara nge-ros dengen berat dan seret — soeara ngerosna saorong toe jang maoe mati.

Lazienki doedoek kentjeng di pembanggannya. Iapoena kadoea mata jang melotot ditoedjoeken pada itoe pentjeroi, penoeah dengen rasa mengoetoek dan gergetan seperti ratjoen, tertjampoer rasa bingong dan takoet — lantas iapoena kepala roeboeh poela di atas bantalanja.

Kringet dingin mengoetjoer di djjitanya Bradman. Ia deketin itoe pembarringan dan meliat dengan teliti pada itoe badan jang kropos.

Ia taue betoel apa jang bikin matirasa ketet dalam keadaan stengah mendoesin dan lantaran meliat lemari besina terboeka dengan iapoena kekajaan jang tjoema tinggal digotong pergi sadja.

Dengen zonder sengadja itoe dokter taro satoe tangan di hatinjya itoe orang mati — tetapi ia soeda taue lebih doeoe...

Iapoena otak bekerdja tjejet. Soeda tida bisa disangsi, itoe orang toe mati kannja boeat mentjoeri tempo.

lantaran ketet. Ini moestinja ada pada kerdjaan dari Hammond.

Sekarang tjoema ada satoe kewadijanan jang paling achir, satoe kewadijanan jang sebrapa bisa lekas moesti dikerdjaan. Itoe aer moeka jang mengoetoek dan ketet di dalam kadoea matanja itoe orang sadja, soeda ada roepaken penoeutan.

Ia lebih mendeketin lagi, bongkoken badannja, tetapi sabentar lagi ia berdiri kentjeng poela. Ia denger soeara ber-krisik di pintoe depan. Ia menoleh. Knop pintoe dengen plahan dipoter ka kanan dan ka kiri. Lantas ada terdenger soeara menggrendeng pishan. Satoe seconde lamanya soenji, dan achirnya soeara mengetek pintoe plahan, tapi tandes.

Bradman pesoet kringetnya di djjitanya dan oesth pergi iapoena rasa takoet dan bingong. Ia landoetken pakerdjaan-na.

Ia toewang isihnya itoe semoea latji sampe kosong di iapoena tasch. Ia padetan itoe tasch dan isih laennja di kan-ton dan laoe toetoe itoe lemari. Ka-

mocedian dengen doea taschnja di tangan ia djalan ka pintoe dan boeka itoe. Dan di sitoe ada berdiri itoe prampeoan moeda, adem dan kalm, tetapi dengen sorot jang berbahaja di kadoea matanja.

„Kenapa kaeo tida lantas boeka ini pintoe?“ tanja ia.

Itoe dokter garoek — garoek tenggorokan jang bisa disangsi, itoe orang toe mati kannja boeat mentjoeri tempo.

„Akoe ménessel sekali, sebab ada kakar djelek.“ djawab ia. „Mr. Lazienki mati wakoe akoe priksa padanja, sabentar sasoedanja kaeo berangkat persi!“

„Tjobah sabentar balih lagi masoek“, kata itoe gadis dan ia' djalan masoek lebih dosloe.

Bradman ikoet padanja ka pembarisan. Itoe prampeoan moeda awasken ken itoe orang mati dengen aer moeka-nja sama sekali tida berobah. Kamoe-dian ia lantas mellat ka kanan kiri dan iapoena doea mata besar jang item da-pet liat banjak hal. Ia ambil itoe gelas obat dan deketen di ideongna.

„Kenapa kaeo kasi ini padanja?“ tanja ia. „Ini ada terlaue keras boeat sa-orang dengen hati lemah seperti ia.“

„Kaeo taue apa oeroesan itoe?“ tanja Bradman dengen bengis.

„Akoe soeda doea taun perna dijadi djoeroe-rawat di roemah sakit“, kata ia. „Toenggoe sabentar, kaloe akoe boleh minta padamoe. Kaeo djangan keboeroe peri!“

Ia bongkoken badannja, angkat ka-soernja itoe pembarisan dan pidjet satoe knop di bagian bawahnya kajoe. Sa-toe latji terboeka. Ia keloearken satoe ge-boeng koentji dari sitoe, boeka itoe lemari besih, tarik satoe per satoe se-moea latji-itoe semoea latji jang seka-rang soeda kosong...

„Kaeo tentoe aken berboeat tida begi-te sanget menjapeken, kaloe kaeo taue

resianja ini lemari bagimana diboke-nya, boekan?“ tanja ia dengen soeara pedes dan kadoea mata jang aneh. Ikoetlah padakoe kawah.“

Bradman toeroet padanja, meloeloe dengen kainginan, soepaja bisa mendeketin pintoe depan. Tetapi itoe prampeoan moeda bisa menebak iapoena maksoedan dan dengen anteng ia tjejet djalannja. Bradman dari atas meliat pada itoe gadis. Apatah ini ada koetika jang paling baek? Katjoeli Bradman berboeat kekedjeman kadoea kalinja jang lebih berbahaja, ia pasti berada dalam pengaruhnya ini prampeoan moeda. Bikin pembijitraan sama ia bisa djadi ada lebih baek. Dan lebih dja-oeh, dalem itoe senjoeman jang adem jang menggenggam kelemanahan dan itoe lirikan mata jang brani, dengen apá itoe prampeoan moeda melirik pada Bradman, ada terletak apa-apa, jang dengen setjara aneh bikin bangoen iapoena napsoe. Ja, bitjara sabentar sama ia, ada lebih baek.

„Akoe ingin bitjara sabentar sadja sama kaeo“, kata itoe gadis. „Hajo ikoet di akosoepena kamar tamas“. (Aken disamboeng).

Achirnja

ADA DJOEGA TOESTEL HARGA RENDAH DENGAN PENERIMAAN KORTEGOLF SANGAT TERPOEDJI.

Super 3

1 Perlajaran gampang
2 Penerimaan soeara tetap
3 Kaloearan soeara samoerna

AIDA

Type 256 a.
Superheterodyne dengan penerimaan kortegef sangat baikna, disebabkan oleh bui Silentode dan buis Triode Hexode baroe boeat penetapan soeara. Thermostatische compensator. Parallaxvrie licht-streepwijzer, d.s.b. Mengapai 13.5 sampai 570 m. Harga f 189.—

BAGAIMANA TJARANJA SAJA MEMBELI RADIO?

Minta demonstratie dengan toestel itoe dan perhatikan kaspernaan-nja menerima korte-golf. Sekarang toestel boleh tagih itoe. Inginkan itoe bui Silentode jang mempergampang santsusa menerima soeara. Mintalah Philips poenja tanda kahor-matan (embleem) jang di seloeroeh negeri terpandang sebagai tanda penerimaan korte-golf jang santsusa.

PHILIPS 1940 "Super 3"
radioserie

PEROESAHAÄN RADIO JANG TERBESAR DI DOENIA

MINTALAH DEMONSTRATIE

PHILIPS RADIO MASCOTTE

SOERABAIA — BATAVIA
BANDOENG — MALANG

LEMBAR

PEWARTA 景深 SOERABAJA

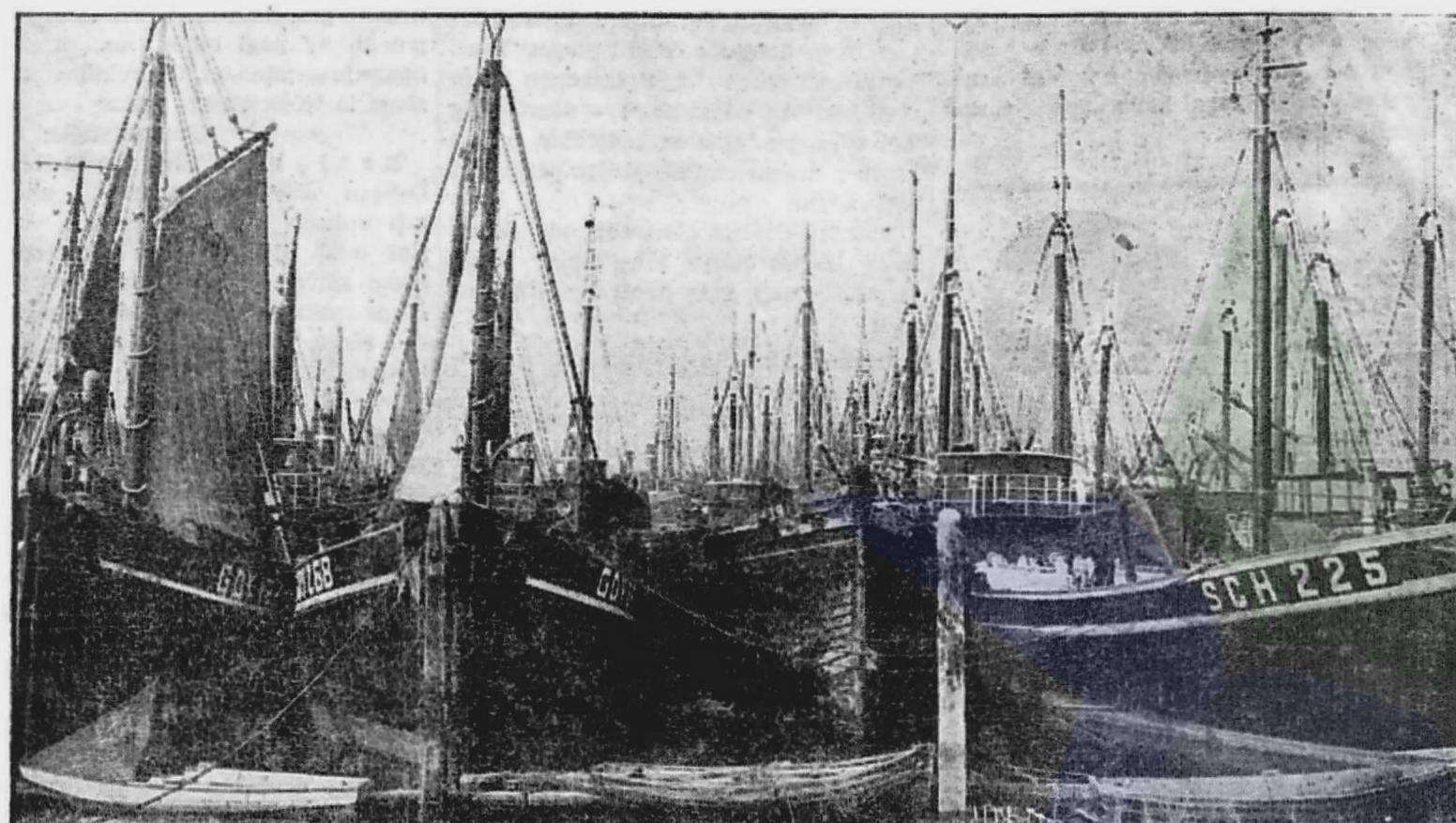
KA TIGA

EUROPA DALEM PAPERANGAN.

(DENGEN GAMBARAN).



Orang - banjak, jang denger sirene (soeitan) tanda bakal ada penjera-nan-oedara di Parijs, masoek dengen kalm di lobang-perlindoengan.



Kapal - kapal ikan jang mandek lantaran perang di Wilhelmina-haven di Vlaardingen (Nederland).

Station di Krakau (Polen) jang ke-bakar lantaran bombardement-Duits.



Njonja - njonja di Parijs (Frankrijk)
beli korsi - lipet aken dipake boeat
doedoek di lobang - lobang
perlindoengan,

Amsterdam, Oct. 1939.



MENARA

STUDIO ML.



Boeat ini „advertentie ketjil” tjoemah ditrima pembajaran di moeka. Permitaan dengen telefoon tida diloelesken. Copie ditrima paling laat hari Djoe-mahat

Terbit tiap hari Saptoe, sekali moea besarnja 8 regels f 1— Lebih dari 8 regels tiap 4 regels lebahnja tambah f 0.50 Soerat-soerat boeat ini advertentie ha-roses diambil di kita poenja kantoer. Kaloe minta dikirim moesti tambah ongkos 25 cent sekali kirim selaennja porto atawa ongkos bestel.



Satoe kali Toean kenal „Chrjsant”, poenja pembikinan, Toean tida nanti loepa padanja. /m234



Djika U poenja vriend of vriendin masoek kemantien ini kedjadian goembirah sa-oemoer hidoept tjoema satoe ‘kali, djangan loepa kirim Tanda Ketjiantain dengen boengah’ teratoer oleh :
Lily & Lotus
SAMBONGAN 24,
Telef. 2533 Noord.
m849



Boeat kaperloean penganten.
Seperti: Rok, Jacquet, Smoking Costuum, kita bisa trima pesenan de-neng compelet. Silahkan Toean tanja katrangan tentang harga² pada kita tentoe mempoesaken.

Liang You-Tailor
Kembang Djipoen 84,
Tel. 1066 N. Soerabaja.
m913

Ongkos bikin moerah!
Potongan dan model ditanggoeng netjis dan menjenangkan semoea pemesan atau pembeli.

Ongkos bikin kemedja f 0.50.
Ongkos bikin kraag kakoe f 0.90.
Ongkos bikin pijama f 0.70.

Bikinlah pertjoba-an!
Hemden Fabriek „NOLEEK”
m10/ Boklanstraat 12, Soerabaja.

manilla kapper
Passar Besar Wetan 63, S’baia.
t/o. TJIA A BIE.

Electrisch Permanent Wave tegen bil-jijke tarieven. Laatste Modellen. Permanent Wave f 5.— (garantie zes maanden) Watergolf f 1.50, Massage Electrisch f 1.— Haarverven f 1.50. Dames en Heeren Knippen f 0.50. Kind. f 0.30. Haar-wassen Speciaal f 0.25 m933/



Optische Mechanisch Industrie

EUROPE OPTICAL & CO.

Gedipl. Opticien H. JOHNSON
Pasar Besar 60 (depan Hima Huis).
Contant en Crediet — Prekka mata vrij.

Geopend :

Dameskapsalon „Maison Irene”
Telefoon No. 35
Hoofdstraat-Kediri.

Permanent wave, Waterwave, Manucure, Adviezen-kosteloos. billijke prijzen.

TOEWAN HENDAK TAOE?
Nasib-Peroentoengan SAOEMOER HIDOEP, fatsal jang soeda liwat dan bakal dateng, serim adviezen dan bintang. Kirim f 2.— sama tjetetan kalahiran lengkap. Aken didjawab, brikoet gratis boekoe Sianghoat oentok liat Hokki di bagian loear badan. Astrology Section, Lawtan Teng Ho, Tasikmalaja. /m1238



Obral Taonan
6 Nov. t/m 11 Nov. a.s.
Sepatu, slof, sandal enz.
(Af: koelit tida obrall 15% t/m 50% korting!!)

PING KIE'
Songojoedan 120, Tel. 2152 N.
Soerabaja.

m1216/

Loterij jang bakal tarik tanggal 29 November 1939. Hoofdprijs f 80.000,— 1/1 lot f 11.—, 1/2 lot f 5.75, 1/4 lot f 3.—, 1/16 lot f 1.25. Porto aangetekend f 0.35. Rembour f 0.75.

Loterij jang bakal djoeal tanggal 1 Decem-ber 1939, kaloe kirin oewang doeloe dari se-karang harganje menoeroet seperti Escompto Mij. tiap² lot tambah ongkos f 0.50 franco pembeli.

Lotendebitant: Ong Tiong Tjhioe, m1237/ Kapasan Boenbo G. 2/53, Soerabaja.

Loterij Wang Besar Hoofdprijs f 80.000.—, jang bakal tarik 30 November 1939. Fengir-man oewang lebi doeloe per postwissel 1/1 lot f 11.— 1/2 lot f 6.— 1/4 lot f 3.— 1/16 lot f 1.50. Soeda terken onkost.

Lotendebitant „T J O A” Soerabaja, Simokertostr. 130.

(LIAT BLAKANG).

Kagentingan keras atas perhaeloe- ngan Rusland - Finland.

Belgie dan keibokannja. — Veldmaarschalk Goering ka Rome. — Minister Churchill di Parijs. — Pembitjara'an Taerk-Rusland tida akan diteraesken. Raesae di Slowakije. — „City of Flint“ sekaran boleh brangkat ka mana ia saeka. — Di medan-perang Barat keada'an masih tentrem sadja.

Medan perang Barat.

Parijs, 3 Nov. (Aneta-Reuter).

Pembrita'an Fransch ini pagi kabarken:

„Semalem keada'an ada tentrem, tjoemna dilakokeen sedikit penembakan dengan barisan meriam dan oleh barisan djalan kaki. Kemaren satoe masih terbang Duitsch pake dota motor jang lagi bikin pelajangan mengintip telah ditembak dijatoe oleh satoe masih terbang Inggris di daerah kita.“

Berlijn, 3 Nov. (Aneta-Transocean). Panglima perang paling besar dari tentara Duitsch membri taoe kemaren djam 12 tengah hari:

„Di medan perang Barat tjoema terjadi penembakan kendor dengan barisan meriam dan gerakan aken intip keada'an moesosh.“

Parijs, 3 Nov. (Aneta-Reuter). Pembrita'an Fransch ini malam kabarken:

„Di seleroe medan perang Barat ini hari keada'an ada tentrem, tjoemna di satoe djam 6 tsalip landjoetken perempoean dengan pembesar-pembesar Sovjet dan Finland.“

Moskou, 3 Nov. (Aneta-Reuter). Delegatie (oetoesan) dari Finland ini sore djam 6 tsalip landjoetken perempoean dengan pembesar-pembesar Sovjet di Kremlin (Moskou).

London, 3 Nov. (Aneta-Reuter). Menoeroet Radio Roma, pembitjara'an Fin-Rus telah dimoelai lagi di Moskou.

Moskou, 3 Nov. (Aneta-Reuter).

Satoe hoofdartaikel jang penting dari koran Sovjet „Pravda“ terangken, pamernah Fin telah djalanken sadjoemblah atoeran loear biasa, jang tjoemna bisa dimengarti, kaloe itoe atoeran didjalanken oleh satoe negri, jang memang lagi se-dia boeat perang.

Satoe hari satelah Volkscommissaris bikin pidato di persidangan Madjelsis Sovjet Agoeng, minister oeroesan loear negri dari Finland, Erkko, telah bri djoega katerangan jang lengkap tentang djalanna pembitjara'an antara Sovjet-Rusland dan Finland dengan satoe pidato, jang bisa diartikan taen dari pada satoe seroehan boeat perang de-nen Sovjet-Rusland.

Minister Erkko dengan pidato jang penting satoe antjeman langsoeng pada Sovjet-Rusland dengen menjataken, ia kenal barisan-barisan, pada siapa Finland bisa taro kapertjaja'an sape-noehna boeat djaga neutraliteit dan kamerdi'ka'an Finland, diandeken keslametannja ini neutraliteit dan kamerdika'an ada terantjem bahaya.

Minister Erkko ada saroepa sadja dengan minister oeroesan loear negri dari Polen, kolonel Joseph Beck, pidato-pidato siapa jang soeka mènang telah bikin petjahan paperangan antara Polen dan Duitschland.

Sovjet-Unie ada kewadijban boeat ambil atoeran-atoeran aken djaga keslametannja di darat dan laot, jang bisa meneroes ka Leningrad.

Finland bisa tida tida perdoeliken itoe tak-hak dan kapentingan.

SWIEKEE-TJHA SWIEKEE GORFNG

Dengen boemboe Speciaal.
Rasanja amat Djempol.
Djoega Sedia roepa' makanaan Tionghoa
jang dikerdjain oleh koki' pilihan.
Tjobalah boektiiken:

DEPOT TIONG HOA

1303/ Hoek Ngaglik-Cannalaan 2 A.

Kitapoena pembikinan:

Fruit Juice. Fruit Coctail. Ijs aer djerook, Ijs boeah kersen dan Ijs kopior dengan milk, sengadja dikerdjin soepna menjotjokin sama djaman sekarang, teroetama bagi pame-noehna boeat djaga neutraliteit dan kamerdi'ka'an Finland, diandeken keslametannja ini neutraliteit dan kamerdika'an ada terantjem bahaya.

Depot BOEN GONG
Pengamponstraat No. 5. moeka Posthuis,
m1260

„NIKCO“

Heeren Kleeding
NAAR MAAT.
Tepekong Straat 3 — Telf. 1162 N.
Soerabaya.
Liem Kong Liat.
m1248

RECLAME

Prije boeat bikin Permanent Wave compleet
dengen Watergolf moelai f 4.— sampe f 7.50
dengen 6 boelan garante.

„SALON MODERN“
Soerabaya Plampitan 58
m1246

Siapa jang sabentaran sadja menengok pada peta boemi, toelis „Pravda“, ia bisa lantas dapet kenjata'an, soeal-soeal jang mengenaken keslametannja Sovjet-Rusland teroetama ada mendesek boeat dibikin beres di tapel wates Finland.

Kopenhagen, 3 Nov. (Aneta-Rt.). Satoe kabaran dari Helsinki (iboe kota dari Finland) kabarken:

Selaennja kainginan-kainginan jang diseboet oleh Volkscommissaris Molotoff dalam pidato jang penting dengen barisan meriam dan oleh barisan djalan kaki. Kemaren satoe masih terbang Duitsch pake dota motor jang lagi bikin pelajangan mengintip telah ditembak dijatoe oleh satoe masih terbang Inggris di daerah kita.“

Berlijn, 3 Nov. (Aneta-Transocean). Panglima perang paling besar dari tentara Duitsch membri taoe kemaren djam 12 tengah hari:

„Di medan perang Barat tjoema terjadi penembakan kendor dengan barisan meriam dan gerakan aken intip keada'an moesosh.“

Parijs, 3 Nov. (Aneta-Reuter). Min-

ster Churchill di Parijs. — Pembitjara'an Taerk-Rusland tida akan diteraesken.

Raesae di Slowakije. — „City of Flint“ sekaran boleh brangkat ka mana ia saeka. — Di medan-perang Barat keada'an masih tentrem sadja.

Siapa jang sabentaran sadja menengok pada peta boemi, toelis „Pravda“, ia bisa lantas dapet kenjata'an, soeal-soeal jang mengenaken keslametannja Sovjet-Rusland teroetama ada mendesek boeat dibikin beres di tapel wates Finland.

Kopenhagen, 3 Nov. (Aneta-Rt.). Satoe kabaran dari Helsinki (iboe kota dari Finland) kabarken:

Selaennja kainginan-kainginan jang diseboet oleh Volkscommissaris Molotoff dalam pidato jang penting dengen barisan meriam dan oleh barisan djalan kaki. Kemaren satoe masih terbang Duitsch pake dota motor jang lagi bikin pelajangan mengintip telah ditembak dijatoe oleh satoe masih terbang Inggris di daerah kita.“

Berlijn, 3 Nov. (Aneta-Transocean). Panglima perang paling besar dari tentara Duitsch membri taoe kemaren djam 12 tengah hari:

„Di medan perang Barat tjoema terjadi penembakan kendor dengan barisan meriam dan gerakan aken intip keada'an moesosh.“

Parijs, 3 Nov. (Aneta-Reuter). Min-

ster Churchill di Parijs. — Pembitjara'an Taerk-Rusland tida akan diteraesken.

Raesae di Slowakije. — „City of Flint“ sekaran boleh brangkat ka mana ia saeka. — Di medan-perang Barat keada'an masih tentrem sadja.

Siapa jang sabentaran sadja menengok pada peta boemi, toelis „Pravda“, ia bisa lantas dapet kenjata'an, soeal-soeal jang mengenaken keslametannja Sovjet-Rusland teroetama ada mendesek boeat dibikin beres di tapel wates Finland.

Kopenhagen, 3 Nov. (Aneta-Rt.). Satoe kabaran dari Helsinki (iboe kota dari Finland) kabarken:

Selaennja kainginan-kainginan jang diseboet oleh Volkscommissaris Molotoff dalam pidato jang penting dengen barisan meriam dan oleh barisan djalan kaki. Kemaren satoe masih terbang Duitsch pake dota motor jang lagi bikin pelajangan mengintip telah ditembak dijatoe oleh satoe masih terbang Inggris di daerah kita.“

Berlijn, 3 Nov. (Aneta-Transocean). Panglima perang paling besar dari tentara Duitsch membri taoe kemaren djam 12 tengah hari:

„Di medan perang Barat tjoema terjadi penembakan kendor dengan barisan meriam dan gerakan aken intip keada'an moesosh.“

Parijs, 3 Nov. (Aneta-Reuter). Min-

ster Churchill di Parijs. — Pembitjara'an Taerk-Rusland tida akan diteraesken.

Raesae di Slowakije. — „City of Flint“ sekaran boleh brangkat ka mana ia saeka. — Di medan-perang Barat keada'an masih tentrem sadja.

Siapa jang sabentaran sadja menengok pada peta boemi, toelis „Pravda“, ia bisa lantas dapet kenjata'an, soeal-soeal jang mengenaken keslametannja Sovjet-Rusland teroetama ada mendesek boeat dibikin beres di tapel wates Finland.

Kopenhagen, 3 Nov. (Aneta-Rt.). Satoe kabaran dari Helsinki (iboe kota dari Finland) kabarken:

Selaennja kainginan-kainginan jang diseboet oleh Volkscommissaris Molotoff dalam pidato jang penting dengen barisan meriam dan oleh barisan djalan kaki. Kemaren satoe masih terbang Duitsch pake dota motor jang lagi bikin pelajangan mengintip telah ditembak dijatoe oleh satoe masih terbang Inggris di daerah kita.“

Berlijn, 3 Nov. (Aneta-Transocean). Panglima perang paling besar dari tentara Duitsch membri taoe kemaren djam 12 tengah hari:

„Di medan perang Barat tjoema terjadi penembakan kendor dengan barisan meriam dan gerakan aken intip keada'an moesosh.“

Parijs, 3 Nov. (Aneta-Reuter). Min-

ster Churchill di Parijs. — Pembitjara'an Taerk-Rusland tida akan diteraesken.

Raesae di Slowakije. — „City of Flint“ sekaran boleh brangkat ka mana ia saeka. — Di medan-perang Barat keada'an masih tentrem sadja.

Siapa jang sabentaran sadja menengok pada peta boemi, toelis „Pravda“, ia bisa lantas dapet kenjata'an, soeal-soeal jang mengenaken keslametannja Sovjet-Rusland teroetama ada mendesek boeat dibikin beres di tapel wates Finland.

Kopenhagen, 3 Nov. (Aneta-Rt.). Satoe kabaran dari Helsinki (iboe kota dari Finland) kabarken:

Selaennja kainginan-kainginan jang diseboet oleh Volkscommissaris Molotoff dalam pidato jang penting dengen barisan meriam dan oleh barisan djalan kaki. Kemaren satoe masih terbang Duitsch pake dota motor jang lagi bikin pelajangan mengintip telah ditembak dijatoe oleh satoe masih terbang Inggris di daerah kita.“

Berlijn, 3 Nov. (Aneta-Transocean). Panglima perang paling besar dari tentara Duitsch membri taoe kemaren djam 12 tengah hari:

„Di medan perang Barat tjoema terjadi penembakan kendor dengan barisan meriam dan gerakan aken intip keada'an moesosh.“

Parijs, 3 Nov. (Aneta-Reuter). Min-

ster Churchill di Parijs. — Pembitjara'an Taerk-Rusland tida akan diteraesken.

Raesae di Slowakije. — „City of Flint“ sekaran boleh brangkat ka mana ia saeka. — Di medan-perang Barat keada'an masih tentrem sadja.

Siapa jang sabentaran sadja menengok pada peta boemi, toelis „Pravda“, ia bisa lantas dapet kenjata'an, soeal-soeal jang mengenaken keslametannja Sovjet-Rusland teroetama ada mendesek boeat dibikin beres di tapel wates Finland.

Kopenhagen, 3 Nov. (Aneta-Rt.). Satoe kabaran dari Helsinki (iboe kota dari Finland) kabarken:

Selaennja kainginan-kainginan jang diseboet oleh Volkscommissaris Molotoff dalam pidato jang penting dengen barisan meriam dan oleh barisan djalan kaki. Kemaren satoe masih terbang Duitsch pake dota motor jang lagi bikin pelajangan mengintip telah ditembak dijatoe oleh satoe masih terbang Inggris di daerah kita.“

Berlijn, 3 Nov. (Aneta-Transocean). Panglima perang paling besar dari tentara Duitsch membri taoe kemaren djam 12 tengah hari:

„Di medan perang Barat tjoema terjadi penembakan kendor dengan barisan meriam dan gerakan aken intip keada'an moesosh.“

Parijs, 3 Nov. (Aneta-Reuter). Min-

ster Churchill di Parijs. — Pembitjara'an Taerk-Rusland tida akan diteraesken.

Raesae di Slowakije. — „City of Flint“ sekaran boleh brangkat ka mana ia saeka. — Di medan-perang Barat keada'an masih tentrem sadja.

Siapa jang sabentaran sadja menengok pada peta boemi, toelis „Pravda“, ia bisa lantas dapet kenjata'an, soeal-soeal jang mengenaken keslametannja Sovjet-Rusland teroetama ada mendesek boeat dibikin beres di tapel wates Finland.

Kopenhagen, 3 Nov. (Aneta-Rt.). Satoe kabaran dari Helsinki (iboe kota dari Finland) kabarken:

Selaennja kainginan-kainginan jang diseboet oleh Volkscommissaris Molotoff dalam pidato jang penting dengen barisan meriam dan oleh barisan djalan kaki. Kemaren satoe masih terbang Duitsch pake dota motor jang lagi bikin pelajangan mengintip telah ditembak dijatoe oleh satoe masih terbang Inggris di daerah kita.“

Berlijn, 3 Nov. (Aneta-Transocean). Panglima perang paling besar dari tentara Duitsch membri taoe kemaren djam 12 tengah hari:

„Di medan perang Barat tjoema terjadi penembakan kendor dengan barisan meriam dan gerakan aken intip keada'an moesosh.“

Parijs, 3 Nov. (Aneta-Reuter). Min-

ster Churchill di Parijs. — Pembitjara'an Taerk-Rusland tida akan diteraesken.

Raesae di Slowakije. — „City of Flint“ sekaran boleh brangkat ka mana ia saeka. — Di medan-perang Barat keada'an masih tentrem sadja.

Siapa jang sabentaran sadja menengok pada peta boemi, toelis „Pravda“, ia bisa lantas dapet kenjata'an, soeal-soeal jang mengenaken keslametannja Sovjet-Rusland teroetama ada mendesek boeat dibikin beres di tapel wates Finland.

Kopenhagen, 3 Nov. (Aneta-Rt.). Satoe kabaran dari Helsinki (iboe kota dari Finland) kabarken:

Selaennja kainginan-kainginan jang diseboet oleh Volkscommissaris Molotoff dalam pidato jang penting dengen barisan meriam dan oleh barisan djalan kaki. Kemaren satoe masih terbang Duitsch pake dota motor jang lagi bikin pelajangan mengintip telah ditembak dijatoe oleh satoe masih terbang Inggris di daerah kita.“

Berlijn, 3 Nov. (Aneta-Transocean). Panglima perang paling besar dari tentara Duitsch membri taoe kemaren djam 12 tengah hari:

„Di medan perang Barat tjoema terjadi penembakan kendor dengan barisan meriam dan gerakan aken intip keada'an moesosh.“

Parijs, 3 Nov. (Aneta-Reuter). Min-

ster Churchill di Parijs. — Pembitjara'an Taerk-Rusland tida akan diteraesken.

Raesae di Slowakije. — „City of Flint“ sekaran boleh brangkat ka mana ia saeka. — Di medan-perang Barat keada'an masih tentrem sadja.

Siapa jang sabentaran sadja menengok pada peta boemi, toelis „Pravda“, ia bisa lantas dapet kenjata'an, soeal-soeal jang mengenaken keslametannja Sovjet-Rusland teroetama ada mendesek boeat dibikin beres di tapel wates Finland.

100,000 tentara Tionghoa soeda di koempael di djalanan kreta api Shanghai-Hangchow dan Shanghai-Nanking.

Beberapa tempat dibombardeer Djepang.

Politiek Japan di Tiongkok.

T o k i o, 3 Nov. (Aneta-Transocean) Koran - harian Japan *Asahi Shimbun* telah bitjaraken poko-poko azas, atas apa Japan aken djalanken politieken di hari kamoedian di Tiongkok, pembitjara'an mana itoe koran Japan bitjaraken berdasar atas keterangan-keterangan jang la bisa pertjaia dan katanja ia baroe dapat trimia.

Diterangkan, Japan nanti beriken toendjangan sapenoehnja pada pertjaba'an dari Wang Ching - wei, jang maes diriken satoe „pamerentah Centraal Tiongkok jang baroe," berbareng nanti akoe hak-dipertoean dan kamerdika'an dari itoe „pamerentah baroe."

Japan, kata *Asahi Shimbun*, memang ada taro perhatian besar atas soesoe-nan dari itoe „pamerentah baroe" lantran kapentingannja boeat adaken Kaberesen Baroe di Tiongkok.

Begitoe lekas itoe „pamerentah baroe" dapat didiriken di Tiongkok, Japan nanti akoe itoe „pamerentah" dengan officiel dan angkat satoe ambassadeur di Tiongkok, kamoedian aken diadaken kerdja sama - sama dengan itoe „pamerentah baroe" dengan maksoed boeat beresken perselisihan (paperangan) jang sekarang.

Dengen tandes orang njataken, itoe „pamerentah baroe", sabigitoe djaoe mengenaken politiek dalam negri dan oeroesan cultuur, aken djalanken satoe politiek merdika dengan dapat toendjangan dan kerdja sama - sama dari Japan, jang nanti tjega segala tindakan, jang bisa bikin terbit anggepan, ia maes tjampoe oeroesan dalam dari Tiongkok, seperti angkat adviseur politiek dan sebagi itoe.

Tapi berhoeboeng dengan kasoekeraan oewang, jang itoe „pamerentah baroe" bakal hadepken, maka Japan nanti kepkas atas perminta'an sanget dari itoe „pamerentah baroe" akan angkat satoe adviseur Japan dalam oeroesan oewang dan lebih djaoe Japan aken beri ban-toean sabisanja boeat bangooen pendirian - pendirian technisch dan laen pendirian ilmoe pengetahoean di Tiongkok.

Goena kerdja sama - sama dalam oeroesan economie aken diadaken satoe Madjels Economic tjampoeran Tionghoa - Japan, menoeroet model jang sekarang telah ada di Tiongkok-Oetara.

Penjerang kadoedoekan moesoech.

Chungking, 3 Nov. (Speciale dienst). Doezaan Tionghoa telah serang tempat perlindoengen Djepang di Wuning sabelonja fadjar dan merbitken karoescakan besar. Moesoech lantas totoep pintoe kota. Penjerang kita di itoe kota teroes berdjalan dengan baek.

Amerikaan aken besar pengaroechnja pada persedia'an alat - paperangan dan djoega bantoe koeatken soemanget dari Negri - negri Sariket (Engeland dan Frankrijk).

Itoe Minister - Raad Fransch telah trima baek djoega sadjoemblaah poetoesan jang mengenaken oeroesan dalam negri Fransch.

DITJARI

kothuis di sekternja Ketabang boeat 3 anak prampoean.

Soerat' dengen ketrangan lengkep adres ini soerat kabar No. m1251.

DITJARI

Per 1 December KOSTHUIS boeat 1 anak prampoean masih sekola. Lamaraan hapep diterangkan beroekskothuis atau boekan dan kostgeld.

Soerat' adresken no. m1244 p/a ini s.k.

DITJARI

Satoe nona Tionghoa boeat kapsalon. Oemoer 14 - 17, kloewaran H.C.S.

Soerat' adresken No. m1257 p/a Pewarta Soerabaja.

PELATTA PERSIERABATA

minister oeroesan loear - negri dari Italia, graaf Ciano, dan minister oeroesan loear - negri dari Duitschland Joachim von Ribbentrop, telah beriken sapotong daera jang loes dari Tsjecho-Slowakije pada Hongarije.

„City of Flint."

L o n d e n, 3 Nov. (Aneta-Reuter). Admiralteit - Inggris membi taoe, pa-soeken - pasoekan laoet Inggris ada datet lat kapal - racht Amerikaan *City of Flint*, jang lagi menoedoe ka Selatan boeat masoek di laoet - laoet daerah-Noorwegen.

Bisa dijadi, itoe kapal-Amerikaan aken berlabeo di dalam laoet daerah-Noorwegen atau Zweden sampe dateng koetika aken ia bisa masoek di Oostzee.

W a s h i n g t o n, 3 Nov. (Aneta-Reuter). Pamerentah-Duitsch telah bri kapastian dengan officieel pada pamerentah Amerika-Sariket, keslametannja crang-orang dari kapal-Amerikaan *City of Flint* nanti dilindoeengken betoe.

Zaakgelastigde dari Amerika-Sariket di Berlin telah kirim telegram pada minister oeroesan loear-negri Amerikaan, di mana dinjataken, pembesar - pembesar dari pasoekan-laoet Duitsch telah dapat titah dari pamerentah-Duitsch boeat indahken betoe kainginan dari pamerentah-Amerikaan, soepaja orang-orangnya kapal *City of Flint* djangan dibikin hadepken bahaia jang tida ada perloena.

S t o c k h o l m, 3 Nov. (Aneta-United Press). Admiralteit-Noor terangkan, orang-orang kapal Duitsch, jang ada di kapal-Amerikaan *City of Flint*, telah dihoekoen boeang (ditahan), kerna itoe kapal telah masoek di Haugesund dengan tida ketahoean maoe ka mana dan dengan tida mempoenai alesan jang sah.

Blakangan dikabarken dari Haugesund, orang-orang kapal-Amerikaan dari *City of Flint* telah dibri prentah aken amil over kombali itoe kapal.

O s l o, 3 Nov. (Aneta-United Press). Admiralteit-Noor kabarken dengan officieel kapal-Amerikaan *City of Flint* sekarang boleh berangkat, kapan sadia ia soeka.

Hal penjerangan oedara. L o n d e n, 3 Nov. (Aneta-Reuter).

Dalem debat di Lagerhuis Inggris tentang perlindoengen goena pendoedoek dari perjangan dari oedara, lid dari itoe madjelis. Herbert Morrison bitjarken hal bisa djadinja penjerangan oedara jang hebat.

Satelah terangkan, kaloe ada itoe matjem penjerangan setjari loes, jang bisa djadi aken dilakoeken, bisalah djadi, sebagian dari pasoekan oedara pelempar bom dari moesoech dapat menobros di garisan defensie oedara Inggris dan terbentuk karoescakan besar, adalah Herbert Morrison kata begini: „Biarlah Hitler mengarti, kaloe ia berboeat begitoe, ia sareopa sadja memanting itoe matjem penjerangan dari filah kita dengan tida koerangan hebatnya, Kaloe masin - masin terbangna Hitler dateng di London, sahoe penjamboetan jang anget tento ia aken dapatken. Kaloe begitoe, pasoekan oedara Duitsch nanti dapat karoescakan besar sekali. Beberapa masin terbang Duitsch bisa djadi dapat menobros djoega, tapi tida bisa disangsi lagi, ia ada sareopa sadja memanting aken dilakoeken sareopa itoe oleh kita. Tapi maski apa djoega moesoech nanti bikin, bangsa - Inggris aken dapat tetepken zenuwnia dan moesoech tida nanti dapat bikin ia djadi keder atawa blangoeng.

„Biarlah orang Duitsch mengarti, kasoedahan dari itoe matjem perboeatan mati-mati bisa meroesak hebat se-kali pada Duitschland.

„Saja harep, Hitler, Goering dan

Djoega masih disangsi,

— Kabarnya Wang Ching - wei poe-nja pamerentah Centraal aken tida bisa mendjeima atawa kloeron. Djepang anggep pamerentahannja Wang djoega lebih banjak meroegiken dari mengentoengken. Kabarnya Wang soeda terbang ka Tokio berhoeboeng dengan ini soela.

Kombali penjerangan bom.

— Sembilan pesawat Djepang soeda djatoken 7 bom di Hankiang kemaren dan blakangan djatoken 11 di Putien. Ampat bom telah mengenaken St. Luke Hospital milik Amerikaan. Brapa patient soeda binasa dan loeka.

Conferentie penting.

— Pamerentah Centraal boeat djadi aken adaken conferentie pembes-pembes atasan dalam ini boelan oen-toek bitjarken soela politiek dalam dan loear serta rentjanaken principe baroe oentoek pimpin programma pe-rang.

Djoega masih disangsi,

— Kabarnya Wang Ching - wei poe-nja pamerentah Centraal aken tida bisa mendjeima atawa kloeron. Djepang anggep pamerentahannja Wang djoega lebih banjak meroegiken dari mengentoengken. Kabarnya Wang soeda terbang ka Tokio berhoeboeng dengan ini soela.

Roesoech di Slowakije.

B u d a p e s t, 3 Nov. (Aneta-Reuter). Kemaren di Bratislava (Slowakije) telah terbit keonaran - keonaran besar, di mana kantoor-kantoorja partij-Hongaar telah diobrak - abrik sampe antjoer.

Ini kaributan terjadi di hari - taon pertama dari poetoesan-hakim pemisa di Weenen (Oostenrijk), wakoe mana

penjerang kadoedoekan moesoech.

— Roesoech di Slowakije.

B u d a p e s t, 3 Nov. (Aneta-Reuter). Sementara kedaan setenga menganggoer di kasi blandja ± f 5. - p.b. Pengharepan baek bagi jang maes soenggoe'. Soerat lamaran dengan toelisan tangan dan terangkan oemoer, pladjiran atau pengalaman d.l. pake No. m1266 p/a ini s.k.

DITJARI

SAORANG TIONGHWA jang ada Kepan-dean boeat djadi Beheerdeerna Toko Auto Onderdeelen di Oost Java. Lebih disoeka jang mempoenai-ingetan boeat mendjadi Aande-houdernja. Lamaran adresken ini soerat-kabar No. m1249.

DITJARI

Satoe Tweedehandsche Deutz Diesel atau Ruston motor, dari 15 t/m 18 pk., model paling toea 1929, keadaan masih baik.

Soerat' adres: PEWARTA No. m1239

DITJARI

1 volontair boeat kerja srabootan di Kantoor. Sementara kedaan setenga menganggoer di kasi blandja ± f 5. - p.b. Pengharepan baek bagi jang maes soenggoe'. Soerat lamaran dengan toelisan tangan dan terangkan oemoer, pladjiran atau pengalaman d.l. pake No. m1266 p/a ini s.k.

DITJARI

satoe Onderwijzer(es) diploma H.C.K.

4 jarige salaris f 40. - (direkte indienst-treding) boeat mengadjar di Particu-liere H.C.S. Ketrangan HOAKIAO SCHOOL - Sidaredja. /m1236

DITJARI

satoe roemah gedong met perceel di Soekodono Gang 3 No. 52.

Ketrangan bisa diperoleh di itoe roemah.

/m1233

DITJARI

1 anak Tiong Hwa laki atawa pram-

poean jang baroe kloear sekola

boeat toeloeng djaga Toko en ad-

ministratie.

Lamaran Pewarta No. m1262

DITJARI

1 anak Tiong Hwa laki atawa pram-

poean jang baroe kloear sekola

boeat toeloeng djaga Toko en ad-

ministratie.

Lamaran Pewarta No. m1263

DITJARI

1 anak Tiong Hwa laki atawa pram-

poean jang baroe kloear sekola

boeat toeloeng djaga Toko en ad-

ministratie.

Lamaran Pewarta No. m1264

DITJARI

1 anak Tiong Hwa laki atawa pram-

poean jang baroe kloear sekola

boeat toeloeng djaga Toko en ad-

ministratie.

Lamaran Pewarta No. m1265

DITJARI

1 anak Tiong Hwa laki atawa pram-

poean jang baroe kloear sekola

boeat toeloeng djaga Toko en ad-

ministratie.

Lamaran Pewarta No. m1266

DITJARI

1 anak Tiong Hwa laki atawa pram-

poean jang baroe kloear sekola

boeat toeloeng djaga Toko en ad-

ministratie.

Lamaran Pewarta No. m1267

DITJARI

1 anak Tiong Hwa laki atawa pram-

poean jang baroe kloear sekola

boeat toeloeng djaga Toko en ad-

ministratie.

Lamaran Pewarta No. m1268

DITJARI

1 anak Tiong Hwa laki atawa pram-

poean jang baroe kloear sekola

boeat toeloeng djaga Toko en ad-

ministratie.

Lamaran Pewarta No. m1269

DITJARI

1 anak Tiong Hwa laki atawa pram-

poean jang baroe kloear sekola

boeat toeloeng djaga Toko en ad-

ministratie.

HOE ME HWEE, Gili-Pabean 114



Filiaal
Ho Tiek Tjoan,
Bongkaran 20
Soera bala.
Saia soeda lama di
Indonesia, banjak
dapat poedjien,
sebab saia sang-
goep menembel

GIGI berlobang atawa pasang GIGI palsu dari
mas, platina, porcelein dan cement, zonder ka-
ret. Pakerdjaan rapi, koat dan tjejet. Onkoks
melandan. Djoege sedia boeat betoelken GIGI,
m8

Toekang Gigi GIOK HWA TONG

Djagalan 56 — Soerabaja.

Filiaal „HOK SENG“ Wonokromo 4/83.



Soeda zo taon kita
lakoeken praktyk di
Soerabaja dengan
mempoenai banjak
langganan.
Kita sangoep tambel
dan bikin gigi dari
mas dengan peker-
dja'an baek, sedeng
ongkosnya menoeroet djaman.

m9

Boeat lelaki dewasa!

Tjoeoma ada satoe matjem obat kasenangan
jang bisa dipooejen, jalah Heeren Lotion
„1636 C.M.“

Tanjalah pada sobat² jang soeda perna pake,
tentoe marika nanti kasi ketrangan, bahoe lo-
tion „1636 C.M.“ ada obat yang betoi² bisa
briken kesenangan!

Tida berboekti oewang kombali!
Harga per flacon tjoeoma f 0.75
Bisa dapat pada
m886 le Djien San, Kem.djepoen.

SIAPA INGIN SEMBOEH!

Minoemlah saja poenja obat, tanggoeng bisa
semboeh boeat: Kentjing-goela, Darah bergeela,
Rheumathiek, Ambien, Peekay, Poanswi,
Loempoech, Bloeddruk, Batoek T. B. C., Nier,
d.l.i. kirim f 16.— dapat 2 botol pertjohaan,
Rembours tida kirim.

LAUW DJIN SING
m1217/ Semboeng - weg Teeloengagoeng-

BAROE BOEKA:

„PACIFIC“
PATENT MEDICIJNEN
BONG KARAN 4,
m1040/ Telefoon Noord 1626.

ZALF MOESTADJAB!

Soeda lama orang kenal kemoestadjab-
bannja NEONZALF boeat semboeh
matjem - matjem loeka dan penjakit
teceem teroetang, speciaal boeat:

KAKI TANGAN RANGEN
ECZEEM DI SELA² DJARI
LOEKA² DI, TELAPAK KAKI.

Boeat tiga matjem penjakit terseboet
di atas, kita tanggoeng dalam tempo
TIGA HARI moesti semboeh atawa OE-
WANG KOMBALI kaloe tida berboekti!

Harga per pot besar f 0.30, ketjil f 0.15.

Bisa dapat bell di semoea roemah obat
Tiomghoa di mana² tempat.
m1154

SE DIA:

Bidji boeah Kenari baroe No. 1
per kilo f 0.35

Manisan Goelah asem Djawa
pake gagang, per kilo . . . f 0.50

LAUW BIAN TJHOEN
Chineeschestraat 96. Sidoardjo.
m1179

Pic-nic

pakelah Speciaal-Bus dari „Waroe“-
jang dikandarken oleh kita poenja
chauffeur² jang berpengalaman; sedeng
autobus semoea dari model jang paling
baroe. Boeat vereeniging' dapat spe-
cial tarief. Tanjalah ketrangan pada:

Autobusdienst „WAROE“
WAROE — TELEFOON Z. 4237
m98

Garage „UNIVERSAL“

Peneleh Straat 114

Reparatie, Duco en Lasch.
Toko:
van Deventerlaan 30. Tel. 871 Z.
m1154

DJOEAL-BELI

roepa² botol-kosong, peti-dan blik², harga pan-
tes, boeat keperoean fabrik² Bier, Limonade,
Stroop, Djamor d.l.l. Tanjalah harga² saja jang
memoeaken per Telefoon N. 3912.

CHOP HOU HONG

Djoege sedia Tali² doek, glangsee, Agel, Ka-
djang, Rottan-roepa², Damar matakoetjing en
damar-dempoel d.l.l.

/m541

HASIL BAGOES

didapet oleh njonja² & nona² jang ambil

Peladjaran Modevak

dengan soerat dari kita dengan bahasa

BLANDA atau MELAOE.

Costumiere f 40.—) sampe tamat

Coupeuse 100.—) dan

Leraars 130.—) dapat diploma.

Bloemen-modiste 35.—)

DJOEGA KASI PELADJARAN BOEAT:

Bikin pakae oentoek pake sendiri f 17.50

" anak² prampoean 15.—) sampe

" " lelaki 15.—) bisa

" " orok 15.—)

Djoege kasi peladjaran mondeling. Boeat moerid²

loear kota disediaken tempat. Pembajaran boleh

menijitil. Goeroe² jang mengadjar berdi-
plo ma sah.

1 stel Bolders dari 12 potong f 3.—

Modevakschool „HENG HWA“

Voor schriftelijk en mondeling onderwijs,

Klodjen Kidoe 33. /m78/ Malang

BOUWKUNDIG & AANNEMERS BUREAU

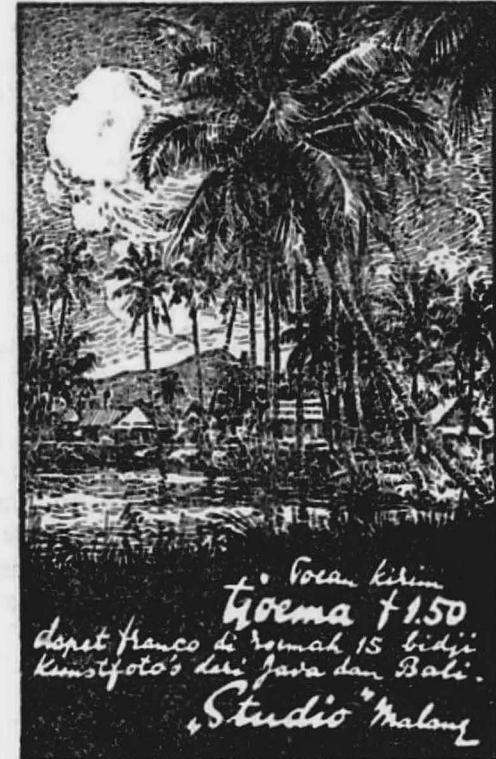
„PIK LIANG“

PLAMBITANSTR. NO. 116. TELF. 1510. Z.

SOERABAIA

Bikin roemah² baroe vermaak roemah lams
dan trima pekerdjahan aannemers. Harga
concurrent en conditie ditanggoeng me-
njenangkan.

m561



FEUILLETON.

TONG TJOE LIAT KOK.

Disalin oleh:

LIEM THIAN JOE.

— o —

460)

„Kaloe Hee tida oendoerken diri me-
noeroet jalannya waktee, akoe nanti
djadi sebagi satoe orang jang tida kenal
kewadibankoe.“ saetoe itoe ferdana
mantri. „Di dalam negri Tjien sekarang
ada terdapat banjak orang pande, maka
dring menoeroet kandakoe poenja toe-
lakan, akoe poen haroes berlaloe, so-
paja laen orang djadi sempet oendoek
kapinterannja, srta berboeat apa-apa
jang penting goena negri.“

„Slapatah jang kaes anggep tjoetjok
goena gantiken kaeoepoena pakerdja-
an?“ menjanja Tjien Bok Kong.

Boeat isi itoe doea dijabatan jang se-
karang lowong, akoe bisa poedijken
Yauw Ie dan Kong-soen Kie, doea orang
jang sasoenggoenja pantes sekali dapat-
ken itoe kadoedockan.“ djawab Pik-lie
Hee.

Tjien Houw menoeroet.
Begitoelah itoe doea mantri lantas
diangkat ka dalam dijabatan Tjo dan Yoe
Sie-tiang, sebagai pengantinna Khian
Siok dan Pik-lie Hee.

Di atas kita tinggalen negri Tjien
sedengnya Goan-swee Sian Tjien bikin
persediaan aken poekel negri Tjien.

Tatkala di dalam astana selagi dilan-
koeken perhimpunan oentoek perbin-

tjengken itoe sosoal lebih diaoeh, djoeroe
kabar dari wates negri mengasi taoe
bahoea pasoeikan Tik, jang berada di
bawah pimpinannya radja - moeda dari
itoe negri sendiri, telah menjerboe ka-
dalem bilangan negri Tjien serta koe-
roeng kota Kie-shia (sekarang sabieah
Kidoel dari Ik-kok-koan, bilangan Thay-
goan-hoe).

Pembesar jang berada di tapel wates
madjoeken permintaan lekas dikirim
pasoekan peneloeng, goena tahan ma-
djoenoet moesoeh.

Tjien Siang Kong dijadi heran dapat-
ken itoe warta.

„Heran, zonder ada sebab-sebabna Tik
menganggroe kita.“ berkata radja-moeda
itoe.

„Tik merasa sakit hati maka sakarang
ia mae bermoesoeh pada kita.“ djawab
Sian Tjien.

Tjien Siang Kong awasin itoe kepala
perang.

„Barimana sebabna ia merasa sakit
hati pada kita, sedeng menoeroet per-
sa'anoe, kita belakn perna lakoeken per-
boetan jang bikin ia merasa dendem?“

Toekaneet tentoet mengetahoei, tat-
kala doeloe Sian-koen sengsara, boeken
sadja ia berdiam di negri Tik, tetapi

radja-moeda Tik briken djoega poetri-
nya pada Sian-koen, begitoe Sian Tjien
mennoeter, „dan selama doea - belas
taon lamanya Sian-koen berdiam di itoe
negri, selaloe radja - moeda Tik per-
lakoeken dengan hormat dan pantes.

Tatkala Sian-koen kombali ka negri
Tjien, Tik Tjoe (radja-moeda Tik) telah
berdiam dijoege ootesan, membri-
slamet, samentara Sian-koen poenja
Hoedjen poen dikirim kemari. Tetapi
sebaliknya Sian-koen belon perna kirim
bingkisan pada Tik Tjoe, baek jang be-

ngkisan pada Tik Tjoe, baek jang be-

roepa apa sadja. Belon perna satoe oe-
toesan atawa satoe potong soera Sian-
koen kirim pada negri Tik. Tetapi se-
lama Sian-koen masih pegang kemoedi,
menginget Sian-koen daa saorang bi-
djaksana, Tik Tjoe telah tahan sabar.
Sekarang berhoeboeng dengan wafatnya
Sian-koen, djoega radja - moeda Tik
sendiri telah meninggal dan kadoedoek-
kannya disamboeng oleh poertranja jang
bernama Piou Ouw, keadaan dijadi
terobah. Ini radja moeda baroe, ada
saorang jung brani, maka dengan men-
gandil pada kegagahanja, ia maoe
bikin himpas itoe demdeman pada
kita.....“

„Sian-koen poenja alpa terhadep negri
Tik sabenerna boeken dengan
sengadja.“ kata Tjien Siang Kong
jang tjoba belaken ajahnja, lantaran
ia selaloe ripoeh oeroes soeal-soeal jang
berhoeboeng dengan kapentingannya
baginda keizer, maka ia dijai alpa goe-
na oeroes soeal jang berhoeboeng de-
ngan kapentingannya sendiri. Sekarang
Tik menganggroe kita, kita poen tida
heroes tinggal diam. Akoe harep kaeo
soeka sepalaken angkatan perang dan
briken adjian padanja.“

Sian Tjien mendjoera.

„Toekaneet, orang sebagi akoe, jang
soeda lakoeken perboetan sanget koe-
rang adjar, sabenerna tida pantes
panties, kaeo kaeoetan kaeo kaeoetan
tida kaeoetan kaeoetan.“

„Toekaneet, orang sebagi akoe, jang
soeda lakoeken perboetan sanget koe-
rang adjar, sabenerna tida pantes
panties, kaeo kaeoetan kaeo kaeoetan
tida kaeoetan kaeoetan.“

„Toekaneet, orang sebagi akoe, jang
soeda lakoeken perboetan sanget koe-
rang adjar, sabenerna tida pantes
panties, kaeo kaeoetan kaeo kaeoetan
tida kaeoetan kaeoetan.“

„Toekaneet, orang sebagi akoe, jang
soeda lakoeken perboetan sanget koe-
rang adjar, sabenerna tida pantes
panties, kaeo kaeoetan kaeo kaeoetan
tida kaeoetan kaeoetan.“

„Toekaneet, orang sebagi akoe, jang
soeda lakoeken perboetan sanget koe-
rang adjar, sabenerna tida pantes
panties, kaeo kaeoetan kaeo kaeoetan
tida kaeoetan kaeoetan.“

„Toekaneet, orang sebagi akoe, jang
soeda lakoeken perboetan sanget koe-
rang adjar, sabenerna tida pantes
panties, kaeo kaeoetan kaeo kaeoetan
tida kaeoetan kaeoetan.“

„Toekaneet, orang sebagi akoe, jang
soeda lakoeken perbo

LEMBAR

PEGARTA 日 漢 SOERABAJA

KA AMPAT

Amoy.

Oleh pembantoe.

Keadaan ini waktoe.

Selama anem belas boelan ini poelo telah djato dalam tangannya Djepang sahingga sekarang kemakmoerannja ini kota dagang ada terpaot djaeh sekali dibanding dengan waktoe dalam tangannya pamerentah Tiongkok. Boeat pembatjan jang pernah, atau jang belon pernah dateng koendjoengin ini kota, apabila saksiken keadaannja sekarang, ia nanti bisa tarik napas gelo sekali serta katjiwa. Doelenja di segala plok-sok dari ini kota, kita bisa liat segala apa serba baek, tapi sekarang kita tjoe-ma bisa saksiken kamesoemannja ini kota jang telah terlepas dari tangan kita. Pendoedoeknya tida lebih dari sa-poelo riboe djiwi teritoeng sama penghianat - penghianat jang pada djjilat pantat moesoh, ditambah lagi dengan kitapoenja tongpauw jang tida poenja soemanget ka-Tionghoa'an. Dalem satoe American Weekly kita pernah liat satoe penoelis bangsa Inggris toelis satoe kalam „Fifteen minutes in Peiping". ini penoelis telah saksiken bagimana tempo djiatonja kota Peiping dalam tangannya moesoh, benjak pendoedoek Peiping jang tida poenja soemanget kota Tionghoa'an pada bermoecka - moeka pada Djepang boeat dapatken kadoedoekan dan kans jang bagoes oentoek bales pada moesoh - moehnja. Sekarang ini matjeng tragedi djoega banjak terjadi di ini poelo Amoy jang doelenja banjak djadi kedoengnya segala koertjati - koertjati dan pengetoet - pengetoet jang poenja moeka tebel.

Atmosfeer di Amoy tentoe sadja lebih banjak atmosfeer Djepang dari pada atmosfeer Tionghoa. Sekarang apa jang penoelis saksiken di poelo Amoy adalah di segala podjon bisa didapet se-gala tempat pelatjeroan dan cafe serta restaurant jang penoeh dengan boengah rajah boeat meroesak pamoeda - pa-moeda.

Serta djoega roemah pendoedan de-nen roepa - roepa tipoe boeat pikat pendoedoek poenja oewang, dan tida loepaken djoega tempat isep tjandoe jang Djepang memang pande goenaken oentoek ratjoenin bangsa Tionghoa se-dari doeloe sahingga sekarang. Pendek-nja penoelis bisa kataken djika satoe pamoeda tida poenja hati jang tegoh dan energetic lebih baek jangdian se-kali indjek ini poelo jang tilaka. Mas-ki pendoedoeknya tida lebih 10.000 dji-wa, Djepang tida maoe boeat sohorken jang ini poelo sekarang soeda jadi kombali seperti doeloe harinja. Di ini poelo saben orang bisa dapat dan batja koran-koran Djepang jang pada bertreak boeat klaoel matanja doenja, dengan soembar - soembar jang tjong-kak, jang bisa bikin pembatjan dja-di nek kapan liat dan batja boeah ka-lamna. Boeat tarik hatinja bangsa Tionghoa Djepang sebarken gondal-gon-dalna boeat boedjoek hoakiauw jang poelang ka Kulangsu, dengen oetjapan-otjapan jang manis jang tida kalah dengan manisna madoe goena tarik kita poenja tongpauw jang baroe dateng dari loear negri soepaja tinggal lagi di Amoy. Djepang tida sajang dengan se-gala perdjandjian maskipoen ini per-djandjian bisa toeroenken iapoenna pres-tige. Sekarang kita djoega banjak nampak hoakiauw jang ti-da poenja soemanget ka - Tiong-hoa'an pada bikin satoe pasport pergi ka Amoy, boeat berdjoeedi dan maen dengan boengah rajah jang memang tersedia oentoek tarik soemangetna pamoeda - pamoeda kita. Pendek-nja Djepang tantjepken betoel-be-toel iapoenna Gelsche Politiek di ini poe-lo. Tapi kita djoega poedji brapa pa-moeda jang poenja pikiran sehat pada tida soeka pergi ka Amoy.

Djepang poenja blockade system.

Sedari kedjadian pemboenoehan atas dirinja penghianat Ang Liep Hoen, voorzitter dari Sianghwee di Amoy koetika tanggal 12 Mei di Kulangsu, Djepang jang memang tjiar perkara boeat bisa tantjepken iapoenna pengaroeh di Kulangsu, dengen bertreak satengah la-ngit, telah protest dengan hebat pada gemeente Kulangsu soepaja pemboenoehnja penghianat Ang Liep Hoen, bisa ditangkap idoep-idoep. Koran se-perti *Hua Nam Djit Po* dan *Tjuan Ban Djit Po* doea-doearna tioep ini tragedi sakeras-keras, dibarengin dengan an-djoeuran segala bangsa kita jang soeda djadi satengah Bongkokno minta ge-meenteraad soepaja dikoebrakan dan segala kakoeasa'an diserahkan pada Djepang.

nja lariken diri sasoedanja lakoeken ini. Djasanja korban terhadep pada poelo Amoy dan pada tjokknja dioempak-oempak.

Ini telah terjadi sasoedanja 15 hari lamanja sakoenjoeng - menjoeng departement van Marine dari Djepang siar-ken kabaran jang pemboenoehnja ini officier telah tertangkap, terdiri dari doea bangsa Tionghoa, asal dari Tangoah, jang katanja ini pemboenoehnja telah dapat prentah dari kaum Blue Shirt dari pamerentah Central dengan dapet hadia 200 dollars, boeat satoe djiwanja Djepang serta djoega soeda di-hoekoem mati. Sabetoelnja ini doea orang tjoe-ma terpitnah oleh moesoh-moesoehnja. Maskipoen Djepang soeda hoekoem mati pada ini doea orang, kakedjeman masih belon moesna. Djepang sengadja kirim lapoenna brapa poelo spion ka Kulangsu, boeat toedoeh pada brapa pendoedoek jang kaja agar bisa gaet oewangnya brapa tonair jang idoep dalam penoeh impian di Kulangsu. Serta djoega perhoeboengan - perhoe-

boengan pada Sungsu dan Haichiong nja bisa terantjem segala bintjana dari tangan moesoh, hingga keedes hati-hati sekali.

Sekarang pendoedoek Kulangsu dan Amoy di lahir maskipoen kallatan mer-dika, pada hal dalem segala waktee diri-

Head-Office Building
SHANGHAI



China United Assurance Society, Ltd.
Branch Head Office for N.E.I.: 16 Kalibesar West, Batavia.
Branch Office for East Java: 192 Kembang Dipoen, Soerabaya.

oda Kongsie Assurancie Djawa Asing sesatohija jang mempoenji belegging (tanem kapitaal) di ini negri. Domicile poen di Batavia, dan segala pembajaran distoer di Batavia dan Soerabaya.

417

KOEAT!

Mengangkat barang' berat, boeat ia ada perkara ketjil. Ini disebab-kan karena ia soedah lama dengan tetap mejakinkan mengangkat ba-rang' berat. Dan ia poen membikin kabiasaan meminoem Sarsae, mi-noeman jang boekan sadja menjel-garkan, tetapi mengasih djoega kakeutan dan kaeletan.

SARSAE
Fabr. A.S.WATSON & CO. LTD.
HONG KONG & CHINA

Itoelah anak'
Toean dan Njonja
dojan!

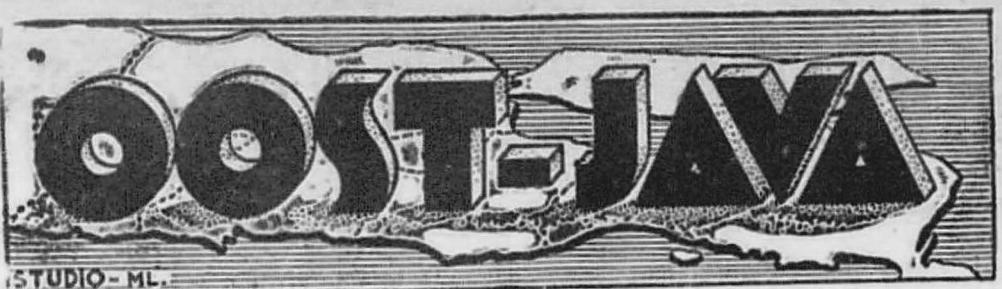


Toean dan Njonja moesti tjeba soegohken marika satoe kaleng biskoit Marie dari Verkade jang enak. Itoe ada mengentoengken dan tida ada laen makana jang anak-anak begitoe dojan. Tjeloep sabentaran di dalam soesoh, dan itoe melar dan melar dan dijadi ampir doea lipet besarnja. Itoelah ada oleh kerna itoe biskoit dipanggang dengan begitoe baek sekali. Dan toch itoe ada me-njoeroeken: djoestroe apa jang Toean dan Njonja poenja anak-anak perlo di antara waktoe-waktooe bersantap.

Itoe ampat sinjo dari Verkade merasa senang sekali meliat bagaimana Toean dan Njonja poenja anak-anak dahar itoe dengan getol. Maka marika isih penoeh betoel itoe kaleng, dengen begitoe baek, dengan begitoe rapet, hingga Toean dan Njonja tiuma itoe dengan sama segarnja seperti djoega itoe baroe ka-loar dari dapoer.

BISKOEIT VERKADE
Tjap ampat sinjo

Importeurs: TOKO HOPPEN STEDT

**MALANG.**

"Mr. Tjamboek" toelis:

MADJIKAN JANG ENTENG TANGAN.

Saorang prampeoan Indonesia jang ada bekerja selakoe baboe pada salah satoe pendoedoek bangsa Arab di sini, lantaran mengatoe doelang boeat dahar belon abis, taoe-taoe itoe baboe ditjekek lehernya oleh iapoenja madjikan laki sampe iapoenja leher djadi mateng bioroe. Waktee politie jang dikasi taoe dateng di sitoe, itoe madjikan kediem soeda merat lebih doeloe dari roemahnja kerma itoe baboe jang ditjekek sampe pangsan dikira soeda mati. Besok pagi nja politie tangkep itoe orang Arab boeat dibikin peritoengan dari kakedjemannja itoe.

SOEDA DITANGKEP.

Orang jang mentjoeri gelang masnja nona Betty, gadisna toean Kwee Tjoen Liat di sini, jang seperti baroesan ini kliki soeda kabarken di ini s.k., oleh politie sekarang soeda dibekoek batang lehernja. Ternjata itoe tangan pandjang ada baboenja toean Kwee sendiri nama Djina alias mbok Siti.

BRENTI DJADI DIRECTEUR ANG HIEN HOO.

Berhoeboeng dengan perminta'nnja sendiri, toean Oen Ing Hiauw moelai ddo. 1 November ini taon telah brenti dari iapoenja dibabatan directeur dari verg. Ang Hien Hoo di sini. Sebagi gantinja telah dibenoemd toean The Boen Tiong voorzitter dari verg. A.H.H. sendiri.

PASOEROEAN.**HOA KIAO TJEE PIEN HWEE.**

Pengoeroes dari Hoa Kiao Tjee Pien Hwee di Pascoeroan bertaoeken pada kita, bahoe pada tanggal 30-31 October 1939, atas initiatifna toean-toean Liem Hok Tjoen The Swie Tjhiang, Hian Sin Hwet dan dibantoe oleh toean-toear Tjhie Sik Ho dan Sie Giok San, telah koelliling kota boeat koempoecken pake-an - pakean toe, goena dibagiken pada crang-orang Tionghoa jang miskin dan teroetama pada orang-orang jang trima sokongan dari itoe perkoempoelan.

Menginget jang itoe gerakan, boeat Hoa Kiao Tjee Pien Hwee ada sariget penting, maka kita toeroet seroeken pada sekalian Kiao-pao di Pascoeroan jang masih belon kedadegan tgeantoean tersebut boeat mta itoe pakean pakean, soedilah kirana kirim pada perkoempoelan tersebut peradres toean Tjhie Tjihing Hwie Marktstraat 12 Pascoeroan.

Lebih djaoeh pengeroes tersebut mengatoeken banjak trima kasinjaa pada sekalian penderma-penderma.

DJEMBER.

Pembantoe kita toelis:

RAJAT BANJAK MAKAN GAPELK.

Ini waktee lakoenna gapelek di sini sangat keras, jang mana menandaken rajat banjak makan gapelek (pohong). Biasanya dalam perobahan moesin, pendoedoek, teroetama kaoem tani makan djagoeng tapi harganja djagoeng sekarang ada tinggi, jaitoe f 76,- per kogang dari 30 picol dan etjeran toko-toko ojeal 3 cent per kati.

Voorraad djagoeng ini waktee bolehdiblang tida ada, samentara djagoeng baroe keloe.

Beras menir harganja paling moerah 2½ cent per kati, ini ada meneer jang boesoek. Jang baikan harganja 3½ per kati.

Berhoeboeng dengan ini semoea, maka banjak pendoedoek makan gapelek harganja diaoeh lebih moerah. Harganja gapelek ini waktee ada f 1.45 per 100 kg dan harganja etjeran per katinja ada 1 cent.

TAON BAROE DJAWA BAKAL SEPI.
Menoeroet pembilangan dari berbagai soedagar di sini, dirasa ini taon, hari raja Lebaran bakal sepi. Keterangan sebab-sebabnya jalah, pertama banjak barang harganja naek, bell banjak tida boleh atau tida dapat, dan berbareng pendoedoek tida poenja oewang, kerma bakalnaa perceel-perceel tida kasi voorschot seperti biasa.

BLITAR.

Master. X. Toelis:

MOELAI TOEROEN OEDJAN.

Hari - hari paling blakang ini Blitar sering dapat oedjan, tapi maski begitoe hawa oedara masih tinggal panas, boleh djadi sebab oedjan toeroen tida bisa lama, biarpoe kadang-kadang oedjan ada begitoe deres.

Pasar Malem soeda deket diboeuka, sedeng sang oedjan moelai toeroen, tapi pak Kromo, itoe toekang menoelak oedjan, dengan iapoenja Toembak jang terkena kesaktiannya, soeda tentoe dapet oedjan berat. Apa pak Kromo, atawa itoe Toembak nanti bisa menjegah kahendak natuur, ini masih tinggal djadi satoe pertanja'an.

TANGKEP - TANGKEPI ORANG ORANG JANG BERGLANDA NGAN.

Paling blakang banjak sekali terda-pet pengemis - pengemis dan orang-orang gila berglandangan di kota, di antaranya ada jang zonter merasa di-dji bongkar-bongkar kotoran jang di-tempati kasi dari gemeente, boeat kaloe di sitoe terdapat makanan, soeda tentoe dimakan. Barang tentoe dengan itoe matjem pemandengan ada sanget mesoom dan mengenesken, begitoe maka baroe ini diambil tindakan boeat lantas tangkep - tangkepi itoe orang-orang jang berglandangan di straat-straat, dengan zonter ada poenja tempat tinggal jang tentoe, siapa sesoeda dibawa ka kantoor wedana, kamoedian dikirim ka roemah boel.

Di antara orang-orang jang berglandangan, kita perna ketemoeken saorang lelaki jang bisa toelis dalam hoe-roep latyn dan Djawa dengan baek, dan malah kaloe kita bandingken dengan kita poenja toelisan, itoe orang poenja toelisan ada lebih baek, begitoe boeat djawab kita poenja pertanja'an, ia soeda goenaken bahasa Djawa jang aloes sebagimana sering djoega digoenaaken oleh kebanjakan kaoem terpeladjar.

Kapan kita tanja iapoenja riwajat, ia telah menoetoer dengan sikep jang tida lampias, dan katanja, bahoe jang menjadi sebab, adalah iapoenja istri. Dalem keadaan jang serbah tjoekoe si istri perlakoeken padanja dengan manis tapi sesoeda ia djadi roedin, si istri selaoe tjari djalan boeat djaoehken diri padanja. Ia ada saorang soe-ami, maka dalem satoe kedjengkelan ia laloe tinggalen roemah tangganja zonter kasi taoe, hingga sekarang soeda lebih dari 8 taon.

Kaloe dari iapoenja penoetoeran ada betoe!, soenggoe, ia ada alamken satoe pengidoepan jang mengenesken sekali.

Beras menir harganja paling moerah 2½ cent per kati, ini ada meneer jang boesoek. Jang baikan harganja 3½ per kati.

Tida kalah ramenja....

TJORAT - TJORET HARI SAPTOE.**PERANG BATJOT!**

Sampe sekarang medan paperangan Europa tinggal sepih. Itoe antijeman serangan hebat laksana goentoer dan kilat tida ada bekas-bekasna.

Jang paling rame adalah perang moeloeet, jang satoe tjetjotnjaa lebih keras dari pada jang laen.

Pembatja koran selaloe tanja: "Bagimana kabaran perang? Bagimana roepanja?"

Kaloe maoe dapat sedikit pemandangan dari paperangan, Oelek-olek kasi nasehat, pergihal di pasar ikan.

Tida kalah ramenja....

TJHIONG BERLAIN.

Hitler dan Ribbentrop kaloe angkat jari boekan maen krasnja, telinga Inggris bisa mendengoeng.

Tetapi premier Inggris kaloe membales, toean-toean di Berlin bisa berdingit, lombok rawit kalah pedesna.

Oelek-olek tida heran, dalem ba-

hasa Tionghoa Chamberlain kan di-seboet Tjihong Berlin.....

Orang shio Andjing sama shio Koetjeng mana bisa kawin.....

*

LETTERLYK EN FIGUURLYK.

Perang antara Engeland dan Duitsland belon ada satoe jang me-nang atawa oentoeng. Doe-a-dea pesok, jang satoe iapoenja doe kapal perang jang laen iapoenja economie.

Tjoema Rusland jang paling oen-toeng Polen, Estland, Letland dan Lithauen soeda digrajangin dari ba-wah sampe ka atas.

Sekarang Rusland maoe minta poen-lo-poelo dari Finland, pendekna lao-en Oostzee bersama poelo dan pan-teina maoe diambil.

Inilah namanja tangkep ikan di aer boeteck.

Letterlyk en figuurlijk!

PINDAH TANGAN.

Kaloe doeloe dalem oeroesan kota ada dalem tangan ass.-wedono, adalah sekarang teroeroes oleh wedono kota, begitoe boeat conferentie di antara kepala-kepala desa, sekarang ada kawedanan.

DJALANAN BLITAR — SOEROH-WADONG DITOETOEP.

Berhoeboeng dengan pembetolan djalan Blitar — Soerohwadong, maka moelai tanggal 25 t/m 15 November ditotoeop boeat tjkir, soeda tentoe ini ada sanget meroegiken pada toko-toko di sana, lebih lagi ini waktee ada mendeketin hari rajah, bagi marika ada perloe tjkir boeat angkoet barang dagangan. Apa regentschap tida bisa atoer laen, soepaja tida meroegiken toko-toko tersebut?

Ramboet bisa dijadi aloes seperti soetra kapan pake



Tjoekoeboet 70 kali krama's LIDA BOEJA Shampoo POEDER per pak f 0.15

Distr. ELLINGER & Co.
Soerabaia — Batavia-C.

KEDIRI.

Spec. Medewerker kita toelis:

OUDEVEREENIGING.

Kendati di Kediri soeda sedari lama ada berdiri "Oudevereeniging", tapi roepa belon semoea orang toeanja anak-anak Tionghoa jang beladjar di H.C.S. mengetahoein ini, maka tida menghrenranken bila sokongan jang didapatkan ada ketjil sekali.

Oudevereeniging ada mempoenjai toe-djocean jang baek oentoek masyarakat kita saemoemna, kerna di segala tempo bersedia oentoek membriken sokongan pada anak-anak moerid jang soeda beladjar di H.C.S. dari klas 1 sampe klas 7 jang orang toeanja koerang mampoe atawa sama sekali tida mampoe, boeat toendjang oewang sekolahannja saben boelan dengan tingte atawa membriken kakaorangannja. Djoega Oudevereeniging ada mendjadi lid dari vereeniging vacante-koloni maksoedina soepaja anak-anak Tionghoa jang orang toeanja koerang mampoe saben taon dari boelan Juli dapet koetika oentoek mengikoet dengan zonter kaloearkan oe-wang 1 cent, boeat marikapoena jase-hatan badan.

Boeat sekarang Oudevereeniging soeda kasi toendjang pada 12 familie Tionghoa saben boelannja f 20.— oentoek marikapoena ongkos sekola, maka dengan ini diharap soepaja tongpauw

HUURKOOP DAN AFBETALING.

Bisa djadi hal Huurkoop dan Afbetaling sering dimoat dalem soerat kabar atawa madjallah, tapi ada tjoekoep alesan, bila ditoelis djoega ini artikel, kerna tentoe masih ada banjak orang jang koerang mengarti ini doea matjem pembelian.

Lebih lagi di ini djaman jang soeker, scedagar - soedagar maoe perloe adaken ini systeem pendjoelaan, soepaja ka I. marika tida bisa dapatken omzet jang besar dan ka II. marika bisa kasi koetika pada orang-orang jang koerang mam-poe aken beli barang-barang jang disoeka dengan bejar menjitji harganja. Ini penjitilan bisa dilakoeken boelanan, saben tiga boelan, awata saben satengah taon.

Pendjoelaan dengan systeem Huurkoop dan Afbetaling ada berbedah banjak satoe dari laen. Jang tersebut boeat doeloean banjak dipake oleh soedagar-soedagar sekarang, kerna itoe ada lebih banjak mengoentoengken pada marika dari pada systeem Afbetaling. Kenapa? Pendjoelaan dengan systeem Huurkoop (Huur = sewah) pembeli bejon mendjadi eigenaar dari itoe barang, sabelonnja ia bajar penjitilan jang pengabisan. Pembeli mendjadi tjoema se wah sadja itoe barang dalam tempo jang soeda ditetepken, dan segala waktee pendjoelaan ada hak boeat ambil kombali itoe barang, kaloe pembeli tida pegang perdjandiannya jang soeda ditetepken dalam contract. Lebih djaoeh pembeli moesti rawat itoe barang dengan baek dan kaloe ada karoesakan apa-apa, ia moesti tanggoeng akan bikin baek lagi, awata ganti ka-rciegan. Selamanya itoe barang masih belon mendjadi iapoenja milik, ia tida boleh djoel, gadehken atawa sewahken itoe barang, dan kaloe ia brani berboeat begitoe ia bisa ditoeontoet di pengadilan, sebab ini berarti satoe perka kedadahan (menggelapken atawa sebaginya).

Pendjoelaan dengan system Afbeta-ling ditarang dipake oleh soedagar, kerna

marika poenja kadoedoekan terhadap pembeli tida begitoe koeat, jaitoe ka I. marika tida bisa ambil kombali itoe barang dari pembeli, kaloe ia ini tida bisa rawat itoe barang dengan betoel, dan ka III marika tida bisa minta karoegian pada pembeli, kaloe ia ini tida bisa toentoet pembeli dalam perka crimeel kaloe ia ini djoel atawa gadeken, atawa sewaken pada laen orang itoe barang, sabelonnja termijn pembajaran diloenasken, kerna pembeli mendjadi eigenaar dari itoe barang, satelah payment (termijn) pertama di-lajar. Pembeli poenja kewaduhan jalah bajar penjitilan jang menoeroet perdjandiannya, laen tida. Bila pembeli tida pegang djangjiani, pendjoelaan tida ada hak boeat ambil kombali ia moesti minta karoegianna dan kaloe ia (pendjoelaan) maoe ambil itoe barang kombali ia moesti kombaliken oe-wang jang pembeli soeda bajar pada.

Pembelian barang dengan huurkoop atawa afbetaling keliatannja ada sa-derhana dan ringan, tapi sabetelnja pembelian dengan tjava begitoe ada djaoeh lebih mahal dari pada membelli dengan kontant kerna tambahannja ada 15 - 40% dari harga kontant. Oepama kota satoe radiotoestel harganja, kontant tjoema f 125.—, terdjoeal dengan huurkoop paling moerah f 150.—, f 30.— dibayar kontant dan sisanja di-bajar dengan angsoeraan á f 10.— perboelan, mendjadi dalem 12 boelan abis. Rente jang direken dengan ini pembelian jalah f 25.— atawa 20% dari harga kontant. Maka pada orang-orang jang koerang mengarti hal pembelian barang dengan huurkoop atawa afbetaling, dinasihaten di sini, sebraha bisa djangjalin beli dengan itoe matjem, kerna rentena seperti soeda diterangkan di atas, ada sanget tinggi, tapi kaloe tida ada laen djalan, baek pilh sadja matjem jang tersebut boet blakangan, kerna pembeli poenja kadoedoekan terhadap pendjoelaan ada lebih tegec dari pada beli dengan huurkoop. (Kaloe fihak pendjoelaan maoe. Red.).

Tja Ping Tian.

peringetken soepaja lantas ambil penning dari Gemeente, soepaja tida dapat persen extra dari pengadilan.

MEMPERBAEKIN STRAAT.

Straat di djoeroesen Pandjangan jang soeda sedari lama tinggal bobrok, sekarang telah diperbaekin oleh jang ber-wadib, berhoeboeng bakal berdirinja pasar barce di itoe djoeroesen, seperti doeloean kita soeda kabarken, menoe-roet rantjangan itoe pakerdja'an lagi 2 minggoe soeda klaar.

WLINGI.

"John Sie" toelis:
KAOEROEK TANAH IDOEP-IDOEP.

Pada hari Kemis siang di Madjukan sini telah terjadi satoe katjilakaa' jang ngeri, dalem mana satoe dijwa telah melajang dan 2 orang mendapat loeka berat.

Itoe waktee di tempat tersebut dilakukken penggalian tanah di pinggir sawah centoek diblikin dam oleh irrigatie goena pengaliran aer di sawah - sawah.

Beberapa koeli telah dikerdja-ken boeat menggali itoe tanah dan apa latjoer tanah jang digali itoe telah goegoer dan menimpak pada 3 koeli tersebut, hingga marika kaoeroek idoep-idoep.

Kawan - kawanna sigra memoe-koel kentongan dan bertreak - treak minta toeloeng, hingga sabentar sadja dari ampat pendjoeroe orang kampoeng pada mendatengin.

Dengen lantas itoe goendoekan tanah goegoer dipatjoelin oentoek mentjari itoe korban - korban jang terpendem, hingga 2 korban bisa lantas diket-

TAPEL WATES MANTSJOEK

Pendekar Hoakiauw belaken cedara Tiongkok.

Oleh: Tan Hien Tjwan.

I

Keng Hock penoekehken djandji. Ia ada satoe patriot jang aseli.

Dalem dirinja Keng Hock ada terda-
pet banjak sifat jang haroes dikagoem-
ken dan jang bangsa Tionghoa haroes
banggaken.

Tetapi ach! Kaloe sifatnya Keng
Hock patriotsch, di laen djoeroesan
dalem kalangan masjarakat Tionghoa
ada terda-
pet sekian koetos-koetoe boe-
soek, oeler-oeler „Han-kan“ atawa
penghianat.....

Liat sadja, brapa banjak kaoem soe-
dagar Tionghoa, jang gembar-gembor
tjinta negri, pada hal semboeni men-
jadi „Han-kan“?

Kaloe moesilhatnja belon ketahoean,
iteo soedaar-soedagar masih teroes ber-
laga - dan maen obral „aykok-ay-
tjiong“.....

Tetapi kaloe moesilhatnja botjor,
djawabnja:

„Ja, kita betoel djoel itoe barang-
barang, tetapi dari kaoentoengan jang
kita dapat, separe nanti kita akan
soembangkan pada Tjin Tjin Hwe...“

Tida tjoema ini sadja, tetapi dalem
kalangan sport tida oeroeng djoega di-
hinggapin penjaket „Han-kan“ jang
menjebar dengan motto: „Sport is
sport,“ tida taenja berbaoh
PROPAGANDA!!!

Ach! Boeat apa melantoe terlalos
djaoeh dan moesti sedihken hati memi-
kirken segala koetoe-koetoe „Han-kan“?
Apakah marika ada harga boeat dipi-
kirken?

„Let-go!“ sadja.....

Begitoe lekas api paperangan memba-
kar, beratoes-ratoes pamoda Hoakiauw
dari: America, Europa, Philipijn, Austra-
lie, Singapore, Java etc. pada ber-
angkatka negri lelehoer oentoek kor-
banken diri goena bangsa dan negri.
Antaranja dari Java ada terda-
pet toean Nio Thiam Seng jang soeda penoekehken
angen-angennja bangsa kita.....

Toean Nio telah binasa dalem satoe
prtempoeran di oedara, dengan tjara
laki-laki toelen, jang brani berdjoeang
dan tertawaken mati.....

Ia tinggalken kewadibannja sebagai
satoe soldadoe toelen, satoe pilot se-
dati; di itoe sa'at pengabisan, jang oleh
satoe bangsa dipandeng sebagai sa'at gi-
lang-goemilang, jang menoedjoe ka per-
lintasan Merdika dan Agoeng.....

Toean Nio soeda sjalankken satoe ke-
wadibannja dengan gaga perkasa.

Kita bersedih kerna terharoe dan kita
terharoe kerna kita merasa bangga. Kita
bersjoekeo pada toean Nio, jang kor-
banken njawa goena negri dan bang-
sa.....

Hoakiauw dapet kahormatan dan na-
ma wang!. Teroetama familienja toean
Nio, aken dapat itoe nama agoeng dan
kahormatan sehingga toeroen temoe-
roen.....

Di blakangna toean Nio almarhoeun
masi ada banjak Hoakiauw jang sedia-
ken njawa. Antaranja: Tan Tin Hoo,
Tan Gie Gan, etc.

Marika semoea, sekarang lagi ber-

djosang dengen hebat, sembari hadapi
kematian pintoe dari astananja pende-
kar-pendekar.....

„To die for one's country, is the glo-
rious way to die“, itoelah iaorang poenja
moto.

Tetapi siapa taoe dalem rombongan
laki-laki sedjati itoe ada terda-
pet Keng Hock?

Keng Hock mentjari mati, kerna.....
pata hati?

Ini aneh kadengerannja. Kenapa, kao-
loe memang ia mentjari mati kerna sek-
aan sanoebari, kenapa ia tida tembak
diri atau terdjoen sadja dalem laoetan?

Dari sini bisa dikira, bahoea Keng
Hoek itoe dalem sanoebarinja ada ter-
da-
pet itoe perasa'an patriotsch jang
segala bangsa ada poenjaken.

Sebagimana doeloe, waktoe ia lagi
dalem perlajaran oentoek berdjоang, ia
menoelis socrat jang ia sabegitoe lama
njawanja masih idoep, akan berdjоempa
poela atau menoelis socrat boeat me-
noetoeken iaoenja perdjalanen di itoe
medja tjaotter dari hantoe paperangan
atawa djoerang dari iblis kematiyan
Keng Hock penceken djandjie.

Hoakiauw di Lamyang, saben hari
dapat denger hal kaheibatan dan ka-
sengsaranja soedara - soedara kita di
negri lelehoer.

Tetapi hanja tjoema denger sadja
dan gampang meloepaken itoe semoea.

Ini djam batja kabar - kabar hal itoe,
nanti sore lantas ngentjer ka gedong
lajar poeti atawa besokna berichtiar
bikin picnic. Sarangan, Wendit, etc.

Wah, seneng betoel!

Pemoeda - pemoeda dan gadis-gadis
di Tiongkok pada panggoel senapan
oentoek berdjоang dengan gaga di de-
pan garis pertempoeran.

Brapa banjak kaoe bikin terdjoeng-
kel moesoh?

„Banjaku!“ Inilah jang kadengeran
sa-
ben harinja di sana.

Tetapi dijedjaka dan gadis di sini
betoe apat?

Panggoel..... racket! Seneng-seneng!!
Dan apa jang orang biasa denger
saben hari?

„Love“ atau perliep - perliepan....

Gadis - gadis di Tiongkok banjak
berpakean uniform membekel senapan,
tetapi di sini kita menampak pakean...
Streamlines!

Begitoe „Streamline“, satoe waktoe
ber-katok sampe sainggan.....ehem!

Bagimana djaoeh bedahnja keada'an
soedara - soedara kita jang di Tiongkok
dan di loear negri...

Zonder terasa, sang tempo telah li-
wat dengen pesat sekali.

Satoe taon anem boelan telah liwat
sedari Keng Hoek tinggalen poelo Ja-
va ka Tiongkok, di mana ia denger soe-
dara-soedara kita mengobrak - abriken
moesoh jang lagi mengantem pengi-
doepannja kita poenja negri lelehoer...

Soedara - soedara kita ada jang ber-
djоang di darat, di laoet dan di oedara.
Semoea dilakoeken dengan satoe hati,

hati jang soetji boeat mengorban.....

Maka itoe perdjoegan ada dilakoe-
ken dengan tjara nekat. Keng Hock ada
salah satoe di antara soedara - soedara
kita jang lakoeken perdjoegan bang-
sa Tionghoa

Keng Hock ada pendekar perdjoegan
oedara dari bangsa Tionghoa.

Soeratinja Keng Hock kasi penoetoe-
ran sebagai berikoet:

Sobatkoe jang tertjinta,

Soeda satoe taon lebih akoe tinggalen
poela Java, tinggalen kaeo, ting-
galen bajangannja Sin Lan, kekash-
koe, dan tinggalen segala peringatan
sedih. Akoe menoedjoe "ka Tiongkok,
adalah saoepama melolosken diri dari
tjankremanja hantoe seksa'an sano-
ebar, akoe menoedjoe ka pelekannja iblis
paperangan, iblis mati.....

Kaoe aken heran? Ja, barangkali kaoe
aken merasa heran. Kenapa akoe melo-
losken diri dari hantoe seksa'an tetapi
mendoempah iblis mati?

Boekankah akoe doeloe soeda pernah
mengataken, kaloe akoe mati dalem me-
dan perdjoegan bangsa kita, ada ter-
lebih baek sariboe kali dari pada bina-
sa di bawah seksa'an sanoebari, satoe
kabinasa'an jang tida berarti?

Teroetama jang pasti: kaloe akoe bi-
nasa kerna bangsa dan negri, arwakoe
aken tentoe mencedjoe ka itoe astana
hiboeren, astananja pendekar dan pe-
njinta negri. Oh, itoe astana agoeng dan
soetji.....

Sobatkoe, satoe waktoe kaloe akoe la-
gi bertempoer di oedara, waktoe mana
akoe lagi bergolet antara idoep dan
mati, lapat-lapat rasanja akoe dapat
membajangken itoe astana pendekar
jang tida berarti.

AKOE kepington masoek ka itoe astana
soetji, di mana ada tinggal arwanja pe-
njinta negri dengan skepnja jang be-
gitoe gaga brani.

Tetapi akoe belon binasa.

Kaoe akoe ingin lekas mati, akoe se-
erti menampak marika, itoe pendekar-
pendekar, pada gojung tangan dan go-
leg leng kapela. Saolah-olah marika itoe
hendak mengataken: „Belon temponja,
sobat. Kaoe haroes penoekehken doeloe kaoe
poenja kewadibannja bertempoer sebagai
pendekar negri jang sedjati. Kaoe djan-
gan takoe berdjоanz. Djangan brenti
bertempoer. Nanti kaoe salat itoe soeda
dateng, waktoe mana kaoe penoekehken
kewadibannja, baroelah kaoe dateng
waktoe satoe. Baroelah akoe dateng
waktoe satoe. Lebih djoel satoe. Kaoe
masi idoep, idoepmoe tida aken ketjawi, teta-
pi kaloe kaoe moesti binasa, baroelah
arwamoe menoedjoe ka kita poenja asta-
na soara, scarganya pendekar-pendekar
dan penjinta-penjinta negri.....“

Sobatkoe, liatalah akoe berdjоang abis-
abisan boeat memerseken arti dan
angen bangsa, jang akoe tjintja.
Berdjоang, teroetama berdjоang, itoelah
memang akoe poenja toedjoen satoe-
satoe. Dari itoe sedikitpoen tida sa-
lah, jang akoe dapat menghiboeren pe-
nasaranja bangsakoe, teroetama boeat
toeroet menghindarken bahaja keloede-
san dari bangsa dan negri.

Satoe taon lebih akoe dididik sebagai
djoeroe terbang di provincie Yunnan.
Sepandjang tempo mana akoe moesti
berdjоempalanit di oedara, seloeloep
pergi dateng di laoet oedara jang pi-
saken boemi dan langitan biroe. Se-
ringkali akoe moesti terdjoen ka moeka
boemi dengan goenaken parachute...“

Auto dan vrachtauto, siapa jang minta rij-
bewijf haroes beli boekoe „Pemimpin“ dalam
baesa Melajoe harga f 0.75

„De Gids“ bahasa Blanda f 0.85

Ini boekoe perloe boeat segala orang haroes
taoe atoeron djalanan oemoem.

Lebih djooe saja ada sekawan vrachtauto
boeat ambil examen minta rijbewijf.

Toko KWEE YAUW TJONG Soerabaya

Gembongan 63-65 (moeka Aniem)

Telf. Z. 514 en 534.

KABAR KOTA

GASMASKERS OENTOEK DISIARKEN DI ANTARA PENDOEDOEK.

Dengan harga f 4.—

Oleh Inspectie dari Luchtbescherming
itoe Rubberfabriek Ngagel di Soerabaya
dan fabriek dari Singapore Rubber
Yoks di Bandoeung ada dipesen 30.000
bidji gasmaskers, oentoek dibagiken di
antara pendoedoek, dengan harga f 4
per bidji.

Rubberfabriek Ngagel sekarang ini
mempoenjai kakoeatan bikin gasmaskers
250 bidji sahari, jang tida lama lagi akan
ditambah sampe bisa bikin 400 gasmaskers
sahari. Rubberfabriek di Bandoeung
bisa bikin 1000 gasmaskers sahari.

Bus-bus boeat itoe gasmaskers dibikin
oleh „Janco“ di Bandoeung, fabriek jang
mana baroe-baroe ini sadja moelai de-
ngan itoe pembikinan. Dari sebab itoe,
maka pembikinan belon bisa dilakoeken
dengan tjept, kerna personeel belon
dapatkan pengalaman.

Boeat pembagian itoe gasmaskers
masi menoenggoe itoe bus-bus, hingga
baroe pada achirnya ini taon itoe pem-
bagian gasmaskers bisa dimoelai.

Samerlarta itoe Gasmaskerfabriek di
Bandoeung sampe sekarang soeda bikin
35.000 bidji kedok gas boeat balatentara
datar.

PERKOEMPOELAN B.B. AMBTENAREN Lid Volksraad.

Toean Mussert, lid Volksraad dan
wakil dari perhimpunan B.B. ambtenaren,
sekaran ini sedikit bikin perdjalan-
nan di seloeroeh tanah Djawa oentoek
mengoekaten perhoeboengan antara
lebaran dari hoofdstuur.

Berhoeboeng dengan itoe, maka di
Oost Java akan diadaken vergadering

oleh tjabang - tjabangnya itoe perkoem-
poelan.

Tadi malem itoe vergadering di Soe-
rabaya soeda diadaken boeat leden jang
bertempat di Soerabaya dan Bodjone-
goro di gedong Simpangclub.

Ini malem vergadering begitoe aken
dibikin di Bondowoso boeat leden dari
residentie Besoeki dan Minggoe malem
di Malang boeat leden dari residentie
Malang, Kediri dan Madioen.

Sascedanaya itoe toean Mussert kom-
bali ka Betawi liwat Solo.

KABAR TONTONAN.

Kranggan - Park.
Moelai semalem Kranggan - park
pertendoekken dubbel programma jang
pandjang. Pertama: „When's your
birthday“, dalem mana Joe E. Brown
sebagai doekoek jang sakti, atawa toe-
kang meramal perentoengan manoesia
jang tida ada bandingannja, hingga
soeda terbitken kaiboeakan dan bikin
penontonnya djadi gelih; selain itoe
ia sebagai boekser jang djempol!

Kadoea: „Call of the Rockies“, jang
meloekisken soeate pertempoeran ma-
ti-mati antara kawaner cowboy dan
pendjahan - pendjahan.

Nanking - theater.
Miss Yo Ie Yang dengen dibantoe
oleh Robert Kong dan laen-laen „bin-
tang“ dari Star Motion Pictures,
Shanghai, semalem telah moentjoel di
Nanking-theater dalem film jang ber-
kalimat „Perampok Prampean“.

Tjermanja ada mendebarkan hati,
jalah halnya satoe gadis jang djadi
perampok perhiassannja orang - orang
prampean di tempat - tempat pesta
dengan tjara tjerid sekali hingga
bikin gemper keada'an, samentara orang
politie maski beberapa kali la-

koeken gropiokan tapi hasilnya selalo
nihil, malahan satoe waktoe marika
ini djadi boelan-boelan. Baek djoega
satoe djedja ka telah talangin paker-
dja'an politie dan achirnya bisa bekoek
leherja pendjahan jang betoel, ja-
la..... ajahnia gadis itoe.

Si gadis jang sabenernya tjoema
djadi „pekakas“ sadja, beroentoeng bi-
sa lari ka kapal, tapi djoega ia kena
dioeber, tjoema sadja jang oeber itoe
boekan moesoh - moesoechnja, hanja
lapoenja..... toenangan.

BABOE - BABOE LAOET MINTA NAEK GADJIH.</

利華會計所

ACCOUNTANTS KANTOOR LIE HOA
SOERABAIA • KEMBANG DJEPEN 192 • TELEFOON N. 3980
Mengoeroes segala soeal ACCOUNTANCY dan BELASTING.
Atoer segala ADMINISTRATIE dan CONTROLE.
Kasih segala BEDRIJFSECONOMISCHE ADVIEZEN.
DRS. GO HWAN TJIANG
DJIET TING TJOE
MR. TAN KIEM TJIANG



Harga per tube f 0.30.

Kaloe orang merasa tida enak badan bolehlah dengan lekas² pake ini obat KOOL'OPIM tabletten.

Berasa maoe moentah, nek atawa tida enak badan lantaran makan makanan jang soeda boesoek atawa minoeman jang soeda tida baik : Beberapa tablet KOOL'OPIM ditaro di sedikit aer lantas diminow.

Peroet sebab, peroet kotor, peroet panas jang disebabken dari apa sadja KOOL'OPIM tabletten ditaro di aer lantas diminow.

Merasa tida enak di moeloet kaloe i baangoen dari tidoer, baikpoen diwaktue pagi atau siang. KOOL'OPIM-tabletten dengen aer banjak.

Oewab moeloet jang berbahoe tida enak: a) lantaran baroe makan makanan jang berbahoe, seperti bawang, bawang merah, sambal, trasi atawa baroe minoem minoeman keras: Brapa banjak KOOL'OPIM dengan sedikit aer, sebeleomna dioental lebih doeloe dikemoeken di moeloet. b) lantaran dari gigi djelek, lantaran bahoe dari goest (daging gigi) atawa tenggorokan: Denges sering di minoemi satoe KOOL'OPIM-tablet ditaro kering sadja dalam moeloet lantas Hoofdagent N.V. Handel Mij. TJI MIN, Songojoedan-Soerabaia.

270

AWET!

AWET!

AWET!



CUTEX SALON POLISH
Begitoe dipake lantas kering dalam doea minuut, tapi djika ditoenggoe bebrapa minuut lagi soepaja polish nempel kerbas betool di kookee, aken tan han bebrapa hari lebih lama.

Cutex jang baroe ada kasoedahannja penjelidikan saperampat abad boeat tjat kookee jang paling awet pernah dikatemoeken oleh wetenschap modern. Berdasar atas principe jang baroe, sedikit lebih kentel dari tjat kookee jang biasa, Cutex Salon Polish tahan banjak hari lebih lama.

Mintalah liat Cutex jang paling baroe dalem tiga warna — Orchid, Cedarwood dan Cameo — tiga warna baroe jang diandjoerin oleh toekang² pakean jang terkemoeka di Paris.

CUTEX
SALON POLISH

9-3

Drukkerij „SWAN“
Pangoeng 7 Telefoon N. 507, SOERABAIA.
Trima segala matjem pekerjaan tjitak (drukwerken) ketjil dan besar.
HARGA TENTOE MENJOTJOKIN.



Apa djalan napas kena dingin?

Banjak kali perkakas napas kena dingin tersebab aboe jang polang paling, moesim berganti, koolear kringit terlaloe banjak dan kemoedian biarkan badan lekas djadi dingin.

Orang merasa sama sekali tida senang, merasa demam dan tidak enak, dan teroetama orang jang djalan napasnya lemah lekas la batoek. Kesoedahannja orang banjak kali dapat influensa atau griep dan djoega penjakit² jang lebih berbahaya.

Adapoen segala kesoesahan itoe moedah orang menghindarkannya, asal sadja orang memakai Akker's ABDIJSIROOP pada tanda pertama dari batoek, kalau leher merasa Bengkok atau dada sesak. Obat ini, jang terbikin daripada 20 roepa daoen² obat jang memang serasi, membooneehkan koeman² jang menjendatkan djalan napas dengan lendir jang didjudikan oleh koeman itoe. Dahak jang terlekat itoe, jang menjebak batoek, dihantuoerkan, dilepaskan dan dikeloaerkan dari badan. Setelah terdiri jang penjakit² toekoeatan dijembobehkan. Maka oleh padi djiwoepat daceon² obat itoe jang bermatjam² kerdjana, maka sebabnya penjakit ditiadakan sama sekali.

AKKER'S ABDIJSIROOP
boeat Batoek, Griep, Bronchitis, Asthma
f 1.35 seboemoeng atau f 2.50 seboemoeng besar,
disemoea roemah obat dan toko.

NEONZALF.

Obat zalf jang soeda tersohor keman-toerannja boeat segala roepa loeka dan penjakit koelit seperti: loeka kebakar, tesedoeh aer panas, kena belling, kena pakoe, kapotong barang tadjem, bisoel-bisoel, koreng, broentesan, berengen di moeloet, letjet emz. ens. teroetama spesial boeat:

GAKI TANGAN RANGEN

ECZEM DI SELA-SELA DJARI
LOEKA DI TELAPAKAN KAK
ATAWA TANGAN.

NEONZALF kasi perasahan sedjoek taioe dipake dan bikin brenti rasa tjetot-tjetot atau peri teroetama boeat uelodeng loeka infectie.

BISA DAPET BELI DI MANA TEMPAT.

Harga per pot besar f 0.30 per pot etji f 0.15.

JUWELIER **KWEE KIOE AN**

Pasar Besar 58 — SOERABAIA — Telf. 2106 Zuid.

Hidoep dalem kebroentoengan PADA SIAPA SADJA JANG PAKE TJINTJIN KAWIN

Terbikin oleh kita, pembikinan terkenal sampe di plosok Hindia Blanda.

MAS 14 K. per bidji moelai f 6.—
MAS 18 K. : : : f 6.75
MAS 22 K. : : : f 7.50

BOEAT ANTER PANDJER

DOOS MAS INTEN DARI ALPACCA, model² modern
Harga moelai f 5.—

SOEDA TRIMA LAGI:

POLSHORLOGES ELECTION ZONDER WIJZER
HARGA PALING MELAWAN.
HORLOGES MODEL TJINTJIN
Souvenir manis boeat U poenja nona.

HORLOGES PLATINA pake brilliant, perkakas aloes en koeat. SIDEWATCH merk ELECTION antero dari Roestvrij Staal, spesial boeat pengadar auto of motorfiets. Satoe pendapetan baroe.

Bisoel-Bernanah, Koedis-Gatel Sakit-Toelang, Reumatiek

Darah kotor jang menjadi sebab

MIXODIN TABLET ada obat jang terkenal moestadjab boeat meringankan dan menjemboekken penjakit² jang disebabken oleh darah kotor atawa syphilis, tida perdoeli itoe penjakit masih baroe atawa soeda lama. Ia djoega tjoetji itoe darah sampe dijadi bersih dan sehat kombali. Harga 1 botol f 1.— Kirim oewang doeloe franco. Bisa dapat pada semoea roemah obat Tionghoa atawa pesen sendiri pada kita :

Imp: Medicyn Import SAM TAK Co.,
48 Kembang Djepen (Tjantian) S'baia. /264a



CAPTAIN JANG BAIK MEMBAWAKEN TOEAN KE TEMPAT SLAMAT SERRAVALLO MENNOENDJOEKEN TOEAN KE DJALAN KESEHATAN!

Orang orang jang berpenjakit seperti keadaan diatas, adalah kebanjakan lantaran badannja kekoerangan darah merah - Sebab darah merah itoelah jang bikin orang poenja kekoeatan dan sebagai senjata satoe satoenja bagi orang boeat melawan serangannja penjakit. Dengan oepamanja, orang orang jang kekoerangan darah merah ada sama sadjah dengan satoe soldadoe jang tidak poenja senjata didalam medan peperangan en soedah tentoe djiwanja lekas diserang oleh moesohnja.

Tjampoeran anggoer Serravalo beroepa: Zat wadja, Kinine, Boeah anggoer jang kaja dengan Vitamin.....ditjampoer lagi dengan lain lain ramoean berasal dari pendapatan jang baroe jang mana menambah banjak bibit darah merah jaitoe roode bloedbolletjes. Kaloe maoe koeat dan hidoep dengan sehat, minoemlah selaloe:

“SERRAVALLO”

koeaken tenaga, padetken badan, tapi tidak bikin gemok air.

Wakil boeat fabriek boeat di antero Timor - Djaoeh:

Auw Pit Seng's Trading Co. Ltd., Hongkong, Shanghai, Singapore.

LEMBAR

PEWARTA 日 漢 SUERABAIA

KA LIMA

Boeta.

Oleh : Chao.

I.

Pantjaindra briken pada kita perhoe-boengen dengan apa jang ada di sapoeter kita; semingkin djelek pantjaindra kita bekerja, semingkin kita seperti lebih terpisah dari apa jang ada di sapoeter kita, hingga lebih lama kita bisa rasaken semingkin kasepihan. Soeker pada banjak orang dengan koerangnya iapoenja perhoeboengen dengan doenia-loear (apa jang ada di sapoeternya), berbareng iapoenja pengidepan-batin (perasa'an) dijadi semingkin tinggi (aloes).

Dalem derekan dari pantjaindra nis-tjaja mata mengambil tempat jang ter-oetama. Perasa'an-perasa'an jang dida-pet dari pengliatan, jang kita dapatken dari pagi-pagi sekali sampe djaoech malem, ada begitoe banjak, hingga bagi sa-orang jang bisa meliat baek (tjeli) am-pir tida bisa dimengarti, bagimana orang bisa bikin apa-apa, kloe kadoea matanja tida bisa meliat lagi.

Maski bagimana tida enak djoega, orang bisa tida oesah dapat tjoeom baue apa-apa, rasaken rasanja makanan dan kailangan djoega iapoenja-sebagian be-sar dari pantjaindra rasaken apa - apa dengan meraba dengan tida oesah begi-toe meroegiken iapoenja kakoeatan be-kerja atawa kaberoentoengan idoeep.

tapi kloe kailangan pantjaindra boet meliat (boeta), ini ada satoe katjilakan-an besar. Maski dengan kailangan ka-doea mata dalem bebrapa hal orang masih bisa bekerja dan beroentoeng, ta-pi boeta haroes teritoeng satoe antara bintjana-bintjana jang paling hebat, jang bisa dialamken oleh manoesia. Biarlah dalem ini hal kita tida disesat-ken dengan hal, kebanjakan orang-boe-ta telah trima sadja nasibna dengan perasa'an jang tjoekop beroentoeng. Senantiasa masih ada perasa'an, men-djai boeta ada amat hebat, tjoeom bi-la hal soeda kedjadian, manoesia djadi bisa menerima nasib sadja dan selaloe kadengener orang kata, alangkah besar perbedahannja antari katentremen hati dari si Boeta dan katjoeriga'an tida karoean dari si Toeli. Tapi djanganlah diloepe waktuo menimbang ini hal jang tida dalem segala perkara ada betoel, bagimana besar perbedahannja keada-an boete si Boeta dan si Toeli.

Si Toeli dalem banjak hal masih te-tepken kedoeoeknja dalam perga-oelan berape, tjoeom ia dapat rintan-gan lantaran tjatjatna, hingga ia moesti bergelet dengan lebih giat dari jang laen sehari - hari, hingga dja-rang ia dapat katentremen-hati jang toelen, sedeng si Boeta, jang mengarti, ia tida ada lagi setjoekepnja sebagai manoesia, lagi poen ia perloe dapat pertoeloengan laen orang, kepaksa menerima sadja nasib dan dengan be-gitoe perasa'anja poen menjadi ten-trem.

Soekoer si Boeta tida dipandeng se-bagi tenaga - kerdja jang tida ada harga atawa goenjanja sama sekali. Kitaorang semoea taoe dari tjonto jang terkenal dalem haljna Hellen Keller, apa saorang jang boeta dan toeli, sebagi itoe nona, telah bisa da-petken. Kaloe ini ada satoe katjoeali sadja, sebab ada saorang laen jang perhatiken betoel padanja dan Hellen Keller dapatken satoe pendidikan oe-moem jang speciaal, orang bisa denger djoega kedjadian - kedjadian laen dalam hal demikian, seperti dari kedja-dian di Marburg dan laen tempat Poen di Indonesia tida sedikit orang-boeta dalem roemah-roemah pemia-ra'an orang-boeta, seperti Blinden-In-stitut di Bandoeng, telah dijadi ang-gota jang bergeuna dari maatschappij (siahwee). Djoestroe berhoeboeng de-nen satoe kedadegan di itoe Blinden Instituut di Bandoeng, jang dikejal oleh sasoeatoe orang, baek namanya sadja, baek dengan dateng saksiken sendiri itoe pendirian, ini toelisan te-lah ditecelis.

Banjak dari itoe orang - orang boeta poen ada lakeeken pakerdja'an, jang berken padanja pengidepan jang se-djamakna; tapi marika toch tetep ada orang boeta, jang dipandeng tida ada setjoekepnja sebagai manoesia, tapi orang boeta jang bisa mentjari naufka sendiri zonter ditoeloeng oleh laen orang.

Tida heran, kaloe nasibna saorang boeta senantiasa terbitken perasa'an amat terharoe pada hati jang kenal pri-kamanoesia'an, hingga boekan sadja orang senantiasa telah tjoba boet bikin begitoe ringan sabisanja kasengsara'an dari itoe orang-orang boeta, tapi djoega

berdaja saboleh-boleh aken koerangken djoemblahnja orang, jang lantaran ini awa itoe mendjadi tida bisa meliat.

Apakah jang dinamaken boeta?

Bagi kitaorang kebanjakan itoe per-tanja'an ada bodo atawa gila, sebab gampang sekali didjawab, begitoe gam-pang, anak-anak poen bisa briken dja-waban itoe. Kitaorang poen taoe, orang jang tjoema bisa meliat dengan seblah matanja sadja, ialah ada orang-boeta atawa pitjek seblah; dan ia dinamaken orang-boeta, bila dengan kadoea mata-nja ia tida bisa meliat sama sekali.

Ini djawanab memang betoel, tapi boet kitaorang kebanjakan sadja, boekan achli-achli. Maski begimana bener djooga adanja djawaban itoe, toch boet achli ia tida terlalo betoel, kerna boet bisa namaken saorang ada boeta, ia boekan sadja tida bisa meliat betoel-betoel, boekan lamoer keras, boekan apa jang dinamaken boeta-ajam atawa sebagi itoe, tapi ada perloe satoe penoetoeran jang lebih tertip boet artiken, apa artinjo boeta.

Menoeroet taksiran dari djoemblahnja orang boeta di doenia, orang jang ber-nasih begini ada antara 2 dan banjak milioen. Orang tida bisa adaken taksi-ran jang lebih teliti, sebagian lantaran djoestroe di negri-negri, di mana terda-pet paling banjak orang boeta, seperti Afrika, Tiengkok dan India statistiek-statistiek dalam inti hal tida begitoe bisa dipertjaja, tapi sebagian poela lantaran di berbagi-bagi negri orang goenaken oekoeran jang berbeda-beda tentang perkata'an „boeta." Begitoeolah di Grie-kenland orang goenaken poko, orang dinamaken boeta, bila matanja tida dapat bedaken lagi antara satoe dan laen barang, atau mata itoe tida bisa liat apa-apa jang sedikit djaoech, dan ini matjem orang, bagi kitaorang di sini, di Indonesia, belon dinamaken ada orang-boeta.

Sebaliknya ketadjeman - mata (ge-zichtscherpte) sadja tida dijadi sebagi poko aken digoenaen sebagi definitie dari perkata'an „boeta", sebab mala-han ada orang - orang dengan peng-liatan jang sapenoehnja, ia mempoen-jai ketadjeman - mata jang biasa, jang praktisch poen dianggep ada boeta.

Banjak pembatja nistjaja kenal be-toel tjeritanja satoe pengemis jang boeta, jang banjak taon telah dapat

tarik banjak sekali kaoentoengen di satoe podjokan dari satoe diajalan de-kekt midrasha-kliniek di Berlijn, tapi soektoe hari ia dipergoken oleh satoe agent politie lagi membatta soerat-kabar. Itoe agent politie, jang jakin, ia sedeng berhadepan dengan satoe penipo (orang poera - poera boeta), telah seret itoe pengemis ka satoe kantoor politie, di mana djoestroe ada satoe inspecteur-politie jang soeker lantas dapat pikiran boeat kirim itoe pengemis ka klinik dari itoe midrasha, dijadi boekan lantas ka pengadilan boet ditoentoet sebagai penipo. Satoe dokter - mata jang kesohor preksa itoe pengemis dengan teliti dan achir-nja tarik pengambilan, itoe pengemis ada mempoenjai ketadjeman - mata jang tjoekop baek, tapi toch ia ha-roes dipandeng ada boeta, sebab iapoe-nja pengilitan ada berwates sekali jalih tida bisa djaoech!

Maski bagimana djoega telah pasti, djoemblahnja orang boeta di doenia ada bilang millioen; djoemblahnja orang jang pitjek - seblah tentoe ada lebih banjak lagi dan djoemblahnja orang „boeta", sebab ia masih bisa meliat tegas di ka-deketan, tapi tida bisa meliat djaoech,

hingga oleh ahli dipandeng tida mempoenjai pengilitan jang satjoekepnja dan lantaran begitoe tida bisa lakoeken pakerdja'an sapenoehnja tenaga, seperti orang jang tida bertjaya, terang ada bilang ploeoe atawa bilang blas millioen. Bila dipikir, alangkah besar kaseng-sara'anja saorang boeta, apalagi orang boeta jang kitaorang biasa namaken boeta alias betoel - betoel sama sekali tida bisa meliat brapa besar kaengsara-an jang toeroet dirasaken oleh sanak-soedaranja jang deket dan laen orang di deketna; brapa besar karoegian econ-omisch dari adanja itoe orang - orang, jang lantaran tida bisa meliat dji-teritoeng satoe tenaga kerdja jang tida satjoekepnja, maka ternjata, ada dijadi kewadijiban sesama manoesia boet tjoba tjege itoe penjakit begitoe banjak sabis-na.

Sebagi golongan - golongan teroetama dari orang - orang boeta bisa dibagu marika antara: boeta sebagai warisan (erfelijke blindheid) dan boeta lantaran keada'an - keada'an dari loear (uitwendige omstandigheden).

Tapi djanganlah diloepe, itoe doea alesan teroetama, pengaroh warisan (toeroenan) dan keada'an dari loear djoega bisa terbitken boeta djoega dari adanja kerdja sama - sama antara itoe doea keada'an sabenarnja bisa dibilang. Itoe doea hal ada kerdja sama - sama pada sasoeetoe sifat manoesia, maka boekan itoe sifat sendiri jang bisa di-wariskan oleh orang toea pada anak-anaknya.

Badan aloes hati itoe tida kekel; sa-telah bebrapa ratoes taon, mati. Djasad-anja komball pada asalna, jalah djasad-asal di alam astral, tetep ada di sitoe selamanja, tida bisa ilang, tida bisa masoeek di alam jang lebih aloes, tida bisa toeroen di alam wadag (doenia); sebab djasad-djasad aloes itoe soeda bertempat sendiri-sendiri, tida bertjam-poe-gaoel.

Djika badan hati itoe soeda lepas dari badan pikir biasa, manoesia sedjati ha-nja berbadan pikir biasa dan badan pi-ker loehoer.

Menceroet oereian di atas, kita me-nangkep bahoea pikir kita a d a, sebab kita soeda pernah (kerek kali) mikir. Jang mikir itoe a d a (i e t s), ada hak memake perkata'an a k o e.

Si pikir itoe boekan otak. Sasoenggoe-nja terdiri dari badan aloes, jang djasad-nja terlebih aloes dari djasad-nja badan aloes hati, tempatna di alam aloes pikir (mentaalgebied).

Djika kirana badan aloes itoe otak, apabila badan wadag mati, manoesianja poen toeroet mati djoega. Pada hal itoe tida demikian.

Tabeatna pikir itoe meloeloe hanja soeka beroesaha menghimpoen pengatahoean tentang pengartian sadja, te-tapi kaloe belon dewasa, sering ketarik diajana rasa kaptinginan hati, lantas membantoe kemaoeannja ati. Jalah pi-ker jang masih lemek atawa masih baji, tida berdiri dengan maligining pikir, han-jalah menoeroet kahendakna ati.

Badan pikir tida ada tanda - tanda-

moeda, soeker sekali, kadang-kadang mokog sama sekali.

Djiwa-djiwa di alam aloes jang soeda sedar, tida soeker aken mengatahoei keada'an di alam doenia, malah pengatahoeannja lebih teges dari orang blasa, jang tjoema memake pantja-indra ka-sar. Tetapi kebanjakan orang (penoelis termasoe) badan aloesnya pikir belon beberapa soemantjenja, laksana me-nantoeatko atawa lajap-lajap sadja, belon bisa bergosokan menambah pengatahoean di dalam aloes.

Badan pikir biasa itoe ada temponja roesak atawa mati, kloe soeda ber-bolean taon. (Sasoenggoenja keada'an mati di dalam aloes itoe soeda tida ada, djika dibanding dengan keaa'an di doe-nia ini). Daja idoep di alam aloes lebih besar dari daja idoep di doenia, sahing-ga woedjoet-woedjoet di alam wadag ini, biarpoen masi idoep, dianggep mati;

alam doenia diseboet martjapada, arti-na alam roesak atawa alam pati, di-sebabken dari sedikitnya ombakan atawa energie daja idoep dari idoep sedjati. Tetapi mati sampe 100% itoe tida ada. Djadi perkata'an m a t i artinya hanja ampir abis daja idoepnya, tida mampoe dipergoenaen sebagimana kaperloeannja.

Djika badan pikir biasa soeda lepas dari manoesia sedjati, ia hanja berdiri dengan badannja selapis (badan kerana atawa oorzakelijk lichaam). Njatalah bahoea badan kerana atawa manoesia sedjati itoe poen prabot djoega, jalah pra-bot jang paling aloes, boelan Pangeran atawa Kasoenjanja.

Barangkali ada di antara pembatja jang bertanja di dalam batin demikian: Jang diprabot apa? Djawabenja: Noekat-galib atawa pliek tjahajanja Kasoenjanja (Goddelijk won).

Apabila manoesia sedjati soeda dewasa, bisa merasaken katentremen di sorga (hoogere mentaalgebied, devachan, te-djomojo). Maskipoen adanja di sitoe tida tjoema ngangoer sadja, tetapi bisa merasaken kasentosa'an, ajem, tentrem terang.

Tjean-toean pembatja djangan ada kliroe persangka'an orang banjak berwoedjoed baji. Lahirna ditrima hawa oedara, terboek paroe - paroeja de-nen bersoeara seperti boenjinja terom-pet. Dari persangka'an orang banjak soeara itoe jalah t a n g i s, dikata-ken tangis jang permoela'an. Tetapi kloe ditit preksa betoel, soeara itoe tida memper tangisna anak. Sasoenggoenja hawa masoek ka idoeng, pemboe-loeh leher, teroes ka paroe-paroe, jalah napas jang pertama. Kaloe baji lahir itoe tida berboenji, tida boleh diharem bisa teroes idoep, sebab tida bisa bernapas.

Menoeroet omongan orang banjak, jang tjoema kira-kira, demikian; Se-babna baji lahir itoe menangis, kerna dijwanja tida soeka toeroen di doenia, akan menderita soesah pajah serta pe-nandang roepa-roepa jang tida menjengken. Lebih seneng ia tinggal di acherat, merasaken nikmat dan moen-fa'at.

Dari pendapetan saja, omongan jang demikian itoe tida masoek akal atawa pengartian, hanja bikin-bikinan atawa pantes-pantesnya sadja. Katerangannja demikian: baji lahir itoe dari kama-ean dijwanja atawa manoesianja sedjati, perloe mangadaken badan wadag lagi, bergeuna boet pergaoelan dengan machloek di doenia ini, soepaja bisa ber-tambah pengataoeannja, dan bertambah dijasanja, jang berpaedah bagi se-samanja machloek.

Djika tida memake badan wadag, tida bisa berhoeboengen dengan machloek jang berbadan wadag djoega. Pada hal ada di alam aloes belon njoemanget (se-dar, inget); tentoe lebih seneng, kaloe bisa beramah-ramahan dengan temen-temennja di doenia.

Manoesia sedjati (badan boedi, roch

idlofi) bertempat di alam mentaal loe-hoer dengen rasa ajem, adil, asih, jaitoe sorga katentreman (kadatmikan). Tida, pernah toeroen atawa kombali ka doenia, selaloe tetep ada di alamna sendifri, han-jna prabotnya atawa pakeannja jang ka-sar sering moentjoel di doenia, jalah la-hirna badan wadag. Djadi perkata'an balik ka doenia itoe tida betoel. Demikian djoega toeroen di martja-pada ada koerang petitis. Betoelna demikian: ma-noesia sedjati seringkali berganti badan atawa raga, menoendjoek dirinja de-nen badan wadag, jaitoe dikataken ngedja - w a n t a h.

Toean - toean pembatja, soedilah ki-rana menimbang - nimbang di dalam boedi jang hening, soepaja mengarti hal reincarnatie, djangan tjoema maimo (membohongken) menoeroet katanja orang banjak, dan djangan tjoema ngan-del katanja orang sadja. Timbang sendiri masak - masak.

Orang jang banjak pengetahoeannja dan aloes kesopannja, tebel tjinta-kasihna pada sekalian machloek, badan-na boedi (manoesia sedjati oorzaekelijk lichaam) terang sekali tjahajanja, serta ada empoeja daja pengaroh jang tinggi. Terbalikna orang jang masi sedikit pengetahoeannja dan kasar adatnya, badannja boedi soerem - mesoem, tida bertjajah.

Badan boedi jang masi lemek, masi ada rasa, jang berhoeboengen dengan barang kadoenja'an, itoe debernja se-laras dengan barang kadoenja'an, lantas timboel prabotnya dengan sedikit - sedikit. Pada permoela'an timboel badannja pikir biasa (lagere mentaal lichaam). Kamoedian toemboeh lagi badannja hati atawa badan rasa, lantas badan aether jang toemboeh. Daja gerakna berhoeboengen dengan rasa pada bapa dan iboe, jang bersatoe laras. Jang mana badan aether itoe lantas mengendoedken dijdas wadag, saroepa aer (mani).

Antara 280 hari ada di dalam goewa-garbhana iroe, biasanya lantas lahir, berwoedjoed baji. Lahirna ditrima hawa oedara, terboek paroe - paroeja de-nen bersoeara seperti boenjinja terom-pet. Dari persangka'an orang banjak soeara itoe jalah t a n g i s, dikata-ken tangis jang permoela'an. Tetapi kloe ditit preksa betoel, soeara itoe tida memper tangisna anak. Sasoenggoenja hawa masoek ka idoeng, pemboe-loeh leher, teroes ka paroe-paroe, jalah napas jang pertama. Kaloe baji lahir itoe tida berboenji, tida boleh diharem bisa teroes idoep, sebab tida bisa bernapas.

Menoeroet omongan orang banjak, jang tjoema kira-kira, demikian; Se-babna baji lahir itoe menangis, kerna dijwanja tida soeka toeroen di doenia, akan menderita soesah pajah serta pe-nandang roepa-roepa jang tida menjengken. Lebih seneng ia tinggal di acherat, merasaken nikmat dan moen-fa'at.

Dari pendapetan saja, omongan jang demikian itoe tida masoek akal atawa pengartian, hanja bikin-bikinan atawa pantes-pantesnya sadja. Katerangannja demikian: baji lahir itoe dari kama-ean dijwanja atawa manoesianja sedjati, perloe mangadaken badan wadag lagi, bergeuna boet pergaoelan dengan machloek di doenia ini, soepaja bisa ber-tambah pengataoeannja, dan bertambah dijasanja, jang berpaedah bagi se-samanja machloek.

Djika tida memake badan wadag, tida bisa berhoeboengen dengan machloek jang berbadan wadag djoega. Pada hal ada di alam aloes belon njoemanget (se-dar, inget); tentoe lebih seneng, kaloe bisa beramah-ramahan dengan temen-temennja di doenia.

S.S.

Kebatinan.

Idoep di alam aloes.

(Acherat).

XIV

AGAMA.

Oleh: Kwee Boen Hian.

Agama itoe ada matjem - matjem, tapi toedjoeannja semoea sama; seperti djoega jang dibilang makanan ada roepa - roepa dan goenanja tsen sama djoega, jaitoe boeat bikin kenjang peroet, sedeng agama boeat bikin kenjang batin.

VII

(5) *Semoea agama toedjoeannja sama.*
Di bagian nommer (4) seperti telah diketahui agama itoe ada matjem-matjem. Dan boekan sadja matjem-matjem namanya tetapi djoega roepa-roepa hal jang dioetakan oleh marika. Di sini pembatja dapat keterangan bahoea maskipoen hal-hal jang dioetakan oleh marika itoe beroepa-roepa marikapoena toedjoean sabetolinja semoea sama.

Dibilang semoea sama, sebab asalnya agama itoe ada dari *satoe* poko.

Marilah lebih doeloe kita liat peroepa-maan.

Di soateo kota jang soeda diadaken aer-pipa (waterleiding) orang liat itoe aer dengan pipa bisa mantuoer di manama tempat, di seblah timoer, barat, oetara dan selatan. Di poesatnja kota jang rame maoepoen di kampoeng-kam-poeng jang sempit; di gedong jang paing besar maoepoen di rompok jang paling ketjil orang bisa dapat itoe aer. Di roemah - roemah orang jang mam-poe bajar oewang langganan tetep sampe di gang-gang raja di mana pendoe-deknja miskin jang tjoema bisa kaloear satoe cent orang bisa dapat itoe aer. Itoe semoea aer jang mengalir dengan pipa ka berbagi - bagi tempat sabetolinja berasal dari s a t o e r e s e r v o r (tempat penjimpinan aer).

Djadinya terang sekali bahoea aer jang mengalir di kota dan di kampoeng itoe ada sama sadja; begitoe djoega jang mantjoer di pipa dalem roemah-roemah orang jang mampoe bajar oewang langganan tetep dengan jang mantjoer di pipa-pipa gang raja boeat sekalian pendoe-deok jang miskin jang tjoema bisa beli aer satoe dan doe-a cent, itoe semoea ae, tida berbeda.

Boeat orang - orang jang belon me-ngarti, bilang sadja oepama orang desa jang masi terlaloe bodo dan belon tace aer-pipa barangkali ia kira, bahoea aer jang mantjoer di kota, di kampoeng di roemah - roemah orang mampoe bajar dan di gang - gang rajah itoe ada ber-laen-laenan sebab ia bisa doega bagaimana orang-orang miskin dengan oe-wang satce-doea cent bisa dapat aer sama dengan orang-orang kaja. Ia pikir boeat aer jang mengalir di gang rajah itoe tentoena ada lebih kotor, jang boeat kota ada lebih bening; atawa djega ia bisz berpendapetan, bahoea boeat aer kampoeng asalnya dari soember ketjil dan boeat kota soember besar jang agoeng. Begitoelah bagi orang jang tida mengerti itoe dijadi ada pendapetan jang boekan - boekan. Sedeng keada'annya itoe aer jang mengalir ka-sana dan sini toch berasal tjoema dari satoe goedang sadja.

Apa jang dipikir oleh orang jang be-lon mengerti dalam halnya aer pipa bisa dijadi djoega boeat banjak orang poenia pendapetan tentang halnya agama.

Banjak orang jang koerang taro per-hatian pada agama jang ada di deonia ini bisa pikir bahoea agama Hindoe jang kemoeakken hal „Wet Kabeneran“ atawa Dharma ada berbedah dengan agama Kristen jang kemoeakken hal „Berkorban“ (Self-Sacrifice). Agama Boedha jang kamoekken hal „Kabidjaksan“ (Wisdom) berbedah dengan agama Islam jang etamaken „Penje-rahan“ (Submission), dan begitoe sate-roesnja. Kapan dillat dengan tjara sa-kebatan memang apa jang diseroehken pada deonia oleh masing - masing agama itoe ada berbedahan. Tapi kaloe orang soeka preksa atawa pikirken lebih djaoeh sabernja satoe sama laen toe-djoearinja sama sadja.

Jang berbedah tjoema t j a r a n j a itoe agama - agama disiarken, dikenal-ken pada orang ada berbedah, sedeng sarinja atawa pokonja jalah seperti itoe aer pipa jang mengalir ka berbagi-bagi tempat semoeanja ada dari satoe „goedang“ reservoir.

Namanja itoe goedang aer dibilang: reservoir, dan namanja „goedang“ dari semoea agama dibilang: Satoe Kabidjaksan Agama (One Wisdom Reli-gion).

Itoe persama'an dari semoea agama lebih djaoeh orang bisa preksa dalam kitab-kitabnya.

Dalem kitabnya agama Hindoe (Upa-nishats) ada dibilang begini:

Gavam aneka - varnanam kashirasy-asti-ekavarnata.

Kshira - vat pashyate Janam, in'linas tu gavam yatha.

Maksoednja jalah:

Sampi itoe boeloenja ada roepa-roepa, ada jang merah, poeti, item, blon-tang, dan laen-laen, tapi soesoenna se-moea satee warna, jaitoe poeti; begitoe

Dalem kitab Veda poenia Trimoerti diseboet:

1. Agni,
2. Vaju,
3. Surya.

Agni jalah Dewa dari Api, Vaju jalah Dewa dari Oedara dan Surya jalah Ma-tahari.

Kitab Valdika Dharma menjebot Tri-moerti dengen:

1. Jnana-Marga,
2. Bhakti-Marga,
3. Karma-Marga.

Marga berarti Djalan. Djadi masing-masing berarti: Djalan ka Pengata-hoean (Jnana), Djalan ka Kasoedjoetan (Bhakti), dan Djalan ka Perboeatan (Karma).

Dalem kitab agama Jaina — ini aga-ma ada salah satoe bagian dari agama Hindoe jang terisi peladjaran-peladja-ran lebih dalem (mystic sect), — poenia Trismoerti jalah:

1. Darshana,
2. Charityra,
3. Jnana.

Darshana maksoednja sama dengan Bhakti = kasoedjoetan, Charityra sama dengan Karma = perboeatan dan Jnana = pengatahoean.

Agama Boedha poenia Trimoerti ada-lah:

1. Samyak-drshi,
2. Samyak-sankalpa,
3. Samyak-vyayama.

Samyak artinja Bener. Djadi artinja masing - masing: Pengetahoean Bener, Kemaoean Bener dan Perboeatan Bener. Agama Kristen poenia Trimoerti ada-lah:

1. Gnosis,
2. Pietas,
3. Energela.

Gnosis artinja pengatahoean, Pietas

artinja kasoedjoetan, dan Energela arti-na melakoeken oepatjara dan bekerja-setjara dermawan.

Laen matjem Trimoerti jang terdapat dalem agama Kristen jalah:

1. Father,
2. Mother,
3. Son.

Father artinja bapa, tetapi dimakoedken Toehan (Spirit). Mother artinja iboe, dimaksodken Roch (Soul). Son artinja anak, dimaksodken Badan (Body).

Agama Islam poenia Trimoerti adalah:

1. Haqiqat atawa Agayah,
2. Tariqat atawa Ibadat,
3. Shariyat atawa Ma'nilat.

Haqiqat artinja Kabeneran, Tariqat artinja Djalan, dan Shariyat artinja Wet. (Truth, Way, Law).

Demikianlah perkata'an jang terpake ada laen-laen, tapi maksoed dan toe-djoeannja boeat menjataken Trimoerti itoe semoea sama.

Secarang kita tilik poela bagimana agama-agama bilang tentang Wet Alam poenia Titis-menitis dari Roch manoesia (Reincarnatie).

Lebih doeloe baek penoelis toetoerken di sini bahoea tentang ini Wet titis-menitis dari roch manoesia banjak orang kira tida ada dibertaoeken dalem aga-ma-agama; jang ada dipeladjarken katanya melaenken dalem agama Boeddha dan dalem pengatahoean Theasofie sa-dja. Orang-orang jang mengira begini tentoena marika jang belon dapat preksa kitab-kitab agama dengan ban-jak kateditian. Kaloe marika soeda taro perhatian jang dalem-dalem, kita per-taja marika aken dapat penerangan jang lebih loeas dalem ini hal.

Penoelis petik di sini bagian-bagian jang menjataken berlakoenja itoe Wet dari titis-menitis.

Dalem agama Hindoe ada dibilang: „Sebagi orang jang memboeang pakean roesak, ambil ganti jang baroe, demikian poen peninggal dari badan, ia ka-loear dari badan jang soeda tida kena dipake, laloe masoek poela ka laen ba-dan jang baroe.“

„As a man, casting off worn-out garments, taketh new ones, so the dweller in the body, casting off worn-out bodies, entereth into others that are new.“ — Bhagaval Gita).

Dalem agama Zoroaster ada dibilang: „Barang siapa jang sekarang merasakan soesah dan kesakitan, itoelah ada dari sebab trima pembalesan dari iapoenna perkata'an dan perboeatan sendiri di wakoe doeloena.“

„These who, in the season of prospe-riety, experience pain, and grief, suffer them on account of their words or deeds in a former body.“ — The Desatir, the Book of the Prophet, the Great Abad).

Dalem kitab agama Kristen ada dibilang: „Kerna segala nabi dan torat poen bernoebroat sampe pada djaman Jahja. Maka djikaloë kiranya kamoe maoc menerima perkara ini, jalah Elias jang hendak dateng.“ — Indjil Mattoes XI, 13-14.

„For all the prophets and the law prophesied until John. And if ye will receive it, this is Elias, which was fir to come.“ — St. Matthew, xi, 13-14).

Dalem kitab agama Islam ada dibilang: „Allah menoeroenken sekalian machloekna ka dalem ini doenia ber-oelang-oelang, pergi dan dateng, sahingga marika djadi sampaorna dan kom-bali ka Padanja.“

„God generate beings and sends them back over and over, till they return to Him.“ — Al Quran, ii, 28.

'ASPRO' mengoesir PILEK dan INFLUENZA



Apa jang toean moesti kerdjakan

Telan dengan sigerah 3 tablet „Aspro“ waktoe ada tanda permoelaän akan dat-pilek, dan sateroesnja tiap'tiga djam 2 tablet hingga toean merasa baikan. Jang penghabisan di telan sebeloemnya masoek tidoer berbareng dengan minoem minoeman hangat. Ini atoeran telah di tetapkan setjara ilmoe pengetahoean dengan djalan mengambil pertjobaän chemisch dan atoeran ini mengasih kepastian akan mendapat hasil baik.

Sakit Tenggorokan, Pilek dan Influenza

ada berdjangkit dimana-mana dan terhindarnya toean dari im penjikit" ada ter-ganteng atas tjaranja toean mendjaga diri sendiri. „Aspro“ melawan sakit tenggorokan dan lain' tanda penjikit keras. „Aspro“ mengoesir serangan hebat dari penjikit pilek atau influenza didalam satoe malam. Ia poen tjeat menghilangkan penjikit entjok. Toean ada tjeridik sekali djika selamanja ada sedia „ASPRO“ DIDALAM ROEMAH, baik oentoek sebagai pendjaga maoepoen oentoek melawan penjikit. Toean akan insjaf bahoea „Aspro“ ada satoe obat jang bakerdjanja tjeat dan pasti. Harganya dapat di beli oleh sesoateo orang dan sangat banjak di goenakan orang karena „Aspro“ sesoedahnja masoek didalam badan lantas menghilangkan demam, menghantjoerkan ken-ting masam dan memboenoeh koeman" penjikit jang ada didalam badan.

Boenoeh penjikit pilek dan influenza dengan „Aspro“ waktoe ada kaloear tanda permoelaän akan dapat itoe penjikit.



Awas kepada ...

boengkoesan Aspro jang loeas biasa gam-pang. Tablet-inja ter-boengkoes satoe² dan tida perloe dipegang dengan tangan. Djika toean maoe, bisa dijoe-ga taroeh di kantong beberapa tablet dengan boengkoesannya.

„ASPRO“ menoeroeng terhadap:

| | |
|----------------|---------------------|
| Sakit kepala | Pilek |
| Entjok | Demam |
| Sakit gigi | Demam lima hari |
| Sakit asabat | Sakit tenggorokan |
| Sakit koeping | Sakit datang boelan |
| Sakit pinggang | Sakit oerat sjaraf |

Menoeroet poeoesnja Dienst der Volksgezondheid, Aspro dimana-mana boleh didjoeal di dalam semoea toko² dan waroeng² dengan tida memakai licentie.

PEROENDINGAN.

Sovjet Rusland poenja sikep sama dengen Djerman Griekenland dan Italië non-agressief. Parang tida aken dibrentiken. Kamoendoeran pri kasopanan.

Molotoff, jaitoe Sowjet Rusland poenja volkscommissaris atawa minister di negri-negri laennja, oeroesan loear di negri-negri laennja, oeroesan loear negri, telah berpidato di depan Sowjet-Raad, dan dimaksoedken soepaja loear negri bisa taoe bagimana sikepna Sowjet Rusland terhadep pada paperangan.

Kita tida aken olengkan lagi di sini, apa jang telfh dimoat di roeangan kawat dan aken bitjaraken sadja beberapa bagian dari Molotoff poenja pendapatan.

Moreel Sowjet Rusland aken bantoe pada Duitschland. Apa jang dibilang moreel, tida diterangkan dengan djelas dan apakah tjita-tjita communisme bisa ditjampoerken dengan tjita - tjita na-tional socialisme. Djoega ini hal kita tida aken bitjaraken.

Bahoea Duitschland daretken toendangan dari Rusland, basi Duitschland ada soetoe bantoean jang tida boleh dianggep enteng, kerna Sowjet Rusland mempoenai bahan-bahan banjak oentoek industrie perang di Duitschland, jang sanget perloe daretken itoe bahan-bahan.

Teroetama benzine dan minjak toch Duitschland perloe daretken banjak dan tida bisa daretken dari laen dijalann dari pada dari atau liwat di Sowjet-Rusland.

Boekan barang - barang bahan industri Duitschland daretken dari Rusland, djoega dari laen-laen negri, seperti dari Manchukuo, dari Japan dan dari Tiongkok, jang soeda berada di bawah pengaruhnya Japan. Duitschland daretken.

Laen dari pada itoe, djoega seandienya Duitschland tida bisa daretken katen-toean dari Sowjet Rusland, jang ini negri tida aken menjerang Duitschland, tentoe Polen djoega tida diserang oleh Duitschland, sebab Duitschland tentoe tida mape ambil risiko begitoe besar di atas badannja, djikaloe berhadepan sa-ma itoe biroeng besar di Europa.

Djadinya dengen itoe kepastian dari Sowjet Rusland, Duitschland serang pada Polen.

Maskipoen djatonja Polen hanja da-lem tiga minggoe sadja oleh balaten-tara Duitsch, tapi oleh Molotoff ada dibilang, bahoea balatentara merah toe-roet, ambil bagian boeat djatohken per-lawanan dari Polen. Maskipoen barang-kali generaal - generaal Duitsch tida mape akoein itoe bantoean dari balaten-tara merah, toch tida bisa dimoeng-kirin, jang masoekna balatentara merah di Polen dan achirnya daretken ba-gian besar djoega di Polen, soeda bikin iemes sama sekali perlawan Polen.

Dalem peroendingan jang doeloean kita telah toetoerken, bahoea masing-masing fihak jang perang bersama men-djaga (teroetama Duitschland), soepaja paperangan tida sampe dijoele (ge-localiseerd) dan inilah bisa ternjata dari perboetan Inggris dan Frankrijk.

Engeland dan Frankrijk njataken per-ang pada Duitschland, kerna Duitschland menjerang pada Polen, soetoe perboetan menjerang (agressief), tapi pada Sowjet Rusland, jang lakoeken agressief djoega, dengen masoekna ba-latentara merah di Polen, Engeland dan Frankrijk tida njataken perang.

Ini orang tida bisa mengerti dan pa-ling bolek dibilang, jalah bahoea Engeland dan Frankrijk djoega ingin ini pa-perangan hanja moesoechin pada Duitschland sadja, dus djangan sampe paperangan dijadi lebih loeas.

Satoe toedoehan dari Molotoff pada adresja Engeland, perloe djoega kita oendjoek di sini, jaitoe jang berhoeboeng dengan negri - negri djaduhan. Seperti orang telah taoe, Duitschland ingin daretken kombali tanah-tanah djad-hannja jang doeloe dan sekarang soeda di tangannya Engeland dan Frankrijk. Menoeroet pendapatan Molotoff, mak-soed Engeland dan Frankrijk dengan ini paperangan tida laen jalih soepaja Duitschland tida mendjadi negri jang koet, sebab kaloe Duitschland mendjadi negri jang koet tentoe ia aken ma-djoeken perminta'an - perminta'an jang berhoeboeng dengan oeroesan tanah djaduhan. Bahoea Engeland dan Frank-riek sekarang memerangi Duitschland, kerna Polen diserang, itoelah hanja soetoe sebab jang ketjil dan boeat menoetoepi alesan besar goena poekoeal pada Duitschland.

Betoel dan tidanja ini toedoehan djoega tida oesah ditoetoerken pandjang lebar di sini, tjoema sadja boekan bisa dibilang tida boleh djadi.

Sebab kaloe menilik jang Duitschland, merasa dirinja soeda koet, gaboengk Oostenrijk pada Duitschland, bikin djiato pamernentahan republiek Tsjecho Slovakië dan kamoedian gaboengk Dantzig, serta djatohken Polen, dengan sida perdoeliken itoe perdiandien di boeang aer atawa mengeloarken angin.

Versailles dan djoega itoe perdjandjian di Muenchen, memang moesti diakoei, kaloe Duitschland tambah koet, boekan aneh kaloe Duitschland djoega lantas madjoeken iapoena koloniale eischen.

Djadi soepaja itoe oeroesan tida aken berboentoet pandjang, soepaja doenia tida sampe terantjem oleh hal-hal jang mengoeatirken dan soepaja Duitschland tida mempoenai kemampoean boeat madjoeken itoe koloniale eischen, moesti diadaken penjegahan. Ini penjegahan tida bisa laen moesti dioedjoetken oleh paperangan.

Politiek mengoeroeng Djerman dari Engeland dan Frankrijk, tida laen djoega boeat menjegah itoe bahaja jang bisa dateng. Sebagian dari itoe politiek mengoeroeng djoega soeda berhasil sampe Polen djoega katarik oleh itoe politiek dan soeda menjebabken djatoh-ken Polen sendiri.

Tapi lebih dari pada Polen, Duitschland tida mape roepa, kerna Polen diserang, sebab menghalang - halang rentjana jang soeda lama dipirkirken, jaitoe kombalinna Dantzig pada Duitschland.

Sovjet Rusland dengen Stalin dan Molotoff, zonder perang hebat, tapi tjoema dijalann - jalann militair sadja (militaire wandeling di Polen) soeda daretken daerah jang loeas di Polen,

dengan kasi alesan bahoea itoe daerah doeloe menjadi daerah Rus djoega.

Daerah - daerah laennja, jang doeloe menjadi daerah Rus, seperti Lithuania, dan Estland, diregemp djoega oleh Rusland, tapi dengan tjaar militairverdrag, dus tida dengan paperangan seperti di Polen. Ini militair verdrag seperti orang soeda mengatahdei, ada mengidzinkan Rusland menaro poesat-poesat militair merah di itoe negri-negri jang merdika.

Zee. Tentoenja melawan Engeland dan Frank-riek. Grieckenland, jang seperti orang taoe daretken tanggoengan atawa ada dajdandian toeloeng - menoeloeng sama Engeland, kapaska tinggal neutraal. Bagi Italia itoe pact berarti soetoe pangoeatan, sebab ia tidi koet daretken serangan dari blakang dan djoega bagi iapoena djaduhan baroe, di Al-banie, itoe pact ada perloe sekali.

Kita rasa, ini non-agressiefact aken dibentoetin dengan satoe pact begitoe djoega dengan Yoego Slavie dan pact

jang begini tentoe diinginkan oleh Italia, boeat keamanan armadanja di laoet Middellandsche dan di Adriatische Zee.

dari peroet, tinggal diam di learnja dan hanja tertahan oleh koelit biasa. Djikaloe orang batoek atawa mengeden, penindesan dari peroet nistja bertambah keras, sahingga oesoos saolah-olah ditindes kaloe. Oleh kerna itoe bagian jang koerang koet itoe melemb-boeng. Kebanjakan oesoos jang kaloe. Samatjem itoe moedah dikombaliken ka tempatnya, dengan memidjet bagian jang melembboeng tadi. Aken tetapi boe-rot itoe soeda 6 hari lamanya terdepit. Adapoen sebabnya terdepit dan tida dapat kombaikan lagi itoe bermatjem - matjem. Dari sebab oesoos jang kaloe berisi banjak kotoran maka soeslah boeat mengombalikennja melaloei lobang sempit tempat kaloearnja. Di sitoelah oesoos saolah-olah dilket oleh oerat - oerat peroet, hingga benkak, samatjem tangan bengkak oleh kerna lengen dilket. Semoe-nya itoe menjebabken rasa sakit di tem-pat itoe dan lambat laoen oesoos jang terdepit mati. Inilah sebabnya pram-poean itoe berasa sakit koetika bagian jang bengkak kita raba.

Laen dari pada itoe, kotoran poen ti-da dapat berdjalan teroes. Maka dari itoe peroet berasa terlaoe sakit, oleh kerna oesoos senantisa bekerja men-djalankin isinya hendak melaloei bagian jang terdepit, aken tetapi sia-sia.

Koetika peroet dioperatie daretlah sebagian oesoos jang mati belaka, di tem-pat oesoos itoe terdepit. Segala oesaha kitoran boeat menjaoehken pram-poean itoe dari bahaja mati poen sia-sia belaka. Beberapa dijam sasoeda dioperatie matilah orang itoe. Kaloe orang itoe ti-da terlambat datengnya di roemah sa-kit, tjoekop ditoeloeng dengan operatie ketjil, jaitoe: membaskan lobang dja-lannja oesoos kaloe. Dengan dijalann begitoe, oesoos dapat kaloe dari ter-depit dan sepandjang pendapatan orang dapat terlepas dari bahaja mati.

Adapoen sebab-seabnja bahaja oesoos terdepit atawa tertoeoe bermatjem-matjem, aken tetapi tida keliatan sebab terjadi di dalem peroet. Maka dari itoe kaloe di sasoeteo desa ada orang jang senantisa berasa sakit pe-roet jang sanget dan pada waktue jang

dapat ditentekan tida dapat mengeloarken kotoran atawa angin dan tida atawa mempoenai boeroet jang tida dapat dikombaliken, orang itoe haroes siga dibawa ka roemah sakit, sebab sa-toe-satenga dijam boeat menoenggoe menanggoeng djiwa.

Hamil di loear kandoeng peranakan. Hal kadoea jang aken kita tjeritakan terhadep saorang pram-poean bangsa Djawa djoega. Aken tetapi pram-poean ini ditoeloeng Adapoen cemoernja 25 taon, mempoenai doea anak dari 4 dan 2 taon oemoernja.

Menoeroet doega'an pram-poean itoe, ia hamil, sebab waktue kaen kotor soeda terlambat 14 hari. Beberapa dijam sab-eonnja dateng di roemah sakit, pram-poean itoe djongkok mengadepin api.

Tiba - tiba orang itoe berasa sakit jang amat pedih di peroet bagian bawah, sa-hingga ia bertreak dan dijatoh pangsan.

Dengan amat terkedoet tetangga dateng dan mendapet pram-poean itoe pangsan terletak di tanah. Marika angkat orang itoe dari tanah dan letakan di atas balé-balé. Sasoeda beberapa dijam maka sedar-

lah pram-poean jang pangsan itoe. Biar-poean tida sanget seperti tadi, rasa sakit masih ada djoega. Laen dari pada itoe ke-pala berasa ringan dan pram-poean itoe samentara maoe tidoer dan pengliatan tida terang. Tetangga-nya mellaat, pram-poean itoe lambat - laoen beroopa poe-tjat dan ingetan berkoerang; mata se-ringkali tertoeoe, moeka poetjat dan lidah poen ampir poeti roepa.

Oentoeng pram-poean itoe beroemah deket dengan roemah sakit kita, sahing-ga lekas dapat ditoeloeng dari bahaja mati.

Apakah jang kedjadian terhadep pram-poean ini? Doega'nnja, ia hamil tida salah, aken tetapi bibit tida ada di dalam kandoengan anak seperti biasa.

Terhadep pram-poean ini bibit berada di dalam satoe dari pipa dijalannja telor. Adapoen pipa dijalann telor ketjil dan tipis, dan sekali - kali poen boekannja tempat bibit jang lambat - laoen bertambah besar djoega. Dari sebab pipa boekan bagian jang senantisa dapat bertambah besar, maka pada soetoe waktue tentoe petjeh, jaitoe pada waktue koetika pram-poean itoe berasa sakit di peroet basian bawah, hingga dijato pangsan. Tertarik dari petjahnja pipa, oerat darah poen ada djoega jang petjeh dan mengeloarken isinya. Adapoen tanda, ada oerat jang petjeh dan berdarah, jaitoe: roepa poetjat jang bertambah - tambah. Laen tanda poen tida ada, sebab darah tida keloe dari badan, tetapi berkoemoepl di dalam peroet di kanan kiri'na oesoos. Oentoenglah bahoea orang itoe lekas masoek di roemah sakit, sebab koetika di-operatie di dalam peroet terdapatlah lebih dari satoe liter darah, sedeng pipa dijalann telor masi teroes mengeloarken darah. Boeat mengiket oerat darah jang petjeh itoe moedah sekali dan sasoeda dilket orang semboek lagi. Meneeroet doega'an pram-poean itoe dapat ditentoe-ken mati keabisan darah, kaloe tida dat-pet pertoeloengan dokter.

Djikaloe ada orang pram-poean dengen sakoenjoeng - koenjoeng berasa sakit pe-roet jang sanget, dan moeka keliatan sebabnya terjadi di dalam peroet. Maka dari itoe kaloe di sasoeteo desa ada orang jang senantisa berasa sakit pe-roet jang sanget dan pada waktue jang

dapat ditentekan tida dapat mengeloarken kotoran atawa angin dan tida atawa mempoenai boeroet jang tida dapat dikombaliken, orang itoe haroes siga dibawa ka roemah sakit, sebab sa-toe-satenga dijam boeat menoenggoe menanggoeng djiwa.

(Aken disamboeng).

TAMAN KASEHATAN.

Penjakit-penjakit jang penting di desa.

Oleh: Dr. J. Lodder dalam M. V. L. G.

Tentang hal orang sakit jang haroes dikkirim ka roemah sakit besar dan jang dapat dirawat di roemah tetapi tida menambah bahaja terhadep orang itoe, bagi penggawe bestur soetoe seolah jang soelt adanja. Rata-rata Regentschap mempoenai motor-sakit boeat mengangkat orang jang sakit sanget. Aken tetapi terhadep pen-gangkatan itoe hanja orang jang sakit sanget dan jang mementingken pertoeloengan dokter, jang diangkat. Kaloe tiap-tiap orang sakit diangkat ka roemah sakit, bea pengangkatan tentoe sanget tinggi dan roemah sakit lekas penoeh.

Aken tetapi tentang hal itoe, dengan oeraian pendek ini kita tida dapat mengadaken ateran dan mentjeritakan segala orang sakit jang dapat di-piara di roemah dan jang haroes dibawa ka roemah sakit.

Adapoen oeraian ini bermaksoed hendak mentjeritakan beberapa penjakit jang tida dapat dipertanggoehken dan orang-orang jang sakit haroes dengan selekas-lekasnya diangkat ka roemah sakit, dari sebab penjakit - penjakit itoe amat berbahaya. Penjakit - penjakit jang haroes lekas ditoeloeng itoe dapatlah kita oeraian menoeroet keadaan penjakit-penjakit jang ada di roemah sakit kita.

Bekleme breuk (boeroet terdepit). Pada soetoe malem adalah saorang pram-poean toea dimasoeken ka roemah sakit dan keliatan sakit sanget. Adapoen pram-poean itoe soeda anem hari lama-nja menderita sakit peroet dan moentah-moentah teroes-meneroes. Peroet keliatan besar dan di dalam 6 hari itoe dapatlah jang sakit, hingga oesoos dapat kaloe.

Adapoen pram-poean itoe soeda be-brapa taon lama-jja menderita penjakit boeroet atawa oesoos toeroen, tetapi tida sanget dan tida pernah mengoda ka-sehatannya. Lagi poela boeroet itoe ka-liatan, kaloe orang itoe batoek atawa meneren. Pada waktue itoe boeroet ka-liatan sabeser keneke di koentji paha kanan. Aken tetapi anem hari sabelon-ja masoek di roemah sakit, boeroet itoe sakoenjoeng-koenjoeng berasa amat sakit dan tida dapat dikombaliken seperti biasa, hingga pada waktue dateng di roemah sakit masih kiliatan bengkak dan sakit kaloe diraba. Sasoeda boeroet berasa sakit, maka peroet siga berasa sakit (moles) dan orang itoe tida dapat

Selama anem hari ini tiap-tiap saper-ampat dijam berasa sakit. Pada akhirnya pram-poean itoe poen moentah-moentah dan mengira bahoea sakitnya soeda sa-net; maka itoe hari pergila ia ka roemah sakit.

Apakah jang kedjadian terhadep pram-poean ini?

Dengan beberapa oerat jang koet oesoos ditahan sahingga tida dapat kaloe dari peroet. Aken tetapi ter-hadep pada pram-poean ini di operati-erat peroet terdapatlah bagian jang koet, hingga oesoos dapat kaloe

terdepit dan sepanjang pendapatan orang itoe berterebat dan dijatoh pangsan.

Dengan amat terkedoet tetangga dateng dan mendapet pram-poean itoe pangsan terletak di tanah. Marika angkat orang itoe dari tanah dan letakan di atas balé-balé. Sasoeda beberapa dijam maka sedar-

Mr. Palmboom memberi alasan

| | |
|----|--|
| 1e | PALMBOOM enak dan lazat rasa |
| 2e | toelen terboerdaritoemboeh- |
| 3e | toemboehan. |
| 4e | moedah ditajirkan |
| 5e | sehat mengandoeng vitamine |
| 6e | A dan D. |
| 7e | moerah |
| | baik sekali oentoek menggo- |
| | ring dan memasak. |
| | memberi persenang, jang |
| | indah, jang disaloet dengan perak dan sangat |
| | berpaedah oentoek keperloean oemahitonggo. |

Palmboom

MARGARINE TERBIKIN DARJ TOEMBOE HAN ASELI.

MENGANDOENG VITAMIN JANG BERGOENA A dan D

Bertempat:

Dr. L.-SZASZ

Telf. 926 Zuid.

Specialist boeat POTONG, SAKIT KENTJING, PENJAKIT PRAMPOEAN dan TOELOENG NJONJA BRANAK.

Kroesenpark 3 (Emmapark 3, bekas roemah Dr. Nowak).

Djam bitjara: 7.30—9.30 pagi 4.30—6.30 soreh.

Prof. Dr. Ernst de Vries

MAWARSTRAAT 14, Tel. Z. 240

Boeat sakit batin dan zenuw.

Djam bitjara: 8—10 pagi 4.30—6 soreh.

Specialisten Polikliniek Z. 2116 TROMPSTRAAT 7—7.30 pagi.

331

Dr. J. F. A S T

Arts

Boeat penjakin dalem dan toeoloeng orang branak.

Bikin portret Röntgen

(X Stralen fotos).

Djam bitjara: 8.15—11 pagi 4—6 soreh

PALMENLAAN 48 - TELF. Z. 4446 Boeat orang koerang mampoe: TROMPSTRAAT (Hoek Oenda'an.

Djam bitjara 7—8 pagi.

/390

Dr. J. W. BEST

Specialist boeat penjakin IDOENG, TENGGOROKAN dan KOEPING

Sumatrastraat 38
Telefoon Zuid 58

sekarang bisa bitjara lagi saben hari, sasoeda bikin perdjandjian.

Zonder perdjandjian:

djam bitjara saben Senen sampe Djoe-mahat 11—12 siang dan 5—6 soreh.

239

Dr. J. F. ORT

Embung Tandjoeng 1-3-5.

Specialist toeoloeng orang branak, interne en chirurgische gynaecologie. Direct. Genesek. Klinik Embong Tandjoeng. Pemimpin cursus vroedvrouwen idem.

Djam bitjara: (10—12 siang (5—7 soreh

131) Telf. Z. 597.

Dokter YAP

Oenda'an Wetan 64
boeat penjakin: Dalem, Koelit dan prampoean.

Djam bitjara: pagi 8—10. soreh 5—7.

Telf. Zuid 1966.

Polikliniek: Hwa Kiauw Bian Hap Hwee

Kapassaristrat 1.

Djam bitjara: pagi 10.30—11.30.

TJIA TJIEP LING

Iesing
TIK DJIN TONG
KALIANJAR WETAN 32
SOERABAIA.

Telefoon Zuid 2892

Memboka praktijk boeat penjakin
DALEM dan LOEAR.

Djam bitjara: pagi 8—10.
sore 5—7Hari Minggoe dan hari Besar melingken
menoeroet perdjandjian.**HAN SOEN IE**

Algemeene praktijk.
Kapassarie 14 — Telf. Z. 431

Djam bitjara: 8—10 pagi
5—6.30 soreh

Saben Saptor soreh tida ada dijam bitjara
Polikliniek. Paviljoen Hotel Liem
Djam bitjara: 11—12 siang
7—8 malem

Katjoeloel: Hari Selasa siang dan Saptore malem
Hari Selasa:

Soe Swie Tiong Hwa ie Wan 11—12 siang

Di Polikliniek: 7—8 malem.

Saben Saptoe malem tida ada dijam bitjara.

BERTEMPAT:

DR. P. SCHÖNBAUM

Tandarts (Univ. Weenen)

Bekerja dijadi satoe dengan
Tandarts

M. KNAP

PALMENLAAN 63-65

TELF. ZUID 695.

413/

DOKTER GIGI**Mej. PWEE GIOK KIE**

CANNALAAN 39 (moeka Jaarmarkt

Telefoon Z. 987

Djam bitjara: 8—10 pagi
4—6 soreh.

245) dan menoeroet perdjandjian

245/

PINDA DI SIMPANG No. 116

Dr. LIE TJEN TJONG

Med. dent. — Telf. Z. 710

Ex Assistant Universiteitskliniek, Berlijn.

Boeat segala oeroesan gigi oemoem.

Specialist: Kaakorthopiedie (jaitoe bikin

baik dan rapi gigi mengsol d.l.l.,

Ceramiek. Röntgendiagnostiek.

Djam bitjara: pagi 8—10

soreh 4—6

SABEN DJOEMAAT TIDA ADA

DJAM BITJARA.

327

Soeda kombali dari Europa

Dokter MICK DE VRIES, ARTS

Simpang 100 di moeka roemah sakit C.B.Z.
Speciaal boeat penjakin Paree (T.B.C.), batoek darah, napas sesek, Djanteng, Oesoens dan Zennewen.

Pertoeloengen listic segala matjeng.

Preksa dan Toeoloeng Röntgenstraal (X - straal).

Djam bitjara 8—10 pagi 5—7 soreh 1 Tel. 4571 Z.

339/ Polikliniek: Kapasan 52, Tel. 2300 N.

Djam bitjara 10.30—11.30 (laen dari hari Slasa dan Kemis, di mana

Djam bitjara di tempat Liem Kwie Tjiang, 133 Kediristraat, MODJOKERTO

Pertoeloengan GRATIS.

Boeat orang jang koerang mampoe, jang dibriken oleh Sinshe NJOO TOO TJHING bertempat di Khong Hauw Hwee blakang Boenbio - Kapasan, Soerabaya.

Djam bitjara: Saben hari REBO, pagi 10 u — 12 u. Bestuur KHONG KAUW HWEE.

Polikliniek: Sinshe Njoo Too Tjiheng en Djame Industrie "PAPA" Boeboetan No. 38, Tel. 2358 Zuid.

Djam bitjara: SABEN HARI, pagi 8 u — 9.30 u. Selaennja dari dijam jang terseboet, Sinshe NJOO ada di roemahnya sendiri (Bongkaran No. 33, Tel. 1919 Noord).

Djoega boeat orang² jang tida mampoe, kita bisa kasi preksa DENGEN PERTJOEMA, katjoelai obat² moesti beli sendiri. 254

ZIEKENINRICHTING**SOE SWIE TIONG HWA IE WAN**

Kapasari No. 99—101
Telf. No. 2626 Noord
Soerabaya.

Dengen ini mewartaken, bahoea moelai 1 Juli 1939

IAPOENJA KLINIEK: DIBOEKA LAGI

dengen soeda dilakoe-ken perbaikan dan diaotoer lebih baek dari jang soeda-soeda.

Lebih djaoh sekarang diadaken Afdeeling Prampean Beranak

Pembajaran dipoe-ngoet amat ringan.

Sinshe TAN OEN KIONG

Tjantian-Gembong No. 54 (baroe). Soerabaya, Tel. 1763 N.

Djalanken praktijkna lagi seperti biasa. Djam bitjara: Pagi dijam 7—9 Sore „ 3—5

350/

Maoe makan enak dengen sedikit oewang ?

DJANGAN LOEPA DATENG PADA:

Restaurant „TIONG GWAN”

Baliwerti No. 11, Telefoon 3959 Z. — Soerabaya.

Kokki speciaal boeat masakan Europa, Tionghoa dan Indonesia, masakan ditanggoeng ledzaad, sedeng tarief rendah.

Silahkan bikin pertjobaan, tentoe tida menjesel!

Pesenan bisa djoega dianter sampe di roemah.

386

Djaga kawarasen badan
sabelonna dateng penjakin.

Di mana tempatna itoe ?

Di Pasar Toendjoengan

STAND 14-15-16

TELEFOON 1180 ZUID.

VEGETARISCH RESTAURANT

SOERABAIA.

230/

KASOESAHAN KEMATIAN

maoe atawa tida pasti menjiptaken ini keadaan :

1. ada jang kailangan tiang penoedjang bagi penghidoepan jang berdjalan.

2. moesti djoega memikoi ongkos berobatna waktoe masih sakit.

3. lebih berat lagi moesti mengoeboer sepantesnya.

BAGI KAOEM BOEROEH

soepaia tida djiret leher dan bikin soesah diri-sendiri lantaran itoe kematiian, soepaia tida terpaksa tjari pindjem dan oetang boedinja sobat dan famili jang laen, maka masoeklah :

BEGRAFENISFONDS „HOO HAP”

dengen atoera pembajaran boelanjan jang enteng. Mintalah prospectus atawa mintalah dikirim orang boeat beriken segala keterangan dengen tida teriket moesti masoek.

Hoofdkantoor: Kapasan No. 8, Telefoon 1171 Noord, Soerabaya.

372

Anggoer Obat SARI WARAS

ada satoe-satoenja penoeloeng bagi ini kabotoehan.

Ini anggoer terbikin dari sarinja boea anggoer jang mengandoeng banjak vitamineen, dan Djiensom jang terkenal oentoek tegoken soemangten kahidoepan.

Dalem brapa hari sadja nanti tentoe kliatan hasilnya kalo minoem ini anggoer obat.

Terdapat di mana-mana.

botol Besar f 2.—

botol Ketjil f 1.10

Awas perhatiken ini tjap Ikan Lodan.



Lucas

ANGGOER OBAT SARI WARAS



PEWARTA SUERABAIA

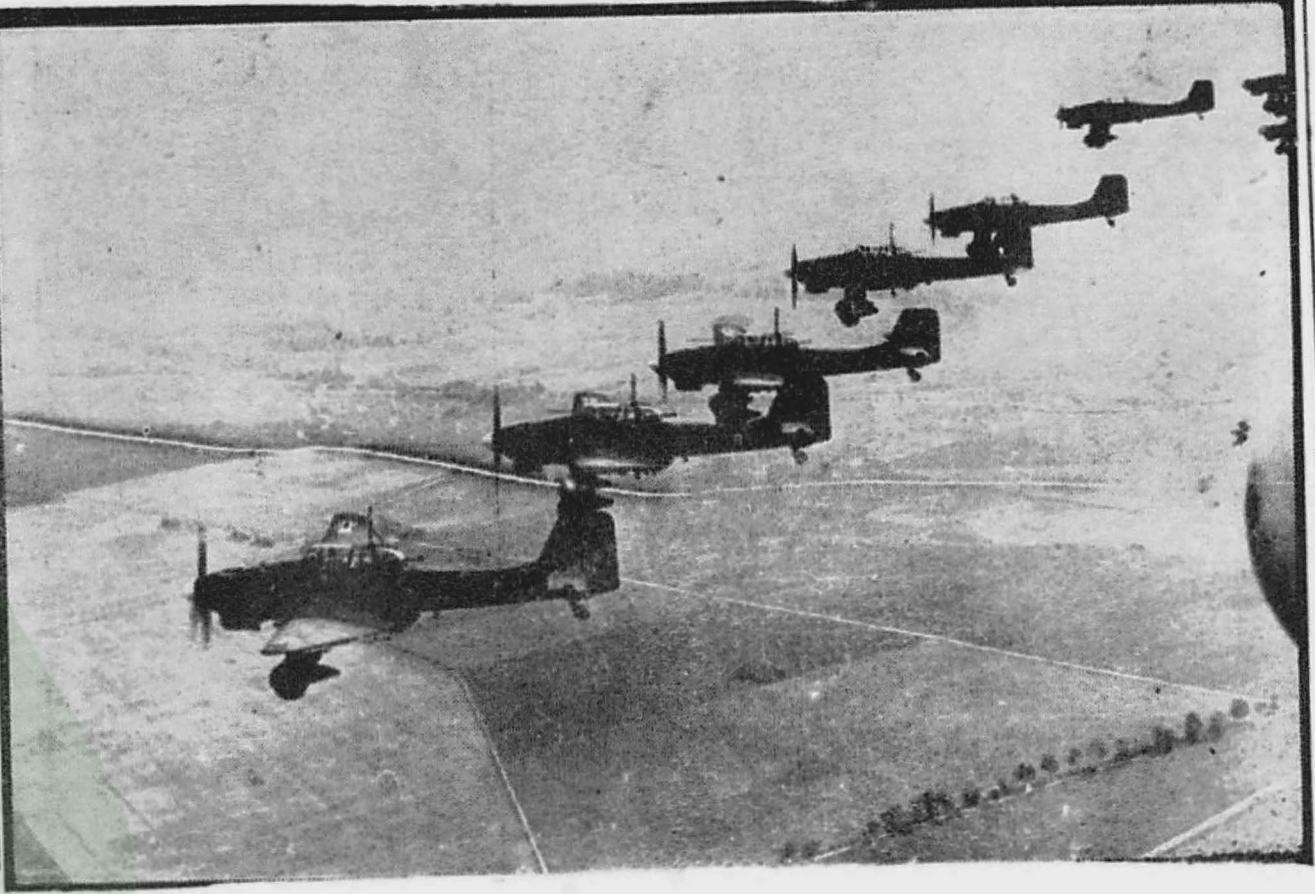
FOTO PAGINA

STUDIO - MALANG -

LEMBAR KA ANEM



Liat apa jang paperangan soeda datengken? Ini orang - orang sakit dari Guy's Hospital di Londen moesti pindah kean kemari sebagi pendjaga'an kaloe ada penjerangan bom.



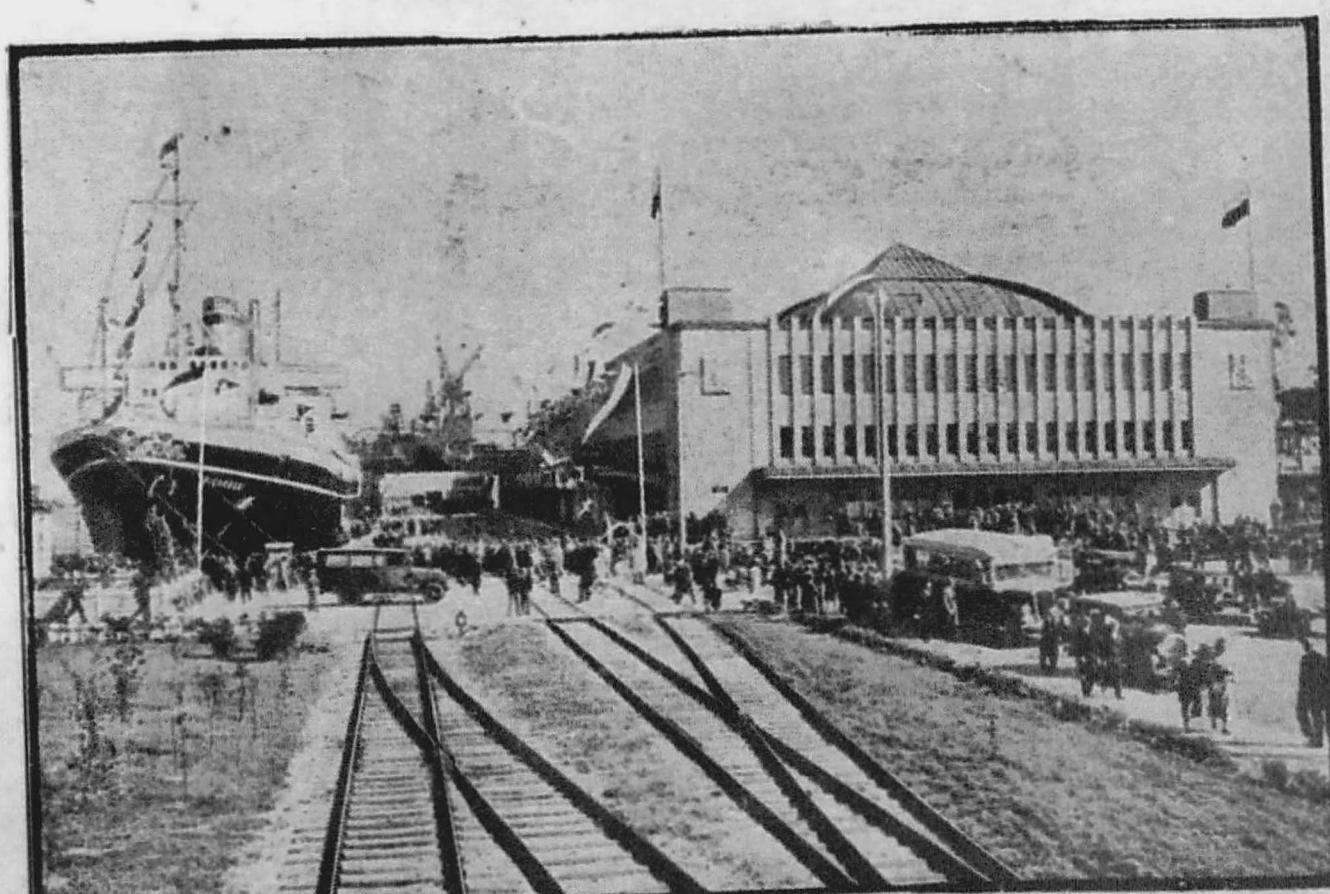
Satoe pasoekan bombers Duitsch bersedia boeat bombardeer moesoena di Polen.



Bomber Duitsch jang telah ditembak djato di Warsaw.



Barisan infanterie Duitsch koetika sebrangin soengi Weichsel.



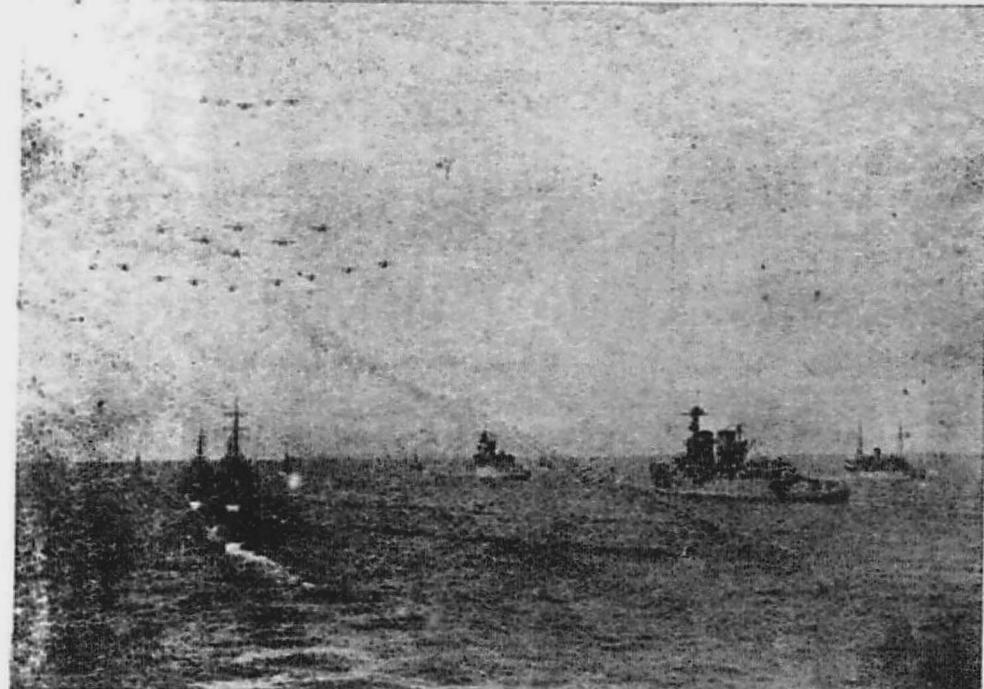
Pelaboean Gdynia, pelaboean Polen di deket Laoet Baltic jang sekarang dijato pada fihak Duitsch.



Di Italia orang roepaanja tida perdoeliken adanja paperangan jang sekarang. Dalem roemah-roemah makan pamoeida Italiaan masih seneng-seneng berdansa sadja.



STUDIO - ML.



Satoe scene dari film Marine Blanda, "t Sal waerachtig wel gaen".

Soeatoe film jang hanja diperoentoekan goena pertoendjoekan tertoeop di hadepan perhimpunan - perhimpunan dan marika jang dapet oedangan, hanja aken mendapat sedikit penonton sadja. Lagi poela penonton saroepa itoe boleh dianggep soeda mengetahoi betapa besar harganja mempoenjai saboeah angkatan laoet, jang koat serta dapet peladjaran tentang perang di laoet jang bask.

Kebagoesan film marine ini tida ada bandingannja. Tjoraknjaopen begitos roepa, sahingga ia oleh marika jang mengoesahaken bioscoop dapet dipasang dalem programmanja. Dan dengen djalan demikian, maka film marine itos aken dikenal oleh saloeroe masjrat.

Moeda sekali diarti, gambar hidoepli tida disoesoen sebagai film, jang memperoendoekken kepada penonton beberapa prikeada'an, jang sedikit atawa sekali - kali tida mempoenjai pertalian satce sama laen. Film saroepa ini ada mentapsekan dan mengatjaukan pikiran penonton.

Sebaliknya, di sini haroes dibikin soeatoe film, jang dari moeda sampe pada achirnja, membri soeatoe gambaran dan pemandengan jang sanget rapi serta terang, bagimana penghidoepan, pakerdja'an d.s.b. di angkatan laoet itoe. Lagi poela film angkatan laoet ini, oleh kerna tjeritanja jang sanget menarik hati itoe, selamanja haroes dapet menglikat perhatian penonton. Gambar-gambar, boenji-boenjian, pakean pemaen dsb. haroes dibikin begitos roepa, sampe kebagoe-sannja melebih film biasa, jang kita liat di atas lajar poeti.

Pakerdja'an regisseur (pemimpin pembikinan film) jang mengejapai pem-bikinan film tersoebot, sanget soesjanja. Lebih - lebih kamoekslannja, kerna koetika pesenan oenteok membikin film itoe dibrikken, industrie film di negri ini belon mempoenjai pengalaman dalam keada'an techniek dan organisasi. Terlebih - lebih industrie film terseboet pada koetika itoe mengalami kasoesahan jang hebat.

"Anifilm", jang didiriken oleh N. V. "Radio Holland", adalah bekas "Anif" jang doeoe "Anifilm"lah jang menerima pesenan oenteok memboeat saboeah film marine. Ini ada soeatoe terang bagi orang jang memboeat film itoe bahoea di sini haroes dibikin seaoe film, jang dapet dipake sebagai saboeah film pertama dalem program-

Satoe film tentang marine Blanda.

"T. Sal Waerachtig Wel Gaen!"

Brita-brita pers dan djoega artikel-artikel soeda memboektiken bahoea sa-soenggoena balatentara dengen angkatan laoet bersiap menolak tiap-tiap pertjoba'an pelanggaran kaneutralan negri ini. Tetapi banjak jang dibotoehi oenteok pendjaga'an kaneutralan negri ini tida diketahoel oleh oemoem. Betoel sekali, sebab betapa besarpoen djoega harganja oenteok katentreman dan kaperjaja'an, mengetahoi semoea perse-dia'an, jang dibotoehi oenteok men-jaga negri Blanda dan djadiahannja, dengen sendirinya negri tida bisa mem-perkenakan soeatoe pengoemoeman, jang tida ada batesna tentang ini.

Maskipoen demikian sasoatoe hal dapet diperlakukan djoega. Dan pember-sar-pembesar marine di negri ini meng-anggap, ada baekna oenteok memper-lakukan saboeah film tentang angkatan laoet, bernama "t Sal waerachtig wel gaen!", jang dalem bahasa Melajoe kira-kira artinja: "Soenggoe, semoea aken berdjalan dengan baek". Film tersebut sekarang soeda selesai dan maskipoen ma bioscoop jang biasa.

Koetika pengoeroes Marine membri-prentah memboeat rentjana film, jang aken menggambarkan kaidoepan dan pakerdja'an angkatan laoet negri Blanda di Indonesia, dari moeda soeda terang bagi orang jang memboeat film itoe bahoea di sini haroes dibikin seaoe film, jang dapet dipake sebagai saboeah film pertama dalem program-

sebuah film. Lagi poela, Radio Holland, jang soeda mempoenjai pengalaman jang loeas dalam lapangan techniek dan organisasi serta keada'an knoewangan jang sanget koeat, berdiri di blakang Industrie film di negri ini. Ini adalah soeatoe tanggoengan oenteok marine, bahoea pesenan membikin film angkatan laoet itoe aken dikerdjaken dengan sanget bagoes.

Terlebih - lebih toean J. van der Kolk, saorong achli besar dalem pakerdja'an menggambarkan jang mempoenjai pengalaman jang loeas dan dalem di negri ini dan toean M. Franken, saorong toekang maen gambar ideop crang Blanda, jang telah bernama tetep tinggal bekerjaa sama "Anifilm". Oleh kerna itoe pembikinan film ini dengen seneng hati dapet diserahkan pada dan ditrima oleh "Anifilm".

Tetapi maskipoen demikian, di sini tida dapet disangkal, bahoea dalem beberapa boelan jang laloe, sasoeda perse-dia'an - persedia'an goena membikin film marine itoe dimolai, selaloe timboel banjak soeal, jang dapet menjebabken tida djadinja itoe film.

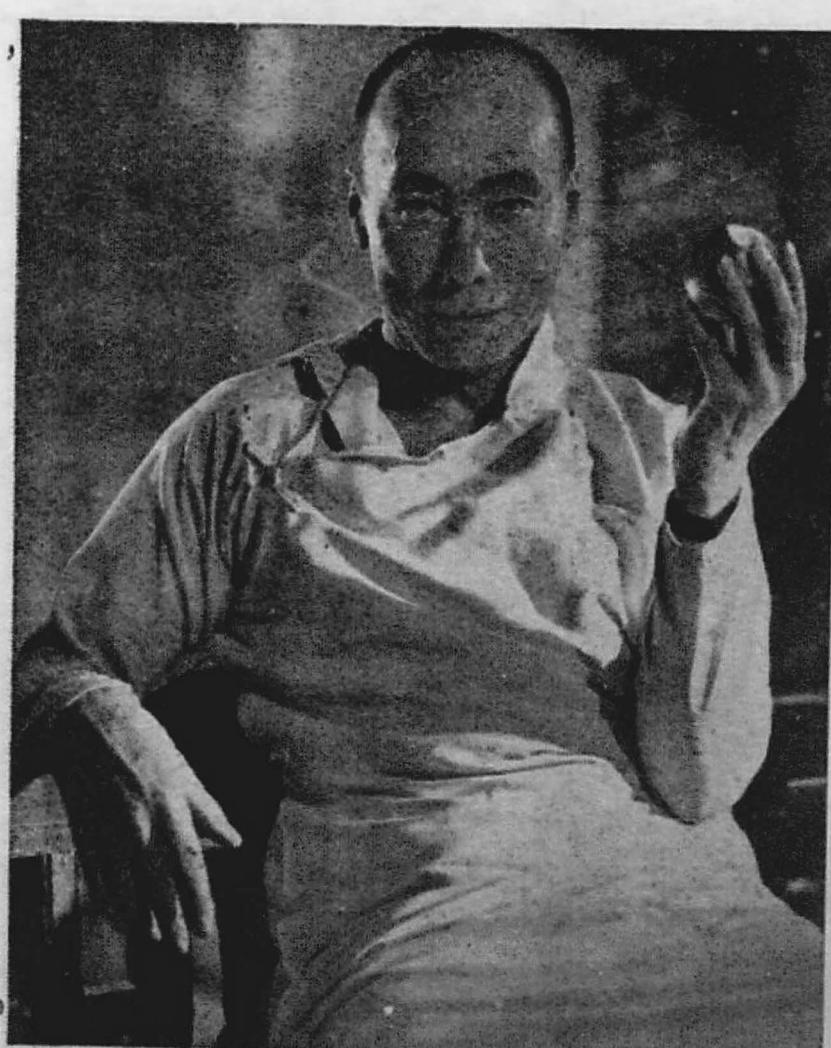
Dalem tempo janj pendek pereo-saha'an terseboet haroes dipreksa dari djoeroesan techniek dengen teliti, dan haroes dibikin modern. Ini berarti, pere-oesa'haa'an itoe seringkali haroes beker-jaa dengan alat dan masin, jang kebaeknanna belon dapat dipertjaja sa-penoeh - penoehnja.

Film ini tempo-tempo dikerdjaken pada tempat, di mana hawa oedaranja dan hal-hal laen jang belon diperladijari pengarohnnja boeat pembikinan film. Ini ada sanget menjoesahken sekali bagi rombongan film.

Di loear negri, industrie film djarang sekali bekerjaa di loear tanah dan lapangan pereo-saha'an sendiri. Di studio jang sanget loeas orang membentoeok dari kajoe, kardoes dan dari gips (ka-



Satoe scene dari "Rose of Washington" dengan Tyrone Power, Alice Faye dan Al Jolson.



Satoe scene dari film Tlongkok "Drama of Shanghai".

poer batoe), apa-apa jang dibotoeh. Dengan djalan demikian, kedjadian-ke-djadian di atas kapal, jang terlati di atas lajar poeti, djarang sekali terjadi be-toel-betoel.

Kacentoengan besar, jang diperoleh dengan tjara atoeran ini, jalih dalem membrikin "model kapal silem" tersebut, misalnya selagi meboeat bagian dalem kapal silem, dengen sapenoeh-penoehnja dapet memlikirken kainginan toekang portret tentang keada'an perkaksana.

Djoega dapet menjoesaalken keada'an lampoe sianhi pemboeat portret itoe de-negen keada'an dalem kapal silem tersebut. Djika ada apa-apa, jang mengha-lang-halangi si toekang portret, rintangan-rintangan itoe dapet dihindarkan sama sekali.

Kita ingin sekali meliat moeka com-mandant kapal silem orang Blanda, djika orang mengambil perisoponja perkakas katja dan dengen perkakas ini orang di dalem saboeah kapal silem dapet meliat apa-apa, jang terjadi di atas aer) atau salah satoe kemoeidi silamnia, goena membikin film "t Sal waerachtig wel gaen!".

Kadacea-doeanja perisoponja dan kemoe-di itee sanget menjoesahken toekang portret dan regisseur. Marika sampe tida dapet melakoeken pakerdja'annja. Begitulah dengen soesah pajah film ini te-lah selesih. Kasoesahan semoea ini sima sekali tida dialami oleh industrie film besar-besar di loear negri pada djaman sekarang. Industriefilm di loear negri mempoenjai semoea perkakas oenteok membikin film, mempoenjai beriboe-riboe penggawe, beratoes-ratoes achli dengen pengalaman bertaon-taon, oe-wang berjoeta-joeta dan bekerjaa dalem hawa oedara jang sanget bagoes.

Djika orang tida melopaken semoea ini, teranglah bahoea film angkatan laoet itoe haroes dapet dipasang di pro-gramma-programma bioscoop.

Oentoenglah orang tida oesah mem-kiken oetjapan ini lebih doeoe, koetika nonton film "t Sal waerachtig wel gaen!". Marika jang membikin film ini dengen tenang hati dapet menerima critiek apaoen djoegi.

Dengan bekerjaa bersama-sama jang rapet dengen kepala Dienst Propaganda Marine, H. Quispel, jang membikin rentjana film itoe, Franken telah memboeat soeatoe film angkatan laoet negri Blanda di Hindia. Film ini tentoe aken menarik perhatian seloeroeh pendoedoek negri ini.

Hal² jang dapet mendjadiken penon-ton ketawa bergelak-gelak, dalem film ini tida dilopeken. Sebaliknya.

Seloeroeh film ini menggambarkan pikiran jang tenang dan kaperjaja'an pada diri sendiri. Ini dapet diliat dari kalimat terachir dalem soerat Cornelis Tromp, saorong laksamana armada negri Blanda pada djaman doeoe jang dikirimken pada iapoenna soedara pram-pocean pada tanggal 8 Juni 1673. Soerat

terseboet dikirimken olehnya waktoe brenti sabentar dalem perang laoet deket Schooneveld: "t Sal waerachtig wel gaen!"

Franken dan pembantoe - pembantoe-nya telah membri pada seloeroeh negri Blanda dan pada Indonesia, Suriname dan Curacao, saboeah film, jang pada masa perang ini, dapet membangkitken kabranian dan ka lapangan pikiran oen-toek banjak orang.

HOLLYWOOD GILA SA-ROENG.

Apabila di sana ada satoe mischioek jang dijadi korban dari iapoenna katjan-tilikan sendiri, ialah ada Dorothy Lamour. Iapoenna mata jang semoea biroe dan aboe-aboe, iapoenna toeboe jang sampoerna serta iapoenna ramboet jang item djeng dan jang senantiasa berombak-ombak telah bikin ia termas-hoer dan berharta, tetapi maski la soeda dianoegraken dengen ini ketjantikan natuuri en toch ia merasa koerang poeas. Ia lebih soeka toekak ini semoea kaeilokan asal sadja ia diberiken kans boeat maenken satoe role jang dramati-ch dan oendjoekin pada doenia bahoea ia sasoenggoena merasa djemoe dengan iapoenna saroen jang telah menggemperken doenia film, kata S.P.

Ini sasoenggoena ada satoe penogoe-ran jang sanget menjediken, bagimana satoe prampoean moeda dengan soeara jang empoeck dan merdoe dimoestiken mienken rol-rol jang tida lebih tida koe-



Tyrone Power dan Alice Faye dalam "Rose of Washington".



Stuk scene dari film „Ultimatum“ dengan Erich v. Stroheim, Dita Parlo dan Abel Jacquin.

rang tjeema memertoendjoeken kaboesannya betis dan paha.

Dorothy Lamour alamken ini kedjadian tida enak moelai taon 1936, tatkala Paramount sedeng tjari satoe gadis boeat film „The Jungle Princess“. Achir-nja pilhan djato atas dirinja Dorothy jang itoe koetika mendjadi favourite dari pendenger-pendenger radio Amerikaan, dan boeat menjeroekpen keadaan dan pemandengannja itoe film jang lebat dengen papoeoehanan, monjet dan berbagi-bagi kapentingan ideoep di tropisch padanja poen telah diserahkan... Saroeng.

Pertama orang tida sangka bahoea ini film aken beroleh succes jang menjennengken, tetapi tatkala dipertoendjoeken boeat pertama kali ternjata Miss Lamour poenja ketjantikan dijadi sejakin njata dan mengagoemken seantero lelaki.

Satelah inil film tersiar dan dipertoendjoeken di sasoatee cinema, studio telah kebandiran dengan soerat-soerat poedjian menjataken marika-poena sympathie dan briken satoe penjamboetan jang anget dengan moentjolnya ini actrice baroe jang menggieroek hati di lajar poeti.

Maski trima ini toempoekan soerat-soerat poedjian, Paramount tida ingin kasiken dirinja dipengaroeken kerna dari sakean banjak soerat marika nampak sebagian besar tjeoma memeoedi Dorothy poenja ketjantikan dan kesampaernya annja: iapoena toe-bee dan boekan kerja permaenannja ada brilliant.

Officials dari Paramount tjeokoep mengarti ka mana maoenja iapoena penonton dan mengarti bagimana ia mestii perlakoeken marika.

Begitoelah marika sengadja titahken Dorothy maen dalam satoe rol dramatisch sebagai satoe gadis toekang pi-joelek lelaki dalam film „Swing High Swing Low“, „The Last Train from Madrid“ dan dengan Irene Dunne dalam „High, Wide and Handsome“.

Betoel sadja publiek jang gemar de-nen lajar poeti telah moelai djadi tida sabarah. Marika Ingjin Dorothy moentjol di lajar dengan pakean setengal telandjang awata tida liat sama sekall. Kerng adanja ini berbagi-penoehenan jang sanget dan tida bo-

leh tida Hollywood kepaksa korbanken Dorothy boeat mempoesken dan bikin srep publiek opinie poenia geroetoean dan tjtajian.

Pegitoelah Dorothy poenia Saroeng dikombaliken padanja dalam iapoena film „Hurricane“ sebagai satoe pendoedok pribomei dari South Sea Island dan diberikoetin dengan „Her Jungle Love“. Bermoela sadja film-film avontuur di tanah tropisch moelai dapat koerang perhatian. Hollywood dengen tida sangsi-sangsi lagi sigra berichtiar boeat pose Dorothy dengen iapoena saroeng di depan camera.

Bagimana sasoenggoenja publiek soeda tergila-gila dengen.... saroeng ini bisa diwoekten dengen iapoena film „St. Louis Blues“ jang belon selang brapa lama dipertoendjoeken di sini. Dorothy moestii lotjotken iapoena roh sakingga di toeboehna tjeoma menempel iapoena saroeng jang soeda djadi populair maski dalam itoe film tida ada satoe scene jang sasoenggoenja moestii me-njangkoet dengen iapoena..... Saroeng. Begitoepoen dalam iapoena film jang pa'ing blakang „Man About Town“ Dorothy aken moentjol poela dengen iapoena pakean jang loear bisa, tjeoma ini kali saroengnya terbikin dari plaat mas jang tipis.

Bagimana orang soeda hargaken tinggi sekali iapoena saroeng, belon lama telah dimadjoeken permintaan pada Dorothy boeat soembang iapoena costuum pada Los Angeles Museum of Mistory, Science and Art. Dan ini barang sekarang ada ditaró di dalam satoe peti gelas dari itoe museum dan diton-tonken boeat marika jang merasa kagoemken.

Maski dalam ini penoetoeran ada dioega bagian-bagian jang menarik te-tapi sabegitoe djaeoh ini saroeng me-njangkoet dengan dirinja Dorothy, ini tjeoma-tjeoma meroepaken sebagai satoe tragedie dalam iapoena pengidoepan.

Satoe koetika da'em satoe soeara jang lemah dan rada oga-oghanan ia pernah oetarakken: „Saja anggep actrice-actrice afa sebagi satoe barang reboetan, tetapi apabila sadja marika kailangan marika-poena anggota kaki, poetoeslah marika-poena pengha-repan“.

In sendiri soeda merasa bosen dan dijemoek kapan ia selamanja moestii pose depan camera dalam pakean separo te-landjang, kerna ia insjaf bila sedikit sa-dia terdapat tjtatjat di iji bagian dari iapoena toe-bee, linjaplah iapoena populariteit dalam tempo sakedjapan.

Selagi Paramount mentjari koetika dan bikin rantjangan boeat produceer laen-laen film rimba, Dorothy soeda goenaken ini kans jang baek boeat pegang rol-rol dalam scene biasa oepama dalam film „Spawn of the North“ di mara ia memperliatken iapoena kewaduhan selakoe satoe istri jang manjinta dan toen-toet pengidoepan jang soesah pajra serta satoe soeami (George Raft) jang bohelo.

Sisoenggoenja Dorothy tida begitoel soedi boeat teroes-teroesan pake saroeng di sasoatee iapoena film dan senantiasa ia tjari koetika boeat lolosken dirinja dari ini kewaduhan jang mendjemoe-ken.

Dorothy Lamour dilahirken di New Orleans pada tanggal 10 December 1915. Pertama kali ia moentjol di moeka publiek jalih tatkala ia beroesia 3 taon. Koetika ia beroemoer 10 taon, Lamour kafemos densen Dorothy Dell. Dalem

taon 1930 marika berdoea ikoet dalam pertandingan 'adoe ketjantikan di New Orleans dan Dorothy Dell telah dipilih djadi Ratoe Ketjantikan dari itoe kota. Dorothy Dell jang soedi djadi sobat karipna Lamour soeda beroempa bahoea sabegitoe djaoeh ia bisa memperoleh succes dan kasenengan ia tida sangsi aken bagi ini pada Dorothy Lamour.

Di taon brikotenna Lamour reboet itoe titel Ratoe Ketjantikan dari New Orleans dan begitoelah marika berdoea sigra bikin tour boeat lamanja anem boeloe ka berbagi-bagi poesat dari itoe provincie. Film producer tawarkan berbagi-bagi pakerdj'aan dan contract pada Dorothy Dell dan Lamour insjaf maski bagimana kekal dan rapet adanya marika poenia persobatan ia tida mcesti menghalangin dan meroepaken satoe rem boeat kema-djoean dan kaberoentoengannja ia poenia sobat. Begitoelah satelath Dell bermaen boeat film dan stage, Dorothy Lamour sigra tjari ker-dj'aan dan mendjadi pelajan dari satoe tokto di Chicago dan itoe wakoe iapoena perontoengan moelai berobah.

Tatkala ia njanji di salah satoe hotel besar dan terkenal di itoe kota, Dorothy telah dapat diliat oleh Herbie Kay, satoe leider orchestra jang termashoer. Begitoelah tawarkan Lamour satoe contract boeat masoek djadi salah satoe anggota dari iapoena band. Satelath berdjalan tiga taon ia lalo kawin dengen Herbie Kay dan selandjoetna ia njanji di depan microfoon, sahingga ia tjeboeren diri dalam kalangan film.

Oepama kata sadja ia bertjere dengen iapoena soeami sebagimana soeda djadi satoe hal jang loemrah dalem soeal perkawinan di Hollywood, Dorothy Lamour tetap mempoenai hasil \$ 500.— dari iapoena permaenan dengen atau zonder saroeng.

Tjeoma apa jang sanget mendoekaken jalih iapoena sobat jang paling kentel, Dorothy Dell, telah alamken katjilakan motor hingga meniwasken iapoena dijawa.

RESIA-RESIA KETJAN-TIKAN DARI HOLLYWOOD.

Oleh:
Max Factor Jr.

FENERANGAN JANG TJOTJOK ADA PERLOE BAGI SATOE MAKE-UP JANG BAEK.

Ampir sasoateoe orang prampeoean taoe, bahoea penerangan ada maenken rol loear biass penting, djika satoe bin-tang film maoe moentjol setjara sanget mengoentoengken di depan iapoena publiek dan bahoea dalam filmstudio's dari Hollywood pembagian jang tjotjok dari penerangan dan bajangan di wakoe mengambil satoe filmscene sendiri dipandeng sebagai satoe kunst speciaal.

Tapi sedikit prampeoean taoe, bahoea penerangan djeoga terdapat dalam roeangan-make-up dari bin-tang-bintang film dan bahoea beberapa pela-toeran make-up jang berlakoe pada ini, djeoga haroes dikasi jalanan di wakoe mengglendot ka depan, ka katja, hingga sinar sigra sorotken iapoena aer-moe-ka, zonher lantas menjinar dalam ma-

tan.

Koetika make-up-proces soeda sam-

pe di punt, hingga saja moestii behan-

del bagian samping, ada perloe ia poe-

ter kepalanja ka samping, soepaja pe-

nerangan bisa sorotken ini bagian dari

iapoena aer-moe-ka, zonher bikin ka-

loet bebrapa bajangan di sakiter paker-

djaan saja.

Perloe saja sedikit oendjoeken pada

saja poenia pembatja-prampeoean,

bahoea lampoe-lampoe jang menjinarken

ini make-up jang penting, ada loear

biass terang dan boekan itoe penera-

gan jang dipedengi, jang terdapat

dalam satoe podjok rada gelap dari

kamar.

Biar bagimana orang haroes mem-

perhatiken, jang make-up di wakoe

siang haroes dilakoeken di bawah sinar

terang dan sasoedanja dikerdijken

make-up moestii diselidikin dengan ter-

litli di satoe sinar, jang mana terang-

ja seperti sinar-siang jang terang.



Ruth Hussey.

kapentingannja make-up jang sam-poerna, tida perdoeli apa ini make-up dipake boeat film, tooneel atawa pengidéepan biasa.

Obat - peneloeng jang paling penting dan sama sekali ada menjimpang di wakoe ini pertjöba'an make-up bagi Ruth Hussey, ada satoe ronan baroe dari merah-pipli. Satoe rol jang bakal dateng meminta, jang ini bintang dalam beberapa scenes dari film jang bakal dateng soepaja keliatan banjak koeroes. Bosat dapatken ini effect perloe sekali pipinjin dikasi bajangan dengen rouge jang tabel, hingga ini pipi keliatan le-kok. Ini rouge-proces, jang mana kasoe-dahannja perloe sekali pinggiran dari bagian jang dimerahan moestii diilang-ken boeat bikin laen bagian dari aer moeka keliatan bagoes, telah berhasil dan ada bertentangan dengan keadaan jang sabenernja.

Lantaran saja telah behandel aer-moe-kanja dengen gegej saja mengadep pada penerangan, djadinja sinar jang terdapat dalam liist dari iapoena ka-tja-toilet saja telah bikin ada di bla-kang saja. Djika itoe actrice moeda sendiri kerdaken itoe make-up, ia akan mengglendot ka depan, ka katja, hingga sinar sigra sorotken iapoena aer-moe-ka, zonher lantas menjinar dalam ma-

tan.

Tapi sedikit prampeoean taoe, bahoea penerangan djeoga terdapat dalam roeangan-make-up dari bin-tang-bintang film dan bahoea beberapa pela-toeran make-up jang berlakoe pada ini, djeoga haroes dikasi jalanan di wakoe mengambil satoe filmscene sendiri dipandeng sebagai satoe kunst speciaal.

Koetika make-up-proces soeda sam-

pe di punt, hingga saja moestii behan-

del bagian samping, ada perloe ia poe-

ter kepalanja ka samping, soepaja pe-

nerangan bisa sorotken ini bagian dari

iapoena aer-moe-ka, zonher bikin ka-

loet bebrapa bajangan di sakiter paker-

djaan saja.

Perloe saja sedikit oendjoeken pada

saja poenia pembatja-prampeoean,

bahoea lampoe-lampoe jang menjinarken

ini make-up jang penting, ada loear

biass terang dan boekan itoe penera-

gan jang dipedengi, jang terdapat

dalam satoe podjok rada gelap dari

kamar.

Biar bagimana orang haroes mem-

perhatiken, jang make-up di wakoe

siang haroes dilakoeken di bawah sinar

terang dan sasoedanja dikerdijken

make-up moestii diselidikin dengan ter-

litli di satoe sinar, jang mana terang-

ja seperti sinar-siang jang terang.



Filmacteur Noah Beery Jr. dan Miss Maxime Jones, anak - prampeoean dari bintang-cowboy jang terkenal, Buck Jones, di Santa Barbara, California, wakoe ini diadakan „Old Spanish Days“.



Stuk scene dari film „Ultimatum“ dengan Erich v. Stroheim, Dita Parlo dan Abel Jacquin.

Termashoer sampe djaoeh sekali.



Kemashoeranna Anggoer 3 Pendekar tida meloelo dalem poelo Java, tapi sebagai boekti, jang ini Anggoer termashoer sampe di oedjoeng¹ Hindia Ned. orang bisa batja soerat poedjian dari toean LAY FOE HAOE dari TIMOR DILLY jang sasoedanja sakit lama dari kalemahan badan dan kakaerangan dara, telah menjadi semboeh dan dapat kombali tenaga kakoeantanja. Dengan sanget heran ia raskasa bagimana sasoedanja minoem ini anggoer bebrapa hari, napsoena makan djadi berkobar-kobar, enak tidoer, tida berasa mases dan lagi 101 matjem rongrongan dari penjaktinna soeda djadi ilang sebagi tertioep angin tjepeptina. Makis ia berasa soeoker serta kirimken foto dan soerat poedjiannja.

Dit sabelah Dilly ada Koepang, Soemba, Lombok dan Bali. Siapa jang perna dateng di toko² dan waroeng³ dari itoe tempat⁴, nistaja tertampak oleh marika Anggoer 3 Pendekar ada terdjoeal sama lakoe dan deresnya sebagai minoem bier.

Harga dari Anggoer 3 Pendekar dan Anggoer Branak tida naik.

Chemicalienhandel & Drogisterij
„PROBITAS“
Pantjoran No. 26, Batavia. 389/c



SIAUW IE KAM TJEK SAN

Ada saroepta obat boeboek boeat semboeken anak ketjil jang dapat segala roepa penjakti Kamtjek.

Dan ada obat jang pertama kali terbikin oleh:
SENSHE YOE ENG HIAN, ROEMAH OBAT TAY HO TONG

Tanah-Lapeng Glodok, Batavia.

Kita poenja bikinan ini obat boeboek tida dingin dan tida panas, spesial boeat menjemboken anak ketjil jang dapat roepa-roepa penjakti Kamtjek (tjattingan). Anak ketjil jang dapat penjakti Kamtjek kaloe makan kita poenja obat tjattingan bisa terboenoet dan bisa lantas semboe dari sakitnya. Bila tida kamtjek sering-sering makan ini obat bisa mengilangkan rejak, menjemboken rembes (anak ketjil badannja basa seperti kringetan), memboeki napsoe makan dan mengoetken pentjernahan, basa poen bisa djadi gemoeck serta waras, beratoes penjakti tida bisa berdjangkit, dan djoega boeat selama-lamanya tida bisa dapat penjakti Kamtjek.

Ini obat lebi sering digoenaaken ada lebi baek dan kamoestadjabanja boleh dibilang pendjaga anak ketjil poenja obat malaeat.

Ini obat bolel digoenaaken boeat semboeken penjakti² seperti di bawah ini:
Anak ketjil Kamtjek.
Rejak mengoempol hingga dada sesek.
Leseo ilang katjerikan.

Bengkak bewarna koening dan kemboeng.
Koeros serta amat poejjet.

Moenata dan boeang⁴ aer serta pertoet sakit.

Anak ketjil jang oemoer 2 atau 3 taon 1 botol satoe hari 3 kali makan dan dji-

kaloem oemoer 4 sampe 10 taon 1 botol 2 kali makan, pake aer boeboer (tadjin) atawa aer thee bersi boeat toeroenkien. Misti pantang makan boeah-boeahan, barang jang mengandung banjak minjak, trigoe, barang jang soesa antoer dan jang dingin.

Toean-toean pembeli harel soeka perhatiken jang pake Tjap KOEPOE-KOEPOE.

soepaja tida dijadi kliroe: **HARGA 1 FLESCH f. 0.20**

Hoofd-agent: SIN BAN SAN Hoofd - Depot Roemah obat TAY HO TONG

Tanah-Lapeng Glodok, Batavia.—Tel. No. 731.

405/c

Penjiksa Anak-Tjoetjoe

adalah marika jang berlakoe sebagai ajah, tetapi merasa dirinja mengandoeng penjakti:

DARAH KOTOR ATAWA SYPHILIS

Anak² dari orang toea jang menangoeng ini matjem penjakti seroepa sadja tinggalken warisan tjilaka pada anak-tjoetjoenja, jang berpenjakitan dan laen² seksa'an

MAKA SABELONNAJA MENIKA ATAWA BERLAKOE SEBAGI AJAH,

bikinlah bersih doeloe akar'nja itoe penjakti, jang dibilang penjakti toeroenan, jang tida kaliatan roepaan, tetapi berbahaja sekali dengen obat:

„Tjhing Hiat Kay Tok Hay Phoo Jooh“

keloearan dari roemah obat

„NGO-TJIOE“, SHANGHAI.

Ini obat bisa semboehken djoega anak² ketjil jang dapat sakit pentjoe², bisoel, koreng atawa laen² penjakti koelit.

Bisa dapat pada:

SAM TJHIANG KONG SIE,

Tjantian 23 — Telf. 890 N. — Soerabaya

DAN LAEN² ROEMAH OBAT TIONGHOA.

222

392/b

Mintalah masoek menjadi abonne dari:

Super Service Station

„Radiola“

Toendjoengan 68, Telefoon Z. 2526

Soerabai a.

Membri banjak faerah dan mengentoengken bagi orang jang mempoenai RADI

Ketrangan lebih djaoeh mintalah Brochures

416



Boear terbit boekoe:
Chasiatnja Batoe² Permata

seperti mirah, manilem, djamrood, inten dan sebagi'na, perloe dibatja oleh orang - orang jang soeka sama batobatoe permata boeat tjintjin dan laen-laenja.

Satoe djildj 43 pagina tamat f. 0.40.

Bisa dapat di Soerabai a pada:
Boekhandel „S W A N“ Panggoeng 7.
Boekh. SIAUW SEK TIN, Slompretan 92.

R. ZANGRANDI

COIFFEUR

DYKERMANSSTRAAT 15

(Sebrang miring dari Simpang Club)

Adres jang terkenal boeat PERMANENT WAVE jang baek. Toestel modern pake of zonder Electrisch (Stroomloos).

Ketrangan lebih djaoeh BEL sadja ZUID 112. (395)



Boeat mendjaga kesehatan selap harf perioe sedia
OBAT TJAP MATJAN
jang soebah terkenal kemandjoranja boeat menoeloeng roepa-roepa penjakti orang telaku, perampean dan anak-anak.

Obat tjaap:
MATJAN

BIASA BEKERDJA BERAT



KASEHATAN adalah Kagoembirahan

Bagimanatah bisanja dapat-ken itoe kasehatan?

Anggoer KO LEE SOM

Terbikin oleh

**BAN SAN YOK PANG,
SOERABAIA**

Bisa dapat beli mana-mana roemah obat atawa di seloeroeh Java.

HOOFD - DEPOT BAN SAN YOK PANG - SOERABAIA.
HOOFD - AGENT SIN BAN SAN - SOERABAIA.

**ANGGOER
KO LEE SOM**



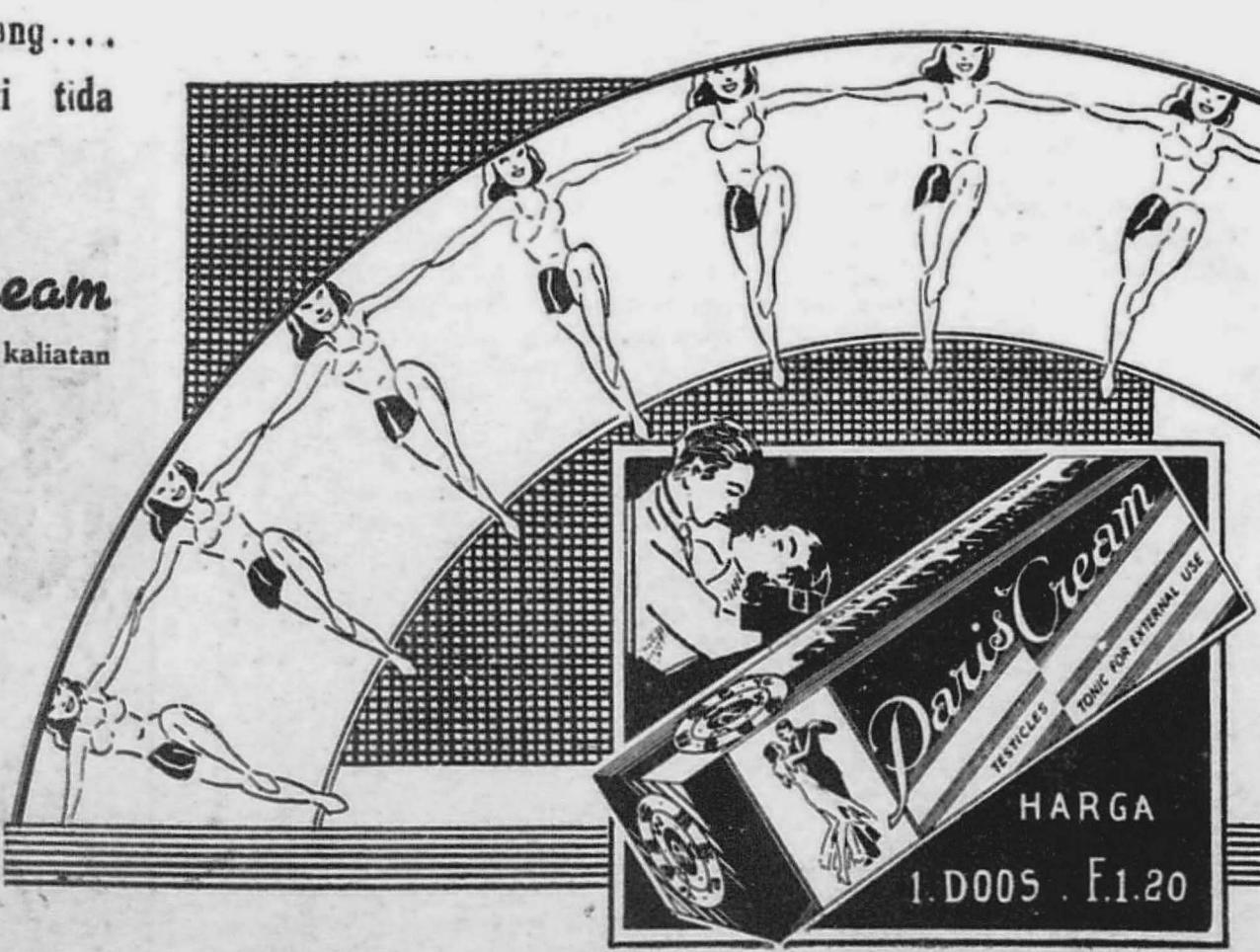
Istri tida senang....

Djantoeng hati tida
poeas....

pakelah

Paris Cream

dalem 5 minuut kaliatan hasilna



Kasenengannya orang idoep tida ada jang menangken resianja lelaki dan prampean. Seandé orang di wakte moeda banjak boeang tenaga, teboehnya koerang sampoerna, kendati ada paras tjantik di depanna poen tjoeoma bisa mengawasken sadja. Atawa soeami toea dengan istri moeda kakoeantanja ada katjek djaoe sekali, tentoe sadja tida ada senangnya sama sekali, kamenelannja saeomoer idoep tida bisa diperbaiki, biarpun kaja besar tjoeoma sadja. Lantaran demikian maka achli ilmoe pengatahoean bikin penjelidikan dengan soeng-goe batii, achirna „Paris Cream“ lakow di antero doenia.

„Paris Cream“ ada obat loear, special obatken orang poenjia zenuw sexuel jang tida koet, teboehnya koerang sampoerna, bila diolesin ini obat, dalam linaa meniet bisa lantas djadi gaga dan membrikken kapoeasan sapenoena.

„Paris Cream“ dibikin dari klendjirna binintang, dan tida mengandoeng ratjoen. Ini obat bisa bikin bergerak oerat², bikin anget darah hingga zenuw sexuel djadi koet, kamenelannja tida bisa dilokiskan dengan perkatahan. Ini obat ada laen sekali sama obat matiken zenuw jang terdjoeal di pasar, jang kapan abis pake bisa meroesak dan bikin tjape badan. Pembeli baek preksa betoel merk „Paris Cream“ soepaja tida kliroe beli barang djelek. Marganja satoe does f. 1.20.

Hoofdagent: TAY AN HOO, Tanah Lapang Glodok 10, Batavia.



STUDIO MALANG.

GANDER & FINANCIELEN



BELASTINGRUBRIEK.

Di bawah pimpinan Accountantskantoor Lie Hoa.

Soerabaia — Kembangdjepoen 192 — Telf. N. 3980.

Drs. Go Hwan Tjiang - Dje Ting Tjoe - Mr. Tan Kiem Tjiang.

Semoea keterangan dan jawaban dibri dengan pertjoema:

Pembrian taoe.

Boeat pembatja jang ada kaberatan tentang pertanja'an moeet dalem ini soerat kabar, nanti dijawabannja sadja dimoet.

Pertanja'an dari pembatja jang ber-gena boeat kapentingan oemoem, pemimpin dari ini rubriek ada hak boeat moeet dalem ini soerat kabar, bila perioe dengan nama laen.

Sedari ini waktoe saben hari Kemis dari djam 12 — 1 siang di kitapoenja kantoor kita soeka kasi advies dengan pertjoema tentang oeroesan belasting dan laen - laen.

Atoean bikin testament.

Toean R.P. di S.

Pertanya'a n.

Satoe orang prampoean Boemipoetra jang poenja hak Blanda (gelijkgesteld) aken maoe bikin testament. Apa itoe testament moesti diblik menoroet adat-nja orang Boemipoetra atawa diblik di maoe notaris atawa hakim atawa lantaran ia mempoenja hak Blanda moesti minta pada negri seperti waktoe minta gelijkstelling?

D j a w a b a n .

Lantaran itoe orang prampoean Boemipoetra mempoenja hak Blanda, adatrecht dalem ini hal tida berlakoe tetapi hak Blanda. Itoe testament jang ia maoe bikin moesti diblik menoroet hak' Blanda. Maka dari itoe ia moesti bikin itoe testament sama notaris. Djikaloe itoe testament diblik menoroet adatrecht, tida berlakoe sama sekali dan tida bergoena. Hakim dan negri dalem ini hal tida toeroet tjampoer.

*

Verponding.

Toean A.S.T. di B.

Pertanya'a n.

Saja mempoenja tanah di atas maa-sa saja soeroeh bikin roemah jang dalem boelan Dec. 1934 soeda djadi. Dalem boelan Juli 1939 saja trima verhoogingsaanslag (aanslag kenaikan) dari verponding boeat taon 1936 — 1937 dan 1938 — 1939. Lantaran menoeroet saja poenja pikiran nieuwbowou *pembikinan baroe? tida bikin perobahan dalem aanslag boeat verpondingstijdvak jang berdjalanan, tetapi baroe bisa dimasoeken dalem aanslag boeat tijdkvak dari 5 taon sebisnya itoe nieuwbowou soeda djadi, maka dari itoe saja ada masoeken soerat kaberatan tentang itoe kenaakan. Inspecteur van Financien dijawab kaloe tempo doeloe memang betoel begitoe, tetapi sekarang ordonnante verponding dirobah dengan Staatsblad 1933 No. 63 boeninja bejini, jaitoe aanslag boeat nieuwbowou dalem tijdkvak jang berdjalanan bisa dikasi naek. Selaennja dalem itoe soerat dari Inspecteur van Financien djoeg disebotken, sebab dalem saja poenja soerat saja tjeritaken kaloe itoe nieuwbowou dalem boelan November soeda djadi, kaloe dikenaken aanslag kenaakan boeat tempo dari Nov. 1934 sampe Nov. 1936. Apa ini pikiran dari Inspecteur ada betoel? Apa perobahan dalem maa-verpondingstijdvak dipendeken dijadi 2 taon bisa berlakoe menoeroet? Bagimana djoeg menoeroet tijdkvak dari 2 taon saja moestinja sasoedanja 2 taon saja poenja roemah djadi baroe itoe verponding dikasi naek. Brapa banjakna saja moesti bajar verponding kaloe di'itoeng moelai dari Nov. 1934? Boeat personeele belasting (padiek roemah tangga) saja moesti bajar f 21.— di'itoeng menoeroet dasar sewahnja roemahna.

Djawaban.

Art. 15a dari Verpondingsordonnantie 1933 tetepeken djikaloe di atas tanah diberdikken roemah baroe sasiedan tempo jang soeda ditentoken boeat aanslag (dalem toean poenja hal sasoedanja tanggal 1 Jan. 1932), verponding dikasi naek bermoela dari boelan sasoedanja itoe roemah baroe klaar. Ini atoean ditambahken dalem

trimma accept goena pembajaran huurkoopcontract. Selaennja semoea orang jang bikin huurkoopcontract tida dinamaken geldschietter (orang lepaskan oewang), djikaloe itoe huurkoopcontract memang djoedoer dan tida diblik boeat menggelapkeri wet tetapi saboteelnja bermaksoed berdjangdian pindjem oe-wang. Pernlaga'an jang djoedoer memang tida toeroet tjampoer sama itoe geldschiettersordonnantie, djikaloe dalam itoe perniagaan diblik huurkoopcontract jang djoedoer. Maka dari itoe dalem ini hal djoega teroec di'didzinken trimma accept boeat pembajaran huurkoopcontract.

KAWAT DAGANG.

PASAR PERAK DI LONDEN.

Londen, 3 Nov. (Aneta). Noteering spot ada $23\frac{1}{2}$ dan forward 23 d. Pasar sepah. Sasoedanja ditetepken noteering officieel, pasar sanget sepah.

PASAR MAS DI LONDEN.

Londen, 3 Nov. (Aneta). Noteering mas ada 8.8/0 p. st. per ons troij.

PASAR DJAGOENG.

Buenos Aires, 3 Nov. (Aneta). Noteering Djagoeng ada 7.22 pesos.

COPRA DAN PAPERANGAN.

Ternate, 4 Nov. (Aneta). Sigma seabisnja petjah perang di Europa, eigenaar-eigenaar ladang klupa brenti membikin copra, hingga sasoedanja sekarang antaranya cari Amerika ada moentjoel pembeli, semoea tengkoelak alamken kasoekeran boeat dapatken voorraad, hingga harga soeda naek melebih dari f 5.— per 100 Kg. Dari sini copra teroec menoedjoe ka Makassar, aken dari sana dengan kapal-kapal se-wahan cikirim ka Amerika.

KABAR DAGANG.

DJAGOENG.

Ini waktoe di daerah Kediri, djagoeng soeda kaloe, tapi masi belon begitoe banjak seperti orang kira, lantaran orang-orang desa sebagian banjak masi belon maoe ptik djagoengnya dari poehoen, menoenggoe sampe temponja toea.

Harga pembelian pada orang-orang desa jang telah diblik oleh khatiak f 1.85 per picol, tapi harga pembeli f 2.— trimma dalem goedang, dan baroe-baroe ini soeda terjadi satoe contract boekan ketil antara satoe soedagar di Wates dan Kediri dengan harga seperti di atas levering November/December. (Spec. Medew.).

KEDELEE POETH.

Seperti djoega di laen tempat, ini tempo di daerah Kediri djoega moelai kaloe kedeele, tapi tida banjak, lebih sedikit dari ogst ka satoe.

Pembeli kasi harga f 2.80 per picol tapi roepaan pendjoeal masih inginken harga lebih baek, terlebih poela memangna marika tida mempoenja banjak barang. Soeda kedjadian pendjoean parit ketjil-ketjil levering December. (Spec. Medew.).

KATJANG GLONDONG DI WLINGI.

Ini waktoe di Wlingi dan daerahnya soeda moesinna kloear katjang glondong dengan membawa kwaliteit jang menjenengken.

Kloearna barang tersebut ini taon ada sedikit kerna orang - orang lebih soeka tanem gabah gadoe jang hasilnya ada lebih besar.

Kaloe dibandengken sama taon jang laloë, ini kali harganya katjang glondong ada lebih kloear, kerna ini waktoe fabriek poenja harga f 87.— per kojan.

Maspion harganya begitoe tinggi, toch soedagar - soedagar masih belon maoe djoear, marika masi soeka tahan barangnya toenggoe kenaikan harga poela.

Dengen adanja harga di atas, pembelian katjang basah di sawah-sawah poen indirect toeroet naek, kerna biasan saja bouw harganya f 20.— sekarang nek mendjadi f 30.— lebih.

Tentoe sadja ini kenaikan harga di-

BEURS INTERNATIONAAL.

BEURS AMSTERDAM.

Amsterdam, 3 Nov. (Aneta). Beurs sanget sepah, tiga sifatnya sama setali. Perobahan tida banjak. Tida ada kedjadian-kedjadian baroe. Sikep menoenggoe.

Fonds Amerika ampir tida berobah, jalannya koers ada rata. Publiek moen doer.

Ada kedjadian tida banjak dengan andee'en wadja dan Anaconda. Boeat Moravi ada sedikit perhatian, pasarnya koeat.

Obligaties Nederland dan Indonesia koeat.

Koninklijke Olie 27½, penoetoep sampe di poentjak. Amsterdam Rubber koersna ada noteering penoetoep. Incourtanten terlantar, terbagi.

Tembako terlantar.

Kapal koeat. Di permoea'an ada kedjadian dengan Scheepvaart Unie dan K.N.S.M.

H.V.A. ampir tida ada kedjadian. Incourtanten sanget sepah, harga koeat.

Aku poenja perhatian berobah koeat rangsan, koeat.

Unilever dan Philips sepah, tida bergerak.

Beleggingen: Duitschland koeat, Frankrijk sangsi.

Sterling 3 boelan ada 4¾ à 5¼ cent disagio dan dollar 3 boelan ada ¼ à ¾ cent agio.

STOCKEXCHANGE LONDEN.

Londen, 3 Nov. (Aneta-Reuter). Stockexchange: teroec pembeli ada baek dan harepan baek bertambah besar terhadap perhoeboengan Inggris-Japan. Ini semoea membikin obligaties Timoer Djaoeh ada sanget rame sekali di pasar jang soenji.

Kaffir naek, sebab di locaal ada pembeli dari Kaap.

Rubber ditotoep dengan koers lebih tinggi.

Goudgeranden satoe - satoe waktoe baekan.

WALL STREET NEW YORK.

New York, 3 Nov. (Aneta). Wall Street rame, koeat, di bawah pimpinan dari resawat terbang dan wadja, tetapi naeknya koers tjoema ada beberapa bagian dari fracties sadja.

Tanda - tanda jang rentjana „cash and carri“ dan neutraliteit siga akan menjadi wet, roepaan sebagian besar soeda berwoedjoet dan membikin banjak sekalii houders jang ketjilik berhoeboeng dengan tida adanja reactie atas itoe kabar - kabar dari Washington, ada laokeen pendjoealan rame.

Pasar lantas merosot tjetep dan dijadi sepah dan tida tento. Koersnya ada sedikit di atas punt paling rendah.

Harepan dagangan ada sanget „bulish“ dan ada roepaken toendjang, jang mana membikin pasar dapatken kombali imbangannja jang betoel.

Pendjoealan - pendjoealan dari orang-orang jang memboeroe oentoeng tida mengheranken, sebab masi ada kesang-sian jang larangan kirim kaloear alat sendjata dihapoeskien.

Sasoedanja sekarang halangan bagi negri - negri jang berperang soeda disingkirken, pesenan - pesenan perang ada diramalken kira - kira 1000 milionen boeat wadja.

Auto koeat, trucks tertoendjang, sebab didoega ada pesenan - pesenan besar dari loear negri.

Chemicals, tembaga dan spoor ada koeat. Utilities terlantar. Firma - firma export tertoendjang.

Naeknya koers waktoe penoetoep dijadi lebih loear sampe pada aandeelen perang jang mendesek keras ka moska. Pasarnya sanget koeat.

Pendjoealan totaal ada 1820.000 shares.

Failissement di Soerabaya.

Dengen vonnis dari Raad van Justie die sini ini hari telah dinjataken falliet:

1. C.J. van der Woerd, makelaar, beroemah di Soerabaya.

2. boedel tinggalannya J.J.N. van Ree, waktoe ideopnia djadi pensionhouder, beroemah di Oro-orodowo No. 18 Malang.

3. njonja Soewarni, istri dari Kartosoeuito, mantri Waterbeheer dari Provinciale Irrigatie Afdeeling Brantas, beroemah di Kaoeman, Ngandjoek.

KABAR PASAR INI HARL.

(DARI KITA POENJA REDACTEUR DAGANG).

Goela:

New-York terminals. F.O.B. Contract Cuba. Dec. '39 1.48 + 6

Mrt. '40 1.46½ + 3

Mei '40 1.46½ + 2½

Londen terminals. Cubabasis 96°

(Cif keradja'a n Inggris).

Tida ada telegr. noteering.

Harga locaal consumptie di sini ada seperti di bawah ini:

S.H.S. ready Soer. f 10.77½ per zak.

H.S. ready Soer. f 10.67½ per zak.

Koffie:

New York Terminals. Dec. '39 3.92 — 13

Mrt. '40 4.25 =

Soeda kedjadian, banjakna 800 picol Robusta W.I.B. onderneming "Boemire-djo" afkonding Soerabala harga f 17.— per 100 Kg.

Kwaliteit export levering Soerabala, Nov./Dec. f 17.— Dec. '39/Jan. '40 f 17.12½ dan Jan./Maart '40 f 17.25 nominal.

Keadaan pasar sepi, tida terdenger kedjadian.

Karet:

London: — 1/16

New York:

Dec. '39 20.18 + 10

Mrt. '40 —

Mei '40 —



DJANGAN „MABOK“ PETASAN.

Boekan sadja di ini kota, tapi djoega di laen-laen tempat banjak perkoemboelan Indonesiers telah andjoeran bangsanja aken di hari Lebaran soeka berhimat, berhoeboeng dengan keada'an crisis ini waktue dan djangan hamboeren oewangnja dengan beli petasan banjak-banjakan.

Andjoeran ini dengan sasoenggoenja memang pantes ditoeroet, terlebih lagi dalem keada'an seperti sekarang, di mana harga dari banjak barang-barang telah dikasi naek, sebaliknya gajih masih tinggal tetep seperti biasa.

Aken tetapi apa jang praktijk telah mengoendjoek?

Sedari beberapa hari di beberapa kam-poeng orang soeda moelai denger anak anak soeloet.....petasan! Apa ini dengen atawa di loear taoenja itoe anak-anak poenja orang toea, itoe saja tida taoe, tapi kaloe diliat gelagatnya, rasanja sadja itoe traditie boeat soe-loet petasan di harian Lebaran, masi belon bisa dibantras dengan satoe kali goes.

Tapi biarlah saja boleh toeroet ban-toe harenpan, moedah - moedahan andjoeran dari itoe beberapa perkoemboelan Indonesiers, sedikitnya mendapat perhatian.

Di harian Lebaran orang boleh „mabok“ ketoepat, tapi djanganlah „mabok“ petasan.....

Siap ett.

KOERS WISSELS:

| | | |
|---------------|------------|-------|
| Adam - Londen | f 7.53 | - 1/4 |
| - New York | \$ 1.883/8 | = |
| - Parijs | Frs. 4.27 | = |
| - Berlijn | R.M. 75.50 | - 10 |

Keada'an pasar sepi.

Coppa:

L o n d e n:
f. tida ada telegr. noteering.

A m s t e r d a m:
f. tida ada telegram noteering.

Tarwe:

C h i c a g o:
87 1/2 + 3/4

K a t o e n:
9.02 + 15

KATERANGAN PASAR
LOEAR NEGRI.

Pasar Amsterdam sanget sepi.
Pasar New York koeat, djoegal-beli ada

1.820.000 shares.

Pasar London boeat karet sedikit lebih rendah.

Pasar New York boeat goela dan karet lebih koeat, tapi koffie lembek.

POLOWIDJO.

Asem:
Keada'an pasar sepi, tida terdenger kedjadian.

Kwaliteit No. 1 dengen 5% bidji ready/afkomend Soerabaia f 8.50 jang No. 2 dengen 15% bidji f 7.69 per 100 Kg.

Harga menoeroet kwaliteit.

Beras:
Soeda kedjadian, „Tjongbie Loemadjang“ Nov./Dec. termijn franco atas wagon spoor fabriek di Loemadjang harga f 124.— per koyan, per 100 Kg. harga f 6.692.

Selaennja soeda kedjadian „O.J.S/I“ franco atas wagon spoor fabriek, Jan./Maart '40 termijn harga f 128.50 per koyan, per 100 Kg. harga 6.39 1/2, masih ada pendjoeal, dan Nov./Dec. termijn f 6.746 nominaal.

Hal beras kretiek levering Soerabaia, Nov. f 6.76 pembeli, Nov./Dec. termijn f 6.80 per 100 Kg. nominaal.

Keada'an pasar lembek, harga toe-roen, belon terdenger kedjadian lagi.

O.J.S/I. afk. Djember f 6.692
" /H. afk. Banjowangi f 7.018
" /H.I. afk. Banjowangi f 6.692
" /A.A. afk. Banjowangi f 8.09 1/2
" /H.I. afk. Djember f 6.584

Sekalian per 100 Kg. franco atas wa-gon spoor di fabriek.

Bidji djarak:
Soeda kedjadian, kwaliteit „Probolinggo“ Nov. levering Probolinggo harga f 7.— per 100 Kg.

Keada'an pasar sepi, harga tetep, be-lon terdenger kedjadian lagi.

Kw. Solo Nov./Dec. Soer. f 8.25
Kw. Prob. Nov./Dec. " f 7.10
Kw. Prob. Nov./Dec. Prob. f 7.—
Kw. Prob. Nov./Dec. Pas. f 7.—

Sekalian per 100 Kg.

Coppa:
Harga Oliefabriek di sini, f 6.30 zon-der karoeng.

Amsterdam tida ada telegr. noteering.
Londen tida ada telegram noteering.

Dedek katoel:
Standard contract Nov./Dec. levering Soerabaia f 1.349 dan pelaboean f 1.29 1/2, sekalian harga pembeli, pendjoeal ta-han harga lebih tinggi.

Keada'an pasar koeat, harga koeat, tida terdenger kedjadian.

Kw. Djember afkomend f 1.37 1/2 per 100 Kg.

Djagoeng:

Koenig ogst kasatoe levering Soera-baja, Jan./Maart '40 f 3.13 nominaal.
Keada'an pasar sepi, harga tetep, tida terdenger kedjadian.

Harga noteering di loear ada 7.22 toe-reen 9.—

Koenig afkomend Soer. f 3.724
" afkomend Pas. f 3.67
" afkomend Prob. f 3.616

Sekalian per 100 Kg.

Gaplek:
Levering Soerabaia, Nov./Dec. f 1.92 1/2 pendjoeal, pembeli masih ditjari.

Keada'an pasar sepi, tida terdenger kedjadian.

Levering Nov./Dec. Soerabaia f 1.90 nominaal.

Goela toemboeh:
Keada'an pasar sepi, tida terdenger kedjadian.

Levering Nov./Dec. Soerabaia f 4.05 per 100 Kg. nominaal.

Goela mangkok:
Keada'an pasar sepih, tida terdenger kedjadian.

Levering Nov./Dec. Soerabaia f 3.96 1/2 per 100 Kg.

Kapoek:

Oogst baroe:
Kwaliteit B f 20.—
Kwaliteit C f 18.—

Sekalian per 100 Kg.

Klenteng:
Keada'an pasar sepi, tida terdenger kedjadian.

Export Nov./Dec. wagon spoor Soera-baja f 1.70.

Olvado Nov./Dec. Ngagel-Soer. f 1.60.

Sekalian per 100 Kg.

Katjang, osee:
Keada'an pasar sepi, tida terdenger kedjadian.

Levering November gesorteerd Soera-baja f 10.— per 100 Kg.

Katjang merah:
Keada'an pasar sepi, tida terdenger kedjadian.

Bidji besar afk. Soer. f 4.85 1/2

Bidji ketjil afk. " f 4.45 1/2

Sekalian per 100 Kg.

Kedelete poeta mata item:

Kwaliteit Pas./Prob. levering Pas./

Prob. ready veem f 4.85 1/2 dan praeo f 4.94

dan kwaliteit Djember franco atas wa-gon spoor Djember ready f 4.69 1/2 dan Jan./Maart '40 termijn f 5.18 per 100 Kg.

Keada'an pasar lembek, harga lem-bek, tida terdenger kedjadian.

Kw. Modj./Djemb. Nov. franco spoor.

Modjog./Djombang f 4.69 1/2.

Kw. Krian/Sidh. Nov. franco spoor.

Krian/Sidh. f 4.53 1/2.

Kw. Djember Nov. franco spoor.

Probolingga f 4.94.

Kw. Pas./Prob. Nov. franco praeo

Pas./Prob. f 4.94.

Kw. Dr. ready franco wagon spoor

Djember f 4.69 1/2.

Sekalian per 100 Kg.

Lombok merah:

Keada'an pasar sepi, tida terdenger kedjadian.

Kal. Remb.-Djoeana afk. Soer. f 16.19

Kal. Djepoen afkomend " f 16.59 1/2

Harga menoeroet kwaliteit per 100 Kg.

Tjabee:

Keada'an pasar sepi, tida terdenger kedjadian.

Kw. Ponorogo afk. Soer. f 13.76 1/2

Kw. Madoera afk. " f 14.57

Kw. Lamongan afk. " f 15.38

Kw. Blitar afk. " f 15.78 1/2

Sekalian per 100 Kg.

Tepoeng gaplek:

Keada'an pasar sepi, tida terdenger kedjadian.

Moeatan Nov./Dec. fob. f 2.20 per 100 Kg.

Minjak klapa:

Keada'an pasar sepi, harga sama.

Merk O.E.I. Soer. f 2.20

Merk O.F.I. " f 2.20

Merk O.V.D. " f 2.18

Merk O.D.I. " f 2.18

Merk O.T.T. " f 2.18

Merk S.B. " f 2.18

Merk S.B.L. " f 2.18

Merk K.K.J. " f 2.18

Merk T.P.N. " f 2.18

Sekalian per 30 kati.

Minjak katjang:

Sekarang Hoobak optie 3 merk leve-

ring Soerabaia, Nov./Dec. f 18.21 1/2 pen-djoeal, pembeli masih ditjari.

Keada'an pasar sepi, harga toeroen, belon terdenger kedjadian.

Merk T.D.A. Soer. f 18.29 1/2

Merk O.T.B. " f 18.21 1/2

Merk O.T.T. " f 18.21 1/2

Merk O.K.H. " f 18.29 1/2

Merk L.T.K. " f 17.97

Merk T.D.L. " f 17.81

Merk T.B.T. " f 17.81

Merk L.T.H. " f 17.81

Merk O.D.I. " f 17.97

Merk S.S. " f 17.81

Merk H.S. " f 17.81

Merk S.B. " f 17.24 1/2

Merk S.B.L. " f 17.40 1/2

Merk L.O. " f 17.32 1/2

Merk K.K.J. " f 17.40 1/2

Merk LIEM " f 17.81

Merk T.G.S. fob. Smg. f 16.67 1/2

Merk O.G.T. fob. " f 16.67 1/2

Sekalian per 100 Kg. barang ready.

Harga - harga terseboet di atas tida

tentoe, tersangkoet dari turkenalna merk boeat pasar Hongkong atawa Si-

ngapore.

PEWARTA SOERABAIA

KOERS-WISSL

SATOE KESEMPETAN BAEK BAGI SEMOEA LANGGANAN DARI LOEAR KOTA!

GEDIP. SCHOOHEIDSSPECIALISTE V.

NED. BOND



Selama boelan November ini, kita briken satoe koetika baek boeat langgan dari loear kota Soerabaia seperti dari daerah MALANG, KERTOSONO dan GRISSEE, jang mae bikin permanent wave pada kita, kita AKEN PI-KOEL ONGKOS POELANG PERGI sabagietoe diaoe marika bisa oendjoek bewys jang tjoekeep beroepa retour kaart dari mana marika tadinja brangkat. Boeat daerah Kediri, Djember, Bodjonegoro dan Blitar, kita soekta pikoel ongkosna poelang-pergi 50%.

PERMANENT WAVE PALING MODERN.

(Dipl. den Haag, Brussel, Paris)

Tarief menoeroet behandeling.

INSTITUTE DE BEAUTE

"PERINE"

Pasar Besar 33, Telf. 3998 Z.

Soerabaia.

437



IBOE² JANG TJERDIK !

Pasti tida alpa sedia obat pil TJOE PHIK KIEM HONG WAN, jang kemandoerannja soeda lama terkenal boeat menjemboken penjakit anak ketjil kena SAWAN (King Hong) teroetama STUUP.

Ini obat dibikin menoeroet receptnja sinshe TJOE TJHOO BOK, jang kemandoerannja soeda terkenal sedari taon 1861. Boekan sadja ini obat pil ada sanget mandjoer boeat sem boekken penjakit SAWAN dan STUUP, djoeg peneloeng jang teroetama boeat segala roepa penjakit anak ketjil, samentara kefaedahannja ini obat boeat penjakit orang toea adalah boea' menoeloeng penjakit BEROERTE (Tionghong).

Datengnja penjakit² terseboet di atas oemoenja denga mendakad, maka perloe sekali iboe' jang tjerdik dan sajjang anak²nya, sedia ini oba' dalem roemah oentoek sawakoe-waktoe bisa lantas digoenaken di waktoenja jang betoel

Keterangan lengkap dan stoeran makannja terdapat dalam boengkoesan.

PERHATIKENLAH KITA POENJA HANDELSMERK SEPERTI GAMBAR DI ATAS

Harga 1 doos iish 10 bidji pil / 3.25

Harga per bidji / 0.35

Rocnah Obat TJOEN TIK TONG

Sambongan moeka Tangal 38

Telefoon 1634 Noord. — Soerabaia.

400



hati, baroe abis kloeron, baroe bersalin dapat batoeck dan kloear banjak kringat, menggampangkan bersalin dan bikin doedoekna peroet dijadi baek lagi.

Tegasnya ini obat ada peneloeng besar bagi orang pramponcan. Makan 4 bidji sadja soeda boleh diliat hasilnya jang menjenangkan!

Bikinan dari:
Rocnah Obat HOO TEK TONG
Bongkarvan 109 — Soerabaia.

Ini obat soeda tersohor betoel kemandoerannja sebagai obat peneloeng boeat berbagi-bagi orang poenja.

Orang pramponcan jang berbanding dan lemah, seringkali dapet penjakit peroet, dateng boelan tida tjotjok, badan lesoe dan tida napsoe makan, doedoek peroet brasa sakit di bawah poeser, kepala poesing, peroet mendedel, pikayat, sakit pinggang, sakit oeloe

penjakit, sakit pinggang, sakit oeloe makan, doedoek peroet brasa sakit di bawah poeser, kepala poesing, peroet mendedel, pikayat, sakit pinggang, sakit oeloe

penjakit, sakit pinggang, sakit oeloe makan, doedoek peroet brasa sakit di bawah poeser, kepala poesing, peroet mendedel, pikayat, sakit pinggang, sakit oeloe

penjakit, sakit pinggang, sakit oeloe

</